FRAY MOCHO

Año I — BUENOS AIRES, 31 DE MAYO DE 1912 — N.º 5

PREPARATIVOS PARLAMENTARIOS

— Pero ¿qué es eso, doctor Crotto?
— Me estoy entrenando para la oposición.
— ¿Y ese facón de lata?
— Para no hacer mucho daño.

CHINATO GARDA

El tónico aperitivo mejor del mundo

Venta mensual
6.000 cajones

Ponemos á disposición del público nuestros libros para que se cerciore de que el Chinato Garda es el que más se vende porque es el mejor.

VICTOR M. PIAGGIO & Cía

Únicos Introductores

PERÚ 1340

BUENOS AIRES

TEATROS

Si, como dijo quien lo dijera,—hay años en que uno no está para nada, hay en cambio semanas en que parece que el teatro está para todo de golpe.

Esta que empezamos a revistar es una de esas cuya fertilidad en sucesos obliga a echar previamente los cimientos de un concienzudo método para disponer ordenadamente la crónica.

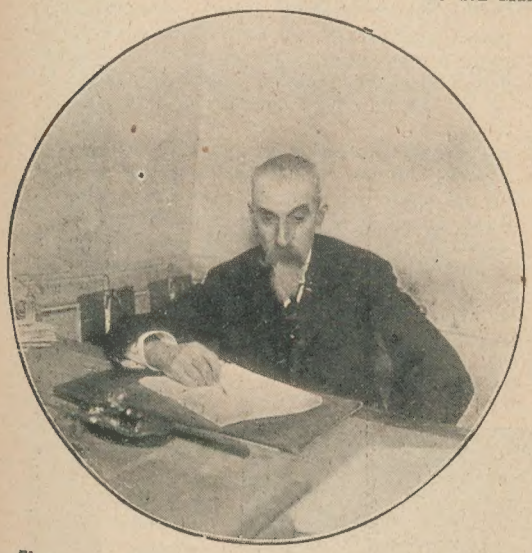
Hecho lo cual se deja el método a un lado y se empieza.

Se empieza por lo más pintoresco para que sirva de anzuelo.

Ahora bien; lo más pintoresco del movimiento teatral de la semana ha sido la clausura del teatro Avenida.

Como eso de clausurar teatros porque en ellos se den espectáculos procaces con toda la lira no estaba en las prácticas habituales aunque estaba en la ordenanza respectiva,

Señoras Cornaro y Tesada y señor Bataglia en una escena de "Bajo la tiranía", drama de don Martín Coronado, estrenado con gran éxito



El autor de "Bajo la tiranía" en su mesa de trabajo

la aplicación de esta al Avenida hizo el efecto de un sinapismo; escoció extraordinariamente a los interesados, que pusieron el grito en el cielo y en la prensa.

Sin embargo, la cosa, aunque picante, era muy indicada. El único medio seguro para que en un teatro no se siga haciendo lo que no se debe pero que dá dinero, es cerrarlo. Eso al menos es lo que prescribe la ordenanza, y en el Avenida se hacía con "La Corte de Faraón" lo que no debe hacerse ni por dinero ni siquiera por amor al arte.

Como resultado final la pena no se aplicó en todo su rigor y el teatro reabrió sus puertas tras un par de días de clausura. Pero por los efectos el señor intendente puede ver que lo que había hecho era bueno, como dice la Biblia en su gran sabiduría.

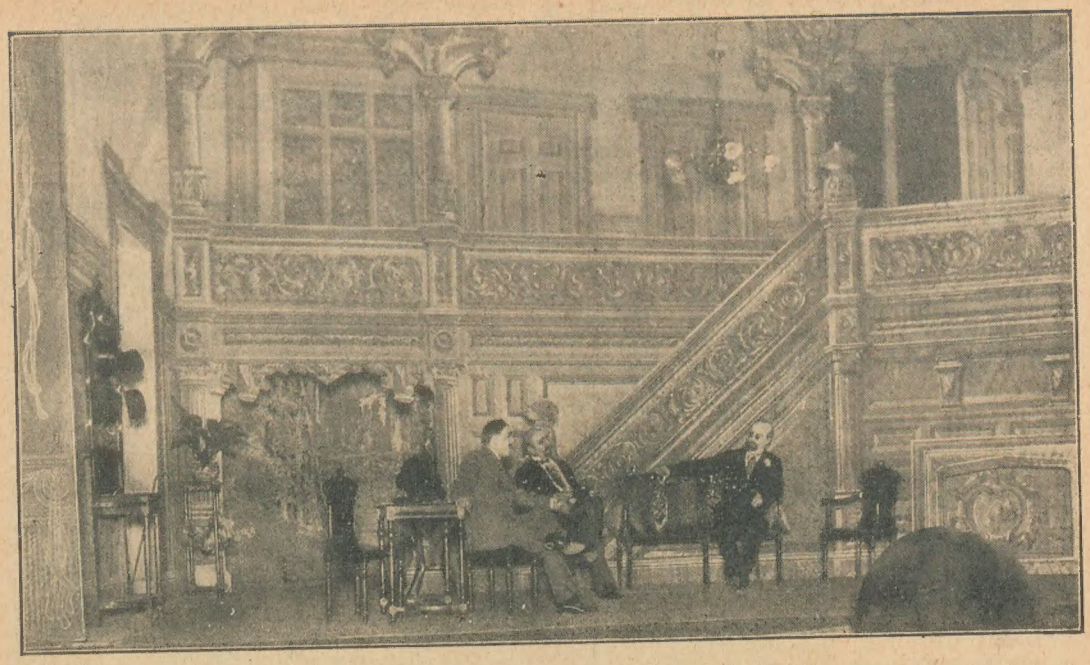
"Bajo la tiranía", tres actos en verso de don Martín Coronado; "Los equilibristas", tres actos de don Carlos M. Pacheco; "El viaje de don Eulalio", un acto de don Vicente Martínez Cuitiño; "La patria era un culto", un acto de los señores Luciano J. Palet y Guillermo Nosti y "En acecho", un acto de don Felipe Sassone, constituyen la lista de los estrenos en los teatros nacionales. A la cual hay que agregar en jurisdicción del género chico, algún otro estreno de no mucha importancia y en la comedia española "Flor de los pozos", del señor Linares Rivas, que ha sido representada por la compañía Balaguer en el Victoria.

Como se ve, hay semana casi como para dos.

Generalicemos para mayor brevedad. En general, todas aquellas obras estrenadas en los teatros nacionales tuvieron buen éxito. El más simpático de todos, el de "Bajo la tiranía" por tratarse de obra en que los antiguos verdores románticos de un viejo poeta reflorecieron en aplausos a su estro generoso y sincero. Como es notorio, "Bajo la tiranía" fué, allá por el año 74 "Luz de luna y luz de incendio". Evocada ahora bajo nuevo título y con los retoques del caso, el drama volvió á triunfar ante un público constituído por los hijos de quienes lo aplaudieron en su estreno. Si hay un bello triunfo en la vida literaria, es éste de los sentires y de la juventud ya lejana.

"Los equilibristas", comedia estrenada en el Nacional Norte, es una de aquellas obras en que un autor de teatro se revela buen autor de teatro más por los detalles de la obra que por la obra en su integridad de conjunto.

El señor Pacheco obedece en la concepción y



Nacional (Norte). Escena del primer acto de "Los equilibristas", del señor Carlos M. Pacheco, obra estrenada el viernes de la semana pasada

realización de esta obra a su conocido concepto del tipo instituído en elemento dramático fundamental: el tipo con su filosofía y su oratoria propias y diferenciales. Ahora bien; en "Los equilibristas" los tipos son muchos y su individualización sostenida se opone a una integración general del drama que el espectador desearía más completa, más ceñida. Salvo esto, la obra tiene en sí esos múltiples elementos que con tanta destreza y práctica maneja el señor Pacheco y que conquistaron a "Los equilibristas" un éxito muy favorable, reforzado por la buena interpretación de la compañía Gámez.

"El viaje de don Eulalio" es un corto drama realizado con fuerza y completa eficacia por el señor Martínez Cuitiño que en él acredita su acentuada energía de concepto teatral. La acción evoluciona con acierto de lo cómico a lo emocional, y el éxito correspondió plenamente al esfuerzo del autor. Los actores del Nuevo lo interpretaron con vehemencia y flexibilidad, constituyendo buen aporte al feliz resultado del estreno.

"La patria era un culto", composición que puede considerarse un apropósito patriótico mereció a sus autores muy satisfactorios aplausos del público del Nacional central, donde se estrenó en función conmemorativa de la efeméride de Mayo.

La compañía Balaguer hizo el lunes conocer de nuestro público "Flor de los Pagos", comedia en dos actos del señor Linares Rivas. No es, sin duda, la comedia del año; es una agradable cosa de ambiente regional gallego, en que hay poesía y gusto, pero cuyas virtudes principales se concentran demasiado en el primer acto, dando por resultado sensible diferencia de vitalidad en el segundo.

—

La temporada lírica ha seguido desarrollándose con menos tensión de la que hacía esperar su gran prospecto, pero no ciertamente sin interés.

En el Colón se ha cantado después de "Tristán e Isolda" —la mejor velada hasta ahora,—"Aida" y "Mefistófeles".

En el cartel del Coliseo se han destacado, además de las interpretaciones de la Storchio, la resurrección de "La Africana" tras muchos anuncios frustrados.

De Madrid. La señorita Rodríguez y el señor Carreras y una escena de la opereta "Canto de Primavera", original de los señores Frutos y Luna, estrenada con éxito en el Gran Teatro

Para combatir al invierno como á todo mal enemigo

HAY QUE VALERSE DE ARMAS DE ABSOLUTA SEGURIDAD

Provéase Vd. entonces de

ESTUFAS Á ALCOHOL

"LA TEUTONIA"

Desarrollan todo el calor deseado, su manejo es sencillo, su combustión completa, se encienden con rapidez sin preparación previa; son económicas, seguras, y NO PRODUCEN HUMO NI MAL OLOR como las estufas similares á kerosene.

SOCIEDAD ANONIMA

"LA TEUTONIA"

DEFENSA, 429 - Bs. As.

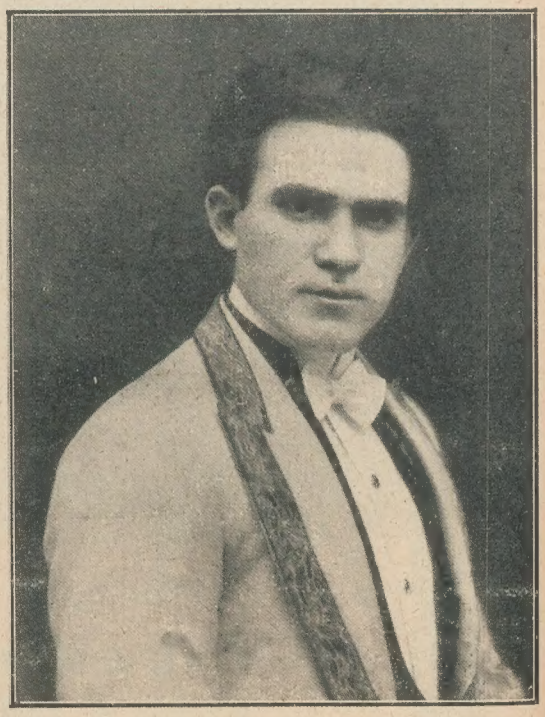
Señor Gerente de "LA TEUTONIA"
Defensa, 429 — Buenos Aires
Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado el catálogo de las ESTUFAS A ALCOHOL.

Nombre . . . . . .

Dirección . . . . . .

CASINO

Palermo Chefaló, ilusionista que ha debutado con éxito en el Casino



Otro de los Palermo Chefaló

En el teatro Casino han debutado con brillantísimo éxito los ilusionistas Palermo Chefalo, número notable y bastante novedoso.

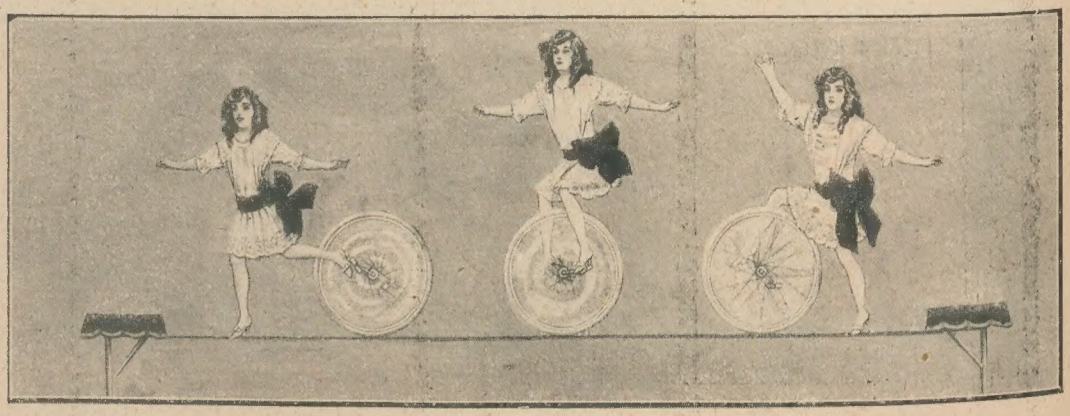
También se ha enriquecido el programa diario con los ejercicios a cargo de los equilibristas Schmitz que fueron contratados en Alemania y que han merecido la más favorable acogida de parte de nuestro público.

El inimitable transformista Bertin y la violinista Dai Natha continúan cosechando muchos aplausos.

Idéntica cosa podemos decir de los ciclistas Jackson y de los maravillosos perros de Arleys.

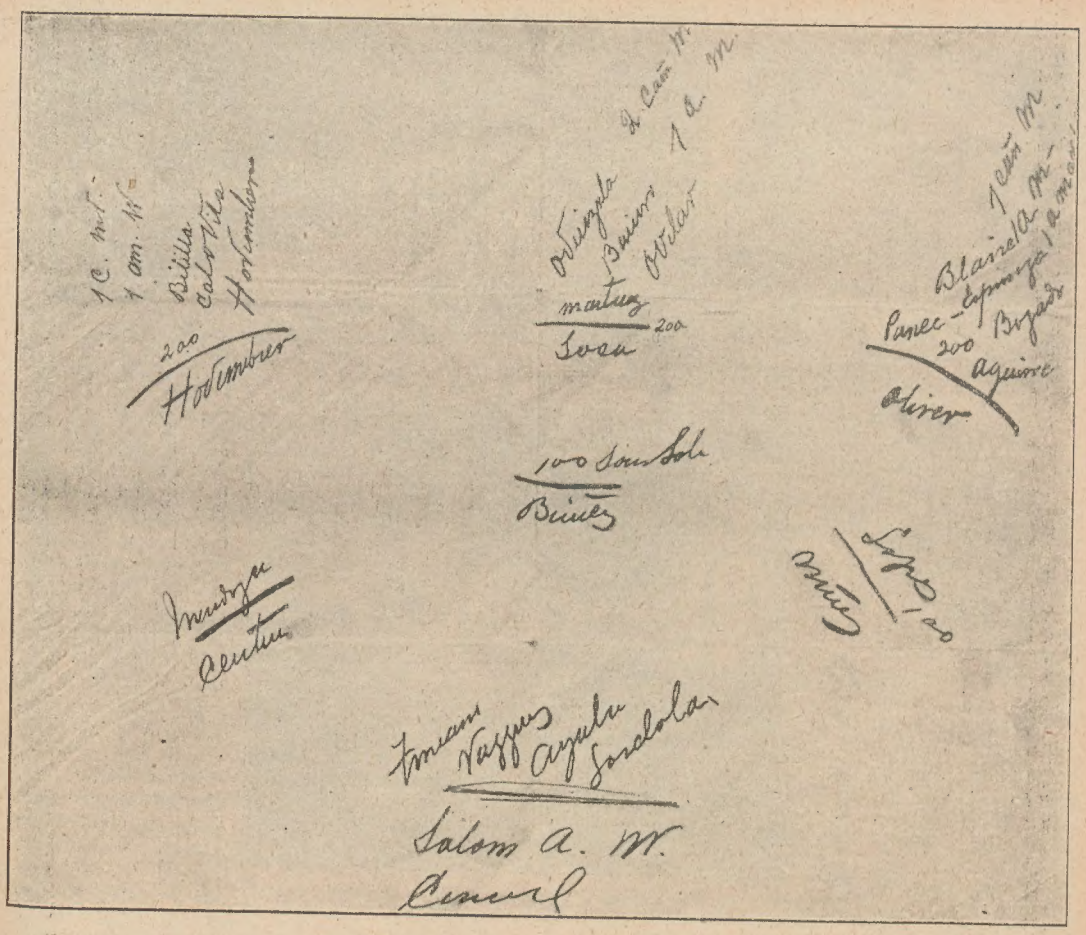
El próximo sábado y el domingo las matinées familiares serán extraordinarias y con programas nutridos.

Scala.—En este bonito teatro está representándose con muy buen éxito la revista parisiense "L'aves vous vue".



Los notables equilibristas Schmitz, número atrayente del mismo teatro

Paraguay.—Ecos de la batalla de Paraguarí



Copia fotográfica del croquis de la batalla de Paraguarí, de puño y letra del coronel Albino Jara, cuyo original se encuentra en poder del mayor Sosa, quien en la actualidad se halla expatriado en Formosa

El mayor Sosa, hombre de confianza que tenía el coronel Jara

Después de burlar la rigurosa vigilancia establecida por los buques de la flotilla radical en la costa paraguaya, el 21 de mayo llegaron a la capital del territorio de Formosa, un grupo de jefes y oficiales de las fuerzas del coronel Albino Jara, desmenuzadas en el encuentro de Paraguarí.

En las casas particulares y hoteles se encuentran el coronel Gil, el mayor Sosa, los capitanes Odreizola, Laeclota, Cabo de Vila, Aguirre y los subtenientes Sosa, Chilabert, Orge y otros, así como muchos clases que escaparon al trágico final de una de las empresas más atrevidas y novelescas de la historia de las revoluciones sudamericanas, aquella marcha sobre la Asunción, a través de un ejército tres veces más numeroso que el que efectuaba la tentativa.

Ametralladora, y cajones de proyectiles para la misma, tomados por las fuerzas legales en Paraguarí

Efectos del cañoneo sobre la población de Paraguarí.—Una casa averiada

Paraguay.—Ecos de la batalla de Paraguarí

El capitán C. López, jarista, muerto

El cadáver del capitán Ponce de León, argentino, de las fuerzas jaristas

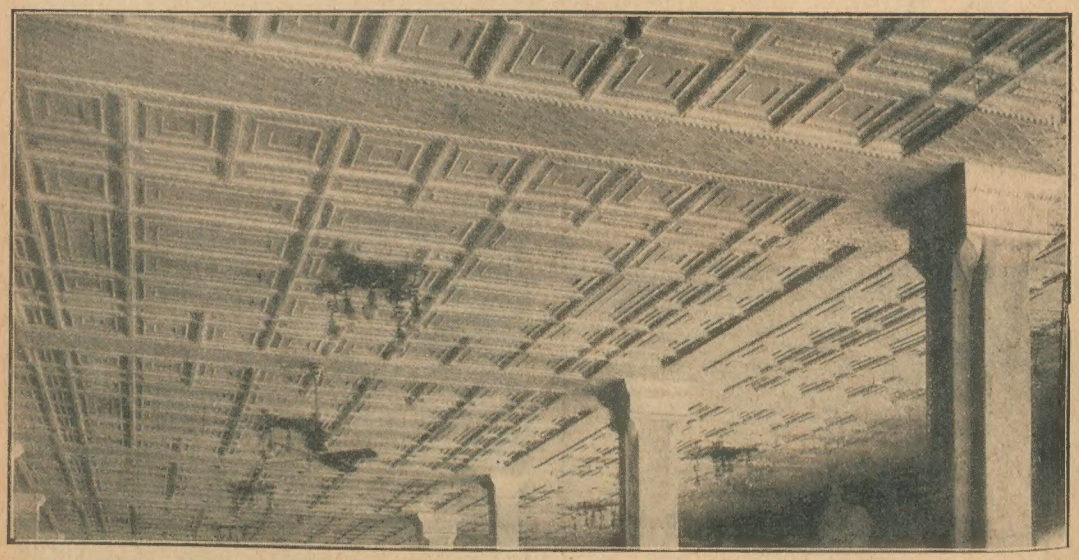
El mayor Sosa, que desempeñó tan brillante papel en Paraguarí, conserva en su poder el croquis de la batalla, de puño y letra de Jara. Sosa desempeñó el comando del 2.° de infantería durante la presidencia de Jara, acompañándole hasta su caída del poder. Luego, fué de los primeros que se alzaron en armas contra los radicales que vencieron a los colorados en las puertas de Asunción. Sosa tiene 29 años de edad.

El ministro de guerra, señor Gondra, y los comandantes Chirife, Schenone y Mendoza, en la estación Paraguarí, después de la batalla.

Y a propósito de este detalle, haremos notar la juventud de casi todos los personajes de la actualidad paraguaya, singularmente de los compañeros del coronel Jara, muy joven él también, pues a lo sumo contaría 32 años.

Quien haga fácil filosofía de la historia de los acontecimientos últimos, encontrará seguramente en la circunstancia apuntada el origen de los hechos y de la forma en que se han producido.

CIELO-RASO DE ACERO ESTAMPADO
"EXPAND"



Cielo-raso del CAFÉ RIVADAVIA 2800, construído por la casa

C. F. Estol & Cº. MAIPU, 167
BUENOS AIRES

La mejor garantía para todo comprador es fijarse muy bien en la reputación y antigüedad de la casa que vende los artículos.

FUNDADA EN 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . . . . $ **42.—**
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar $ **14.—**
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|m. . $ **32.—**
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . $ **18.—**
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-5. . . . . $ **44.—**
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38 . . **42.—**
REVOLVER Webley, calibre 38. . . . . **50.—**
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera $ **60.—**
PISTOLA Parabéllum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . $ **60.—**
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática. . . . . $ **58.—**
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros. . . . $ **32.—**
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros. . . . . $ **34.—**
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. . . . . $ **1.80**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . . . $ **1.10**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . . . $ **1.60**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ **1.50**

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **46.—**

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **75.—, 85.— y 100.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **58.— y 68.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **80.—, 95.— y 120.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **60.— y 75.—**

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

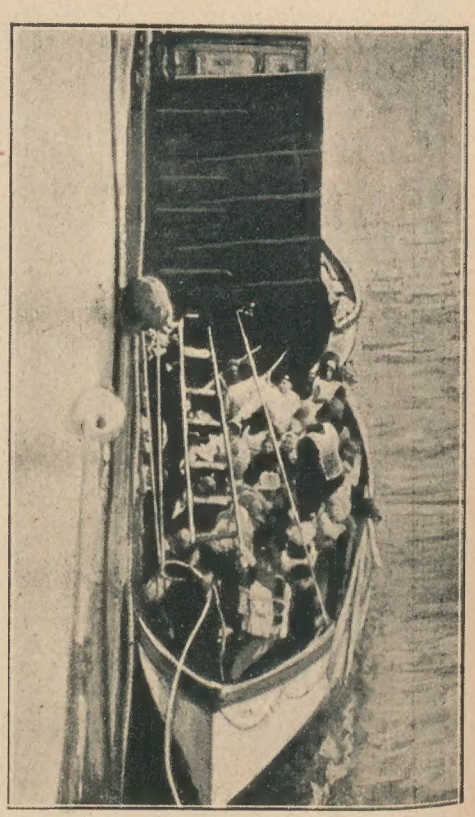
El naufragio del "Titanic"

Ultimos momentos del capitán Smith. Entre los que quedaron a bordo hasta el momento de hundirse el "Titanic" y que consiguieron después embarcarse en un bote, figuraba el cocinero C. Maynard, quien refiere que el capitán Smith, completamente vestido y con la gorra puesta, nadaba cerca de ellos y fué invitado a subir al bote. Uno de los hombres tendióle la mano, pero el capitán rehusó el ofrecimiento contestando: "Cuídense ustedes; no se ocupen de mí". Momentos después se perdía de vista

La viuda y el hijito del infortunado capitán

Uno de los botes plegadizos del "Titanic", con 30 náufragos, acercándose al "Carpathia"

Otro de los botes que conducían mujeres y niños, al aproximarse al "Carpathia"



Junto al buque salvador

La Caja de Conversión

es el

BARÓMETRO FINANCIERO DEL PAÍS

Su existencia $ oro 209.286.055.48
demuestra el sobrante de la riqueza nacional.

"**LA COPROPIETARIA**" Sociedad Anónima para la compra, explotación y venta de Bienes Inmuebles es la única que asocia los grandes y pequeños capitales á esa riqueza invirtiéndolos en la propiedad, en los campos, que son la garantía del progreso de la República.

Preguntad á los habitantes todos de esta gran Nación.

¿Cuál es la inversión del dinero más segura y provechosa? Y os contestarán sin vacilar que lo es la propiedad raíz.

¿Cómo pues, no será segura y provechosa "**LA COPROPIETARIA**"?

Ella viene á formar parte integrante de la propiedad, y sus acciones de **diez pesos m/l.** cada una han de valer lo que sus propiedades valgan.

Ella viene á hacer partícipe á todos de cada uno de sus negocios y sus participaciones de **cinco pesos m/l.** cada una valdrán lo que valgan sus propiedades.

Nunca en la República se ha ofrecido á la consideración pública negocio más seguro ni más provechoso, ni mayores facilidades para asociarse á ella.

Sus acciones son de **$ 10 moneda legal** y se pagan en cuotas de diez por ciento cada treinta días.

No pierda tiempo, llene esa boleta de subscripción. Subscríbase con una acción si no puede más.

Las acciones que se ofrecen hoy son preferidas y gozan de un diez por ciento de beneficio permanente además del dividendo que les toque.

CÓRTESE ESTE CUPÓN

"LA COPROPIETARIA"

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

SAN MARTÍN, 201 esq. CANGALLO, 3er piso, escritorio 18, 19 y 21

Sr: GERENTE:

Sírvase suscribirme en calidad de accionista de "LA COPROPIETARIA" con ..... acciones preferidas, de 10 pesos m/legal cada una, cuyo pago efectuaré en cuotas de 10 % cada treinta días, dentro de las disposiciones prescriptas en sus Estatutos, que conozco y acepto.

Fecha.....

(muy claro) Firma.....

Dirección .....

NOTA - Para que se tome en cuenta esta suscripción de acciones, deberá abonarse la primera cuota de diez por ciento dentro de los tres días de firmada la boleta en el local de la Sociedad.

El naufragio del "Titanic"

Sobrevivientes de la catástrofe a bordo del "Carpathia"

En el salón del "Carpathia". Sirviendo café a las mujeres salvadas del naufragio

El "Lapland" llegando a Plymouth con los sobrevivientes del "Titanic"

Tripulantes de los barcos de la compañía White Star Line, dirigiéndose a las honras fúnebres celebradas en Southampton

Interrogatorio a los náufragos durante una de las sesiones de la comisión especial designada por el senado norteamericano para investigar las causas del siniestro

Hablaremos de la nueva moda de los corsets. Es un tema siempre nuevo que interesará, sin duda, a nuestras lectoras.

Esta nueva moda resulta sumamente ventajosa, sobre todo porque estos corsets no molestan absolutamente nada, ni para sentarse ni para hacer ejercicios.

Su elasticidad facilita los movimientos, hace elegantes á todas las mujeres. Las que ya lo son físicamente, realzan mucho más su belleza.

Este corset se llama "Corset Discret". Muchas distinguidas damas de la aristocracia no encuentran elogios suficientes para ensalzar sus méritos.

Las ventajas de este nuevo corset, consisten en que siendo largo, cubre perfectamente el muslo hasta la rodilla, dando una elegancia irreprochable al busto.

Esta nueva creación la debemos a Madame Meulnet, de la calle Esmeralda, 77, Buenos Aires.

Corset Discret (patentado).

municipales, llegados en automóvil de París, se emboscaron e hicieron fuego con sus fusiles Lebel; llegaron asimismo numerosas brigadas de agentes armados de brownings.

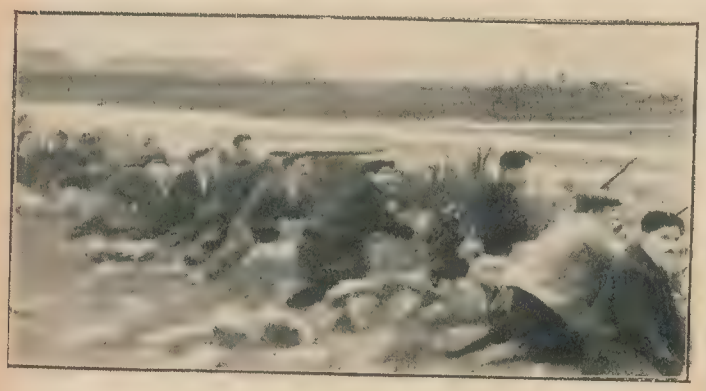
Al fin, se resolvió recurrir a la dina-

M. Jouin, subjefe de policía de París, asesinado por Bonnot

M. Colmar, inspector de policía de París, gravemente herido por Bonnot

Fichas antropométricas de Bonnot y su compañero Vallet

La guardia republicana disparando a los balcones de la casa donde se refugió Bonnot



Numerosos voluntarios que ayudaron a la policía, convenientemente situados

El teniente Fontan, preparando el cartucho de dinamita para hacer volar la casa de Choisy-le-Roi

Aunque no sin trabajo, al fin se cumplió la ley, y el temible bandido Bonnot, que había tenido en jaque durante varias semanas a toda la policía francesa (y cuyas últimas hazañas no repetiremos, pues ya las relataron ampliamente los diarios) pagó sus muchos crímenes.

Viéndose perseguido, el apache se refugió en una modesta casa de Choisy-le-Roi, donde vivía su amigo el anarquista Juan Dubois.

Allá fué a buscarle la policía. Como Bonnot no se entregase, comenzó el fuego de fusilería. Los encastillados en la casa contestaron tirando sobre los representantes de la autoridad. Estaban rotas las hostilidades.

Los habitantes de Choisy-le-Roi, al darse cuenta de lo que pasaba, acudieron armados de fusiles y empezó el asedio. Un pelotón de guardias mita. Por tres veces, un teniente de la guardia, M. Fontan, fué a colocar cartuchos del célebre explosivo al pie de la casa, protegiéndose detrás de una carreta de paja que sus propietarios, Puche y Meunier, empujaban valientemente hacia el

El teniente Fontan avanzando hacia la casa para colocar el cartucho de dinamita, protegido por un carro cargado de paja

El vecindario de Choisy-le-Roi, rodeando el garage después de la explosión

El bandido Bonnot, gravemente herido, tal y como le encontró la policía al subir a la casa

Después de la explosión. El público examinando el garage

refugio de Bonnot. Por fin, cuando el fuego comenzaba ya a destruir la casa, todo el estado mayor de la policía, seguido de numerosos inspectores, se lanzó entre las llamas.

Bonnot fué encontrado medio muerto, pero amenazante todavía. Hubo aún cambio de balas, pero era el fin.

El bandido fué llevado muy grave moribundo al hospital Dieu, donde falleció el domingo 28 de abril.

Por las abundantes fotografías que aquí reproducimos, puede formarse idea de lo mucho que apasionó este suceso a la opinión pública. A las exequias del subjefe de seguridad de París, M. Jouin, asesinado por el bandido que pagó cara su hazaña, asistió numerosa concurrencia, formando en el cortejo gentes de todas las clases de la sociedad.

Sacando del garage el cuerpo de Bonnot, moribundo

Vista interior del garage después de la explosión. En la pared se notan manchas de sangre (×)

Exequias de M. Jouin, subjefe de seguridad, asesinado por el bandido

De Italia.—La inauguración del campanile de San Marcos

Vista general de la ceremonia

El patriarca de Venecia bendiciendo el campanario

Después de la ceremonia. Desfile de la multitud por la plaza, agitando banderas

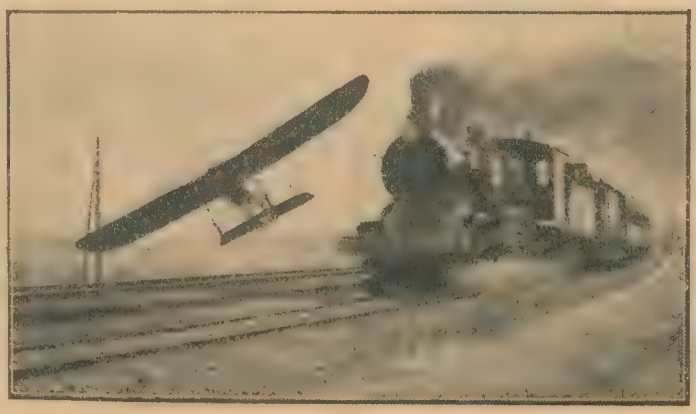
La caída del aviador Vedrines

Védrines en su monoplano, momentos antes de emprender el vuelo durante el cual sufrió el terrible accidente

Los restos del aparato

Oportunamente dió cuenta la prensa diaria de la desgracia ocurrida al célebre aviador Védrines al efectuar el raid Douai - Madrid.

Según lo ha relatado un testigo presencial, el aviador cayó con su aparato desde la altura, como si fuera a aterrizar; cuando sólo se hallaba a unos 15 metros de la vía férrea, una ala del monoplano fué a dar contra un poste telegráfico de la línea. Védrines, lanzado de su asiento y deslizándose sobre el ala, cayó de cabeza sobre una traviesa de la vía en el momento que un tren venía de Valmondois.



Reconstrucción fotográfica de la escena de la caída

De España.—Rogativas para obtener lluvias

Llegada a Piera de las comisiones de los pueblos vecinos y autoridades de Barcelona

Misa celebrada en un balcón de la plaza del pueblo

La multitud oyendo la misa

En la villa de Piera, importante centro de una gran comarca agrícola, acaban de celebrarse imponentes rogativas para impetrar del Altísimo, el beneficio de la lluvia, pues la sequía agosta los campos desde hace algún tiempo, lo que, como se comprenderá perfectamente, constituye una de las más terribles calamidades que pueden caer sobre una comarca esencialmente agrícola, y que no tiene, por decirlo así otros recursos de vida que las cosechas. A dichas "Rogativas" que no se habían celebrado hacía doce años, han asistido 18 pueblos vecinos y han sido presididas por el obispo de Barcelona y representaciones de todas las autoridades, habiéndose sacado en procesión al famoso "Santo Cristo de Piera" del siglo VIII, que solamente se acostumbra exponer al público en casos extraordinarios, como el que ahora dió lugar a la católica demostración. Por el momento, no podemos decir si los resultados de las rogativas habrán sido los que se esperaban.

La procesión con los pendones de las parroquias vecinas, saliendo de la iglesia de Piera

El famoso Santo Cristo de Piera llevado en andas por las calles

Este
Catálogo
debe ser
SU GUÍA
Al comprar
cuadros

En 10 minutos
consigue Vd.
MÁS con su ayuda
que en 10 días
recorriendo las casas, buscando.

Nuestro CATÁLOGO GENERAL
contiene más de
300 ILUSTRACIONES
de Cuadros por Pintores célebres
del Arte antiguo y moderno.

BUENOS CUADROS son
LOS MEJORES REGALOS
para CASAMIENTOS y
en cualquier otra ocasión

THE FINE-ART GALLERY
759, CORRIENTES, 759 - BUENOS AIRES
En el edificio del PALACE TEATRO

RECÓRTESE

THE FINE-ART GALLERY BUENOS AIRES
CORRIENTES 759

Incluso remito 50 centavos en estampillas y pido el envío de su CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO junto con el VALE de 50 centavos que siempre será aceptado en pago como efectivo al hacer una compra de cualquier cuadro.

Nombre y Apellido. . . . . .
Localidad. . . . . .
Calle. . . . . .
Provincia. . . . . .

Un retrato de Max Nordau

Retrato de Max Nordau, obra del pintor Clodoveo Clara, del cual se han hecho tres mil reproducciones en tricromía para venderlas a beneficio de las sociedades de beneficencia israelitas

Hemos tenido el gusto de ver un retrato del insigne pensador y fecundo novelista Max Nordau, salido de los hábiles pinceles de un joven aún, pero aventajado artista, el señor Clodoveo Clara, residente en nuestra capital desde hace algún tiempo.

Si como retrato nos parece reproducción justa y acertada de personaje que representa, como obra pictórica que juzgamos de positivo mérito.

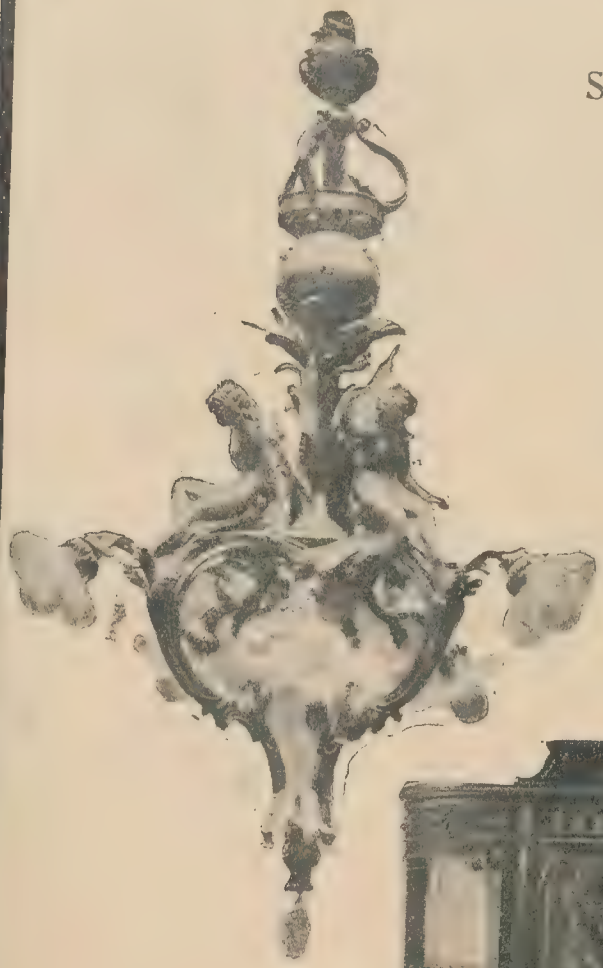
El acaudalado industrial señor Simón Otswald ha hecho de ese retrato tres mil reproducciones en tricromía, que donará a las sociedades israelitas de beneficencia, que las venderán en su beneficio.

Fallecimiento del pintor Martino

El pintor que acaba de fallecer, con dos oficiales argentinos a bordo de la "Sarmiento". (Fotografía tomada durante la estadía de nuestro buque-escuela en Kiel)

AZARETTO H^NOS

VEAN nuestro nuevo surtido en Artefactos para LUZ ELÉCTRICA
Muebles de Arte puro estilo, Bronces, Mármoles, etc., todo lo que de mayor gusto se haya introducido en el país.



CASA MATRIZ:

Sarmiento y Río Bamba

SUCURSAL:

Callao y Río Bamba

PARQUES Y JARDINES:

Cangallo, 1875

EXPOSICIÓN:

Florida y Corrientes

INSTALACIÓN ELÉCTRICA:

Sarmiento, 1771

CASA DE COMPRAS EN PARÍS:

Rue de L'Echiquier, 42

Casa la más importante y mejor surtida de Sud América.

EN ARTEFACTOS Y . .
ESTUFAS ELÉCTRICAS

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO

El futurismo en la pintura

El abrevadero, por Picasso

Suponemos que nuestros lectores verán con interés el artículo que a continuación reproducimos de una revista europea, ahora que tanto se habla de pintores futuristas, cubistas, etc. Su autor es

La dama del mondolín, por Picasso

el ilustrado catedrático de la universidad de Salamanca, don Angel de Apráiz:

"Ha venido a mi poder el folleto de "Invitación" y "Catálogo" con reproduciones de obras, de su primera Exposición, celebrada este año en París. La cual, según declaran "sin jactancia" los mismos expositores, "constituye la más importante exposición de pintura italiana que hasta el presente se ha ofrecido al juicio de Europa". Magníficas son, sin duda, las ilusiones y la arrogancia de estos jóvenes—señores Boccioni, Carra, Russolo, Balla y Severini—que, ante el temor de quedar incomprendidos por la sola revelación luminosa de sus cuadros, no han vacilado en explicar su arte en unos cuantos manifiestos. ¡Lamentable sino, funesto ya para la memoria de Orbaneja, el de tener que llegar con las palabras hasta donde las obras y los medios del arte propio se duda que alcancen!

Autoretrato, por M. de Wlaminck

Porque estos nuevos pintores, despreciando el estatismo de cuantos les precedieron,—incluso los modernos postimpresionistas, sintetistas y pubistas de Francia—pretenden darnos íntegra la "sensación del dinamismo" universal en su estilo del movimiento. "Un caballo que corre", dicen que "no tiene cuatro patas, sino veinte". Y por eso multiplican cada objeto en sus cuadros, intentando en algunos de estos los efectos del cinematógrafo, con ventajas que no pueden negarse en cuanto a la comodidad y la economía.

Pequeño puerto normando, por Braque

Además, al pintar, por ejemplo, una persona asomada al balcón y vista desde el interior, no se conforman con limitar la escena a lo que el hueco de aquel permite ver, sino que tratan de reproducir el conjunto de las sensaciones visuales que dicha persona experimenta. Pues constituye uno de los fines de este arte el pintar la "simultaneidad de los estados de alma", y no sólo "lo que se ve" sino también "lo que se recuerda", todo ello en "síntesis", para que de otro modo no nos pareciera demasiado. En sus trascripciones de estados de alma, al reflejar, según explicación auténtica, los que produce una despedida, hemos de tener en cuenta que "las líneas perpendiculares, ondulantes y como desvanecidas, colgando

La música (fragmento), por Matesse.

Retratos por Liéger

CAMPARI
Las personas que han probado una sola vez
el TÓNICO APERITIVO
CAMPARI
están contestes en afirmar que es el más delicioso y benéfico que existe.
Pruébelo Vd. una vez con soda y adoptará el
CAMPARI
como su aperitivo tonificante antes del almuerzo y la cena.
UNICOS INTRODUCTORES L. RAGGIO y Hermanos Buenos Aires

La danza del pan-pan "chez" Monico, por Severini

Recuerdo de una noche, por Russolo

acá y allá de siluetas de cuerpos huecos, pueden expresar fácilmente el desaliento y la languidez. Las líneas confusas, perturbadoras, rectas o curvas, que se mezclan con gestos, solamente iniciados, de llamada y de prisa, expresarán,—aquí la explicación es elocuente—una agitación caótica de sentimientos. Por último, las líneas horizontales, fugitivas, rápidas y refrenadas, que cortan brutalmente los rostros de perfiles desleídos y los trozos de campiña desmenuzados y trepidantes, nos producirán la emoción tumultuosa del que se marcha".

De este modo tratan, los pintores arriba citados de traducir sus "concepciones éticas, estéticas, políticas y sociales absolutamente futuristas". Es verdad que tampoco aparece muy claro en que consistan tales concepciones. Pero ya el adjetivo con que se las califica es de por sí atrayente, sonoro y apto para despertar nuestros más íntimos anhelos. Gabriel Alomar—poeta catalán de los de fibra,—se enfadó mucho cuando en 1909, supo que el italiano Marinetti le había usurpado esa palabra "Futurismo", mágica, sin duda. Y don Miguel Unamuno

VASENOL

Los Productos Vasenol para los niños son los únicos recomendados por los médicos por sus propiedades secantes y curativas, dando siempre resultados extraordinariamente rápidos y seguros.

Polvo Vasenol para niños conserva la piel de las criaturas tierna fresca y deliciosa, librándola de toda clase de irritaciones y erupciones que tanto molestan á los niños.

Pasta Vasenol para niños contra las escaldaduras más dolorosas, intensas y rebeldes.

Jabón Vasenol el único que sobresale por sus cualidades suavizantes, el que mejor puede emplearse en el baño al tratarse del bello sexo ó de la infancia.

En todas las buenas Farmacias y Perfumerías.

LOS OBREROS MARCA REGISTRADA

CASA ROVEDA

DEFENSA, 818 - BUENOS AIRES

FUNDADA EN 1884

Unión Telef.

3214 Avenida

TRAJE CAZADOR $ 25.00

PIDAN NUESTRO GRAN

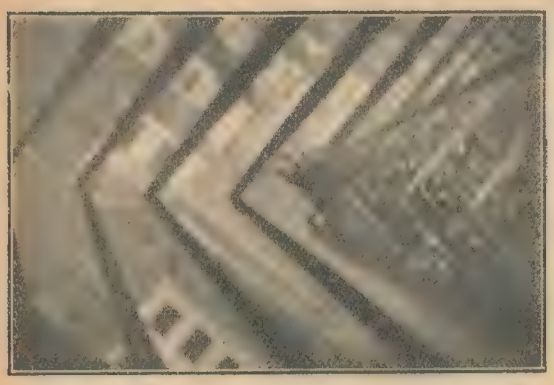
CATÁLOGO

Nuestra ropa no se descose

Ropa para Obreros

JUAN y FEDERICO ROVEDA

El futurismo en la pintura



La rebelión, por Russolo. Las líneas de fuerza están indicadas visiblemente. La multitud marcha según un ángulo bien determinado

Las despedidas. Pintura del estado de alma, por Boccioni

contestó privadamente a Marinetti, que le pedía su opinión, felicitándole, como hombre de más de cuarenta años, por la abolición del Tiempo "que con el espacio y la lógica, son las tres cosas que más me molestan". Así se instituyó el rector salmantino, el gran humorista vasco, profesor de Futurismo, cuyos pintores hoy declaran: "El Espacio no existe. En efecto, el pavimento de las calles mojado por la lluvia se abre bajo el brillo de las lámparas de electricidad, inmensamente, hasta el centro de la tierra"...

Los que se van, por Boccioni. Continuación del estado de alma precedente

Hay otra innovación interesante introducida por estos artistas nuevos, y que consiste en interpretar los objetos según sus "líneas-fuerzas", trasladándolos a la tela como el comienzo o la prolongación de los ritmos que esos mismos objetos imprimen en nuestra sensibilidad.

Todo esto ofrece para el porvenir un arte lleno de atractivos."

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida) / Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colabraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIA EN EL EXTERIOR:

18 DE JULIO, 36, (local provisorio) - MONTEVIDEO

Motor HART PARR

Á NAFTA

60 CABALLOS DE FUERZA

Ara una hectárea por hora

Su costo es de **$ 9.000** m. n.

Necesita un solo hombre para manejarlo cuando ara, garantiéndose que un solo hombre puede gobernar los arados y el motor á la vez.

De sólida construcción, transporta con suma facilidad las trilladoras, chatas ó cualquier peso, aún por los caminos más fangosos, no siendo un inconveniente los caminos quebrados, puesto que sube pendientes debido á su propia acción.

Puede compararse con un poderoso automóvil que no consume nafta cuando por cualquier circunstancia deje de moverse, lo que no sucede en los motores á vapor so pena de bajar presión, produciendo, como es consiguiente, una pérdida enorme de tiempo.

MOLINERO y Cía.

ALSINA, 1099

Representantes en Montevideo: **EUGENIO BARTH & Cía. - Uruguay 2-10**

UNA VISITA A LA TINTORERIA A. PRAT, DE LOS SEÑORES DUHALDE, POURTALÉ y Cía.

Edificio de la usina, talleres y administración de la gran "Tintorería A. Prat", de los señores Duhalde, Pourtalé y Cía., Montevideo, 1917 al 1947

Cuando hace más de medio siglo, el señor Adrián Prat estableciera en Buenos Aires su primer industria de tintorería y limpieza de ropas, nadie, seguramente, hubiera sospechado que aquel modesto establecimiento que empezara a funcionar en la calle Esmeralda, núm. 45 (antiguo), llegara con el transcurso del tiempo, a convertirse en uno de los centros industriales más importantes de la metrópoli.

La labor extensa e inteligente de su fundador, fué poco a poco ensanchando los horizontes de aquel negocio, que parecía insignificante, hasta conseguir, por medio de acertadas innovaciones y procedimientos perfeccionados, colocarse a la cabeza de los establecimientos de su índole.

El señor A. Prat, prestigioso industrial fallecido, fundador de la casa

La historia de la evolución de esta casa, se condensa en pocas líneas; pero a través de sus etapas, pueden verse aunadas la tenacidad y la iniciativa incansables del criterio dirigente.

Empleando la destilación del alquitrán de hulla, y tras pacientes ensayos, el señor Prat pudo obtener en el año 1863, la bencina, aceite mineral, que dió lugar a la fabricación del "Agua Prat", producto conocidísimo, de eficaces resultados, y por el que obtuvo del

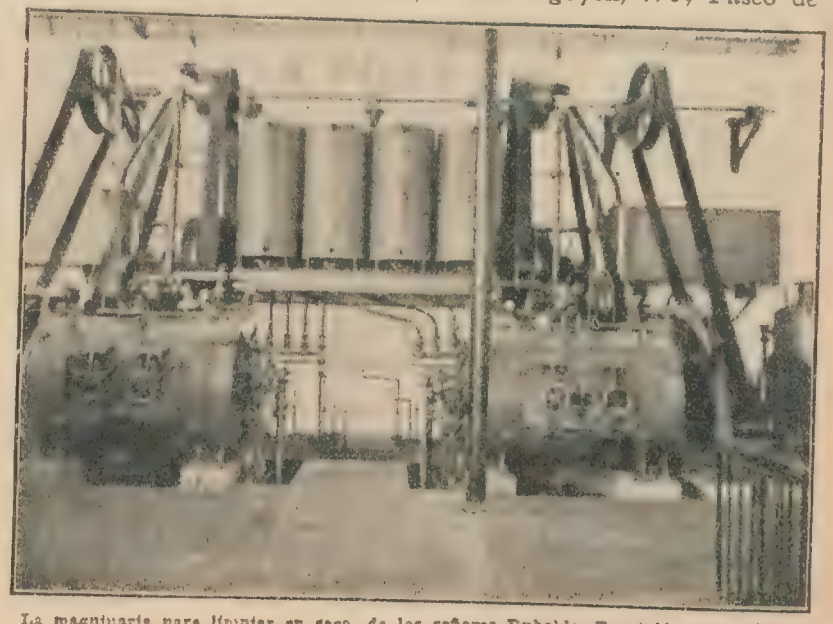
Vista parcial de los talleres de costura

gobierno nacional su primer patente de invención.

Más tarde, en 1871, la casa concurrió a la exposición que en ese año se celebró en Córdoba, presentando el extracto de quebracho elaborado en panes, tarea que costara a su autor no pocos estudios y vigilias.

Un aparato económico para limpiar ropas por medio de aceites volátiles, basado en el principio del automatismo en la limpieza de prendas de vestir, recuperando y destilando al mismo tiempo el producto disolvente, valió a la casa la segunda patente de invención.

Ya por esta época y como una exigencia del progreso material alcanzado por el establecimiento, hubo de proceder-se a la edificación de la casa central, sita en la calle Suipacha núm. 140, no obstante contar con la sucursal de la calle Chacabuco, 384. Posteriormente, como consecuencia forzosa del desarrollo que debía operarse, fué necesario establecer las siguientes sucursales. En Buenos Aires: Chacabuco, 384; Callao, 118; B. de Irigoyen, 790; Paseo de



La maquinaria para limpiar en seco, de los señores Duhalde, Pourtalé y Cía., única en Sud-América

Departamento de planchado para la ropa de señoras

La sección de tintoreria

Un costado de los talleres de apresto de la tintorería

Julio, 1406; C. Pellegrini, 545; Sarmiento, 2486; Santa Fe, 1323, y Córdoba, 2431. En Rosario de Santa Fe: Usina y talleres, calle Italia, 1676; Rioja, 1089; Independencia, 757. En Santa Fe: San Martín, 865. En Lomas de Zamora: Italia, 21. En Mar del Plata: San Luis, 1622. Y como punto final a estas líneas, haremos mención del notable ensanche que los señores Duhalde, Pourtalé y Cía., hijos del fundador y actuales propietarios del establecimiento, acaban de operar en éste, construyendo en la calle Montevideo núm. 1923, sobre una superficie de 3.000 metros cuadrados, el gran edificio de tres cuerpos, donde trabajan 500 obreros de ambos sexos, que se ofrece como verdadero exponente del éxito industrial alcanzado por esta firma, y del que pueden dar una idea más acabada las vistas fotográficas que insertamos en las presentes páginas.

La sastrería

Fot. de Fray Mocho.

4. — Para los dispépticos. Saludable ejercicio que debe efectuarse por la mañana temprano

(Dibujo de Heath Robinson en *The Sketch*)

— ¡Cómo me alegra ver este vestido que antes estaba tan usado y tan sucio! Ya pensaba regalárselo a mi sirvienta, pero gracias a la metamórfosis que le ha hecho la

Tintorería
A. PRAT

me encuentro con un vestido nuevo y flamante.

Señoras: Sigan ustedes mi ejemplo y manden limpiar y teñir sus ropas usadas al primer establecimiento de la América del Sur.

TINTORERIA A. PRAT

Casa Matriz: SUIPACHA, 140
Usina, Talleres y Administración: 1917, MONTEVIDEO, 1947

Sucursales en Buenos Aires:

CHACABUCO, 384
CALLAO, 118
BERNARDO DE IRIGOYEN, 790
PASEO DE JULIO, 1406
CARLOS PELLEGRINI, 545
SARMIENTO, 2486
SANTA FE, 1323
CORDOBA, 2431

ROSARIO: Rioja, 1089; Independencia, 757; Talleres: Calle Italia, 1676. — SANTA FE: San Martín, 865. — LOMAS DE ZAMORA: Italia, 21. — MAR DEL PLATA: San Luis, 1622

Pueden remitirse por encomienda de las provincias y campañas de Buenos Aires, a la

CALLE MONTEVIDEO, 1917 - 1947

Notas.

París, árbitro de las modas, ha decidido lo que se va a llevar durante esta estación. Como hay que buscar novedades las han encontrado, pero no se puede decir que todas sean lindas. Dando algunos modelos de los que fueron vistos en las carreras de Longchamps, nos parece que muchas mujeres se estremecerán mirándolos. Hay que ser muy alta y esbelta para usar las polleras drapeadas y recortadas que nos imponen los "couturiers". Creemos que muchas señoras serán de nuestra opinión cuando digamos que las polleras atadas al medio como las de nuestro grabado parecen a las de las criadas cuando se preparan a hacer la limpieza.

En las reuniones de Longchamps se han visto unos trajes muy originales compuestos de una pollera de raso o de crepe de Chine negro con un saco de raso blanco adornado de solapas y cuello negro; un jabot de preciosa puntilla completaba ese traje.

Hay una tendencia muy marcada a llevar polleras y sacos de colores y hasta de géneros diferentes. Para que quede bien hay que observar las leyes de la armonía.

Los sombreros tienen los adornos en altura y de una sola clase; no se pone más tul con plumas, se pone un solo adorno y, por eso, tiene que ser importante.

Las plumas (que no sean anudadas), las cintas y las flores son los adornos preferidos.

Este año se usan mucho las cintas de fantasía. Una cinta de unos 35 centímetros de ancho con dibujos de flores aterciopeladas, será un adorno ideal para un vestido de tafetas o de paño. Se puede también hacer lindas matinées con una cinta ancha combinada con entredós de puntilla. Las cintas an-

Femenina

chas permiten también de hacer lindas enaguas; ahora se usa la enagua pero tiene que ser muy flexible. Por ejemplo, se puede hacer unos cuadrados de cinta incrustados sobre una muselina de seda plegada y formar de esa manera un volado alto que se colocará sobre una enagua muy ajustada de punto de seda. Además de los trajes aludidos que no necesitan descripción, el grabado es suficiente, damos un lindo modelo "tailleur" visto en la misma reunión. Estaba hecho de género a pequeños cuadritos blancos y negros, adornado muy sencillamente con sutacha negra. La señora que lo llevaba tenía además un sombrerito redondo adornado con un "plumet colonel", un enorme jabot doble de puntilla Malines, botas blancas y negras y guantes de Suecia blancos.

Las elegantes no llevan más que guantes de piel de Suecia o de Saxe perfumados, y han abandonado completamente los guantes de cabritilla.

* * *

De una crónica de París:

"Hace pocos días asistí al casamiento de una encantadora señorita, perteneciente a ilustre familia, y pude convencerme de que las personas "comme il faut" se visten con mucha sencillez.

La novia llevaba vestido de gasa "chifon" sobre Liberty. La falda, ligeramente rizada alrededor de la cintura, tenía al borde un fleco de cristal brillante, igual al de la Marie Antoinette; las mangas, largas y fruncidas, estaban adornadas con vuelillos de tul Chantilly, idéntico al de la "guimpe", y el manto, de raso Liberty bordado de pluma, completaba la "toilette" nupcial. Se me olvidaba un detalle muy bonito: el azahar que llevaba en la cabeza y en el pecho era fresco.

Entre las invitadas vi algunas primorosamente vestidas. Recuerdo una "toilette" de gasa blanca con cenefa estampada de flores en varios tonos amarillos y adornada con terciopelo de igual tono.

El sombrero era de paja amarilla con plumas blancas.

* * *

Otro de los vestidos que más me gustaron era de seda blanca cubierto de gasa violeta, formando por medio de varias gasas superpuestas una graduación de colorido precioso; desde el borde inferior, que descansa sobre terciopelo muy obscuro, va aclarando hasta la cintura, donde sólo tiene una gasa sobre el viso, y vuelve á obscurecerse gradualmente hasta el pequeño escote, sobre cuyo borde, de terciopelo, descansan por un lado la gasa y por el otro el encaje blanco con que está hecha la "guimpe" y las mangas interiores.

No tiene cinturón completo, porque el vestido aparece como si fuera de una pieza por delante, y el cinturón, de terciopelo por el lado izquierdo y de gasa por el derecho, nace de las costuras de los costados y se anuda en la espalda con dos caídas largas, rematadas por unas borlas de cristal muy obscuro la del terciopelo y muy claro la de la gasa.

El sombrero era de tagal violeta con una "aigrette pleureuse" en toda la escala de las violetas.

* * *

Las señoras de alguna edad siguen usando los abrigos largos de seda, muy amplios, forrados de blanco con gasa negra fruncida encima y adornada con aplicaciones de pasamanería y encajes de "guipure" negro sobre gasa blanca. Si el gabán no fuese negro sería preciso armonizar el tono de la seda con el forro.

* * *

Con los fríos intensos que reinan ahora entre nosotros, las pieles han hecho su aparición triunfal. ¡Las pieles! Artículo que logra fascinar a las mujeres con la misma intensidad que les fascinan las perlas. Cada año que transcurre, la moda se complace en agrazar sus caprichos, en elevar sus gustos y sus rarezas hasta las extravagancias más costosas y difíciles. Así, vemos pieles que cuestan capitales."

El vidrio y su historia

Artífices vidrieros grabando el cristal de Bohemia

Admítese generalmente que los fenicios descubrieron el vidrio, si bien fueron los egipcios quienes primero dieron aplicaciones prácticas al descubrimiento, habiéndose encontrado en sus sepulcros escarabajos de vidrio con imitación de esmeraldas, zafiros y otras piedras preciosas.

La pieza más antigua de vidrio es, según parece, un amuleto egipcio hecho tres mil sesenta y cuatro años antes de J. C., que se conserva en el Museo Británico.

No se sabe en qué época se introdujo en China, Persia, Grecia y Asiria el arte de la vitrificación, pero es indudable que 2280 años antes de nuestra era se construyeron en China aparatos astronómicos de vidrio y que los fenicios fabricaron varias clases de vasijas de vidrio en Tiro y Sidón, hacia los años 1450 antes de J. C. Los persas inventaron después un vidrio con barniz transparente de que revistieron las rocas sepulcrales para impedir la desintegración. Esta capa silícea dura aún en nuestros días, mientras que las rocas inmediatas han quedado desmoronadas por la intemperie.

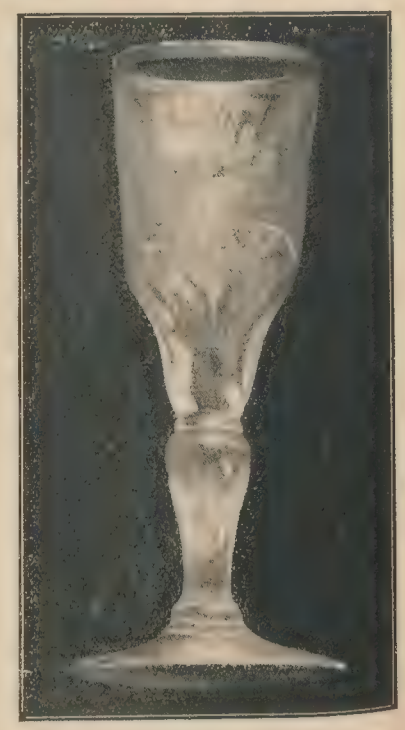
Un siglo después lograron los griegos mucha nombradía por sus labores de vidrio, que aplicaban a la ornamentación arquitectónica 400 años antes de J. C., sobresaliendo también en la fabricación de vasos y copas de mesa.

El año 54 antes de la era cristiana, tenían los romanos establecidas varias fábricas de objetos de vidrio blanco y de colores, de primorosa talla, en forma de vasos, copas, botellas, mosaicos, ventanales, relojes de agua, etc. En tiempo de Nerón, el vidrio era ya tan conocido en Roma, que Escauro construyó enteramente con ese material el segundo piso de un teatro capaz de contener cuarenta mil espectadores. Nerón fué el primer coleccionista de objetos de vidrio.

Vasijas de cristal de roca con montura de oro, atribuídas al siglo VII antes de Jesucristo

Jarro de cristal que perteneció a Hernán Cortés. Lleva grabado su escudo de armas con artísticos elementos decorativos

Uno de los más famosos camafeos fué grabado en un vaso de vidrio que se conoce con el nombre de Barberini o Portland, porque, encontrado en la tumba de Alejandro Severo, se lo compró el duque de Portland a la familia Barberini, que lo había poseído durante 300 años en su galería de Roma. Hace algunos años se sacaron copias de este vaso, estampadas en madera.



Preciosa copa de cristal, con cerquillo dorado, y una figura de hilandera en su parte exterior

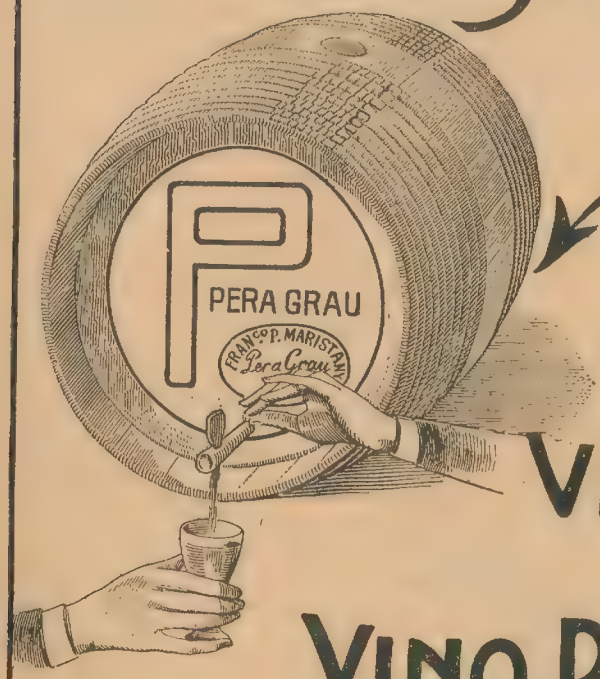
La siguiente época, de especial interés para la

Si le despachan el vino

de la canilla

y la cuarterola tiene

ESTA MARCA



beberá Vd.

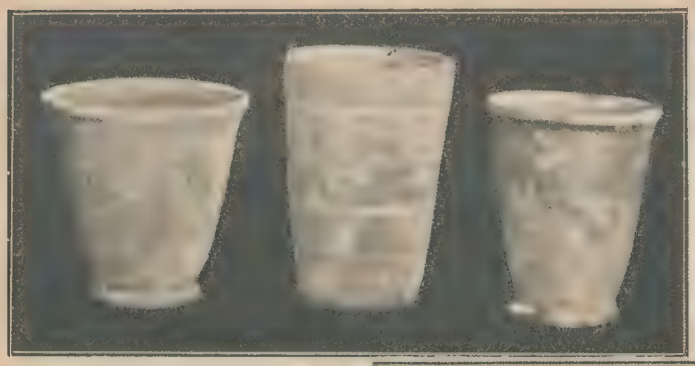
VINO SECO

ó

VINO PRIORATO

del MEJOR

El vidrio y su historia



Vasos de cristal correspondiente a los últimos tiempos del imperio romano

industria vidriera, empezó hacia el siglo VII después de J. C., cuando Venecia llegó a ser su emporio, por haberla aprendido de Constantinopla con tan feliz resultado que los vidrios venecianos monopolizaron el comercio durante casi toda la Edad media, y aunque luego decayó, ha renacido hace pocos años gracias al empeño y habilidad de sus artífices.

Bohemia fué poderosa émula de Venecia, pues sus vidrios no tuvieron superior hasta 1630, cuando en Inglaterra se descubrió el cristal o sea el vidrio con compuestos de plomo, que lo hacían más denso y blando, dándole con ello mayor facilidad para la manipulación y sobre todo para la talla, logrando así por fin las condiciones por tanto tiempo buscadas, pues hasta entonces sólo había sido posible trazar sobre el vidrio ligeras líneas y grabados.

En el primer cuarto del siglo XVII, comenzó a crecer en América la industria del vidrio, fundándose en Jamestown, en el estado yanqui de una de las primeras fábricas.

Curiosas vasijas de cristal pertenecientes a la época precolombiana

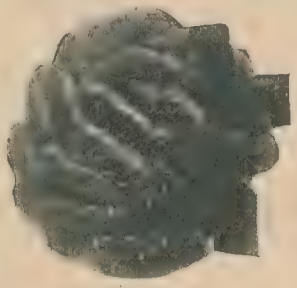
Se garante el cabello de primera calidad y de ondulación natural: : : : : : :

EM. NOGUÉS

Perfumería, Modas, Corsets, Confecciones, etc. : : : : :

C. PELLEGRINI, 559

BUENOS AIRES



Bandeau con flequillo ondulado y vincha de fantasía, pesos..... 18.—

LIQUIDACION

Gran rodete de 14 rulos con moño de cinta de seda y armazón de crepé $ 6.—

Jopo bandeau con trenza y horquillones..... $ 15.—

Con 180 gramos de cabello caído, se confeccionan los siguientes postizos.
Precio por la hechura: BANDEAUX, $ 10.—; JOPOS, $ 6.—; CORONAS, $ 3.—; TRENZAS, $ 6.—; RIZOS, $ 4.—; PATILLAS, $ 1.—; RELLENOS, $ 1.—.

NUESTRO GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO, SE REMITE GRATIS Á QUIEN LO SOLICITE

ALFOMBRAS

De nuestro GRANDIOSO y CUIDADOSAMENTE seleccionado surtido de **ALFOMBRAS** y **CARPETAS,** recibidas de las principales fábricas del mundo, podrá Vd. comprar la más apropiada para su hogar

PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

En exposición **DOSELES** y **CORTINADOS** de última creación.

MUEBLES para Comedor, Dormitorios, Sala, Hall ó Vestíbulo de los estilos europeos más modernos y elegantes

Ventas a plazo sin alteración en los precios

Pidan Catalogo, se remite gratis

CASA MATRIZ
CALLE CANGALLO, 645

SECCION ADORNOS
PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS

ANEXO
CALLE CANGALLO, 858

Las islas Magdalenas

¿Las islas Magdalenas? ¿Dónde diablos estarán? Esta ignorancia no debe chocar ni mucho menos mortificar a nadie.

Para consolarse, baste pensar que, a pesar de encontrarse sobre las costas del Canadá, apenas las conoce más de un diez por ciento de los naturales del país. La principal razón de esto es que las islas Magdalenas, aunque situadas en el centro mismo del golfo de San Lorenzo, se encuentran, durante varios meses del año, separadas del mundo a causa de las enormes masas de hielo que las rodean, y de los terribles vientos que azotan sus costas. En 1763, en las islas Magdalenas sólo se contaban diez familias y, de entonces acá, la población se ha multiplicado con increíble rapidez. Baste decir que se ha duplicado duplicado en sólo 15 años.

Una playa característica

Vista de Amherst

Y nótese que el horrible clima invernal es favorabilísimo al desarrollo de las enfermedades de los pulmones, que luego en la primavera causan gran número de víctimas. Las islas son trece, pero nueve de ellas están casi unidas por una sucesión de bancos de arena, a través de los cuales, teniendo un poco de práctica, se puede pasar de una isla a otra. Hacia el norte se halla la isla Byron, muy frecuentada durante el verano por aficionados a la pesca, pero desierta en invierno.

A diez millas de la isla Byron encuéntrase la Roca de los Pájaros, bien conocida de los naturalistas por la muchedumbre de volátiles que en ella viven, haciendo compañía al guardián del faro, a su mujer y a sus dos ayudantes. Estas cuatro personas, aisladas en lo alto de una roca a cuarenta metros y pico sobre las olas, sólo dos veces al año tienen comunicación con el mundo, cuando las visita el buque encargado de llevar las provisiones para seis meses.

Trampas para los crustáceos

Mujer guiando un carrito

De sur a norte se van escalonando Amherst, Grindstone, Wolfe, Grosse y Coffin, más otras dos o tres de ninguna importancia y mucho más pequeñas. Al este vense las islas Entry y Alrigt, separadas de las demás por profundos canales.

Los bancos de arena, los canales tortuosos y las corrientes son la especialidad de estos parajes, resultando muy pe-

CONCURSO

de las siete maravillas del mundo comercial

HIERRO QUINA BISLERI	— aperitivo reconstituyente de la sangre
NOCERA-UMBRA	— agua mineral natural gaseosa
VERMOUTH CORA	— el papá de los Torinos
VELIVOL	— vino quinado — aperitivo tónico
LICOR STREGA	— digestivo aromático — delicioso
CHAMPAGNE DEVAUX	— Sillery superieur — Ay extrasec — Carte blanche
COGNAC MATIGNON	— una — dos — tres estrellas

Este espléndido monumento de mármol de Carrara, del célebre escultor italiano BROGGI—episodio de los garibaldinos en la batalla de Mentana—se regalará á aquella persona que acierte el día más aproximado en que se firmará LA PAZ ENTRE ITALIA Y TURQUIA.

Cada cupón no debe llevar más de una fecha precisa. Concurrirán solamente todos aquellos cupones recibidos desde hoy hasta cinco días antes de la firma de la paz. Una vez firmada ésta se abrirán todas las cartas conteniendo los cupones por una comisión que se nombrará ex-profeso y que se dará á conocer oportunamente.

Los cupones deberán dirigirse en sobre cerrado á la casa importadora en cuyas vidrieras está también expuesto el monumento.

Casa importadora: JOSÉ PERETTI - BUENOS AIRES - Avenida de Mayo, 649

Cupón

La paz entre Italia y Turquia será firmada el.....de.....
de.....

Firma .....
Calle .....
Ciudad .....

Las islas Magdalenas

El muelle de Grindstone

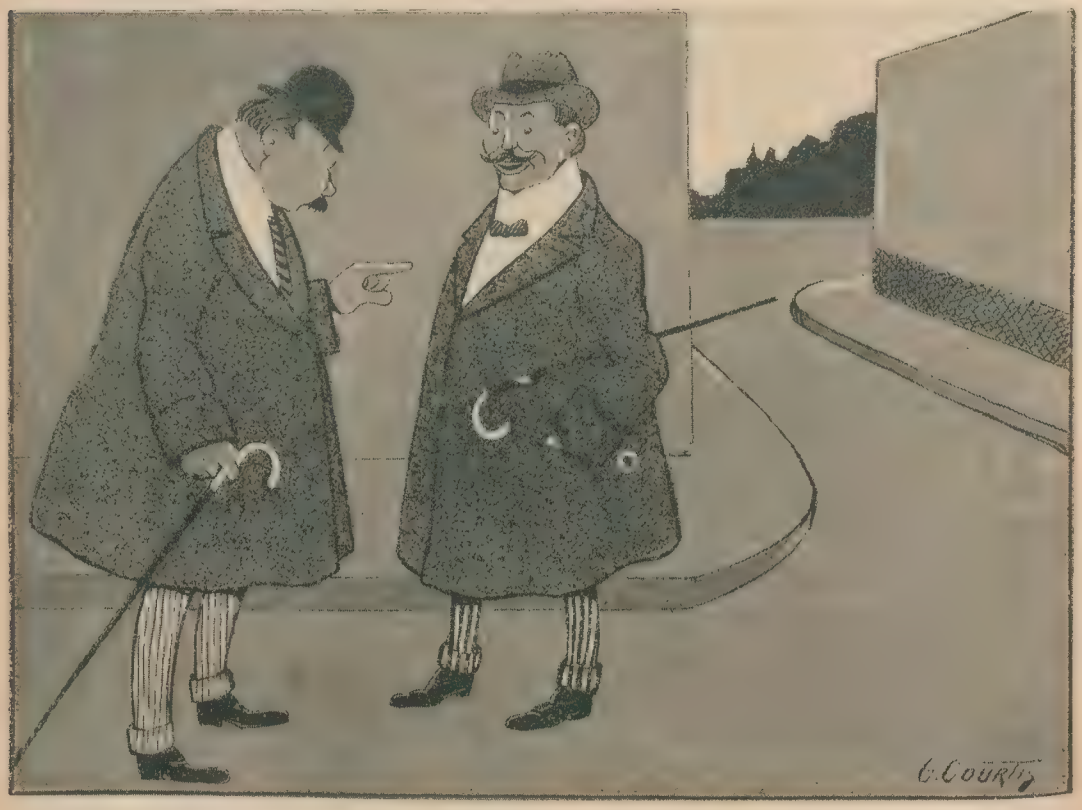
Otro medio de comunicación que tienen los isleños con la tierra firme es el telégrafo, pero éste es un lujo que el gobierno del Canadá, verdaderamente paternal, consiente a sus administrados de las islas del golfo de San Lorenzo.

Efectivamente, las estaciones telegráficas son diez y seis, pero una de ellas ha estado hasta cincuenta meses sin expedir ni recibir un solo telegrama, mientras, durante este período, el empleado había percibido sus honorarios que representan varios centenares de pesos. Otra estación expidió un telegrama en año y medio.

grosa la navegación. En toda la costa no hay más que una sola bahía verdaderamente protegida, Grand Entry, pero su embocadura es tan angosta que el barco, de pequeñísimo tonelaje, que hace el servicio postal dos veces por semana, sólo puede entrar durante los períodos de calma. Hay otro punto de anclaje de cierta importancia, llamado Bahía Alegre, nombre que únicamente se justifica cuando las aguas están tranquilas, al paso que engaña a los navegantes que caen por allí en días de viento.

Pescado puesto a secar al sol

El hallazgo



—¿Conque entonces te encontraste cien pesos ayer?...
—Sí.
—¿Y los devolviste?
—Claro.
—¿Al dueño?
—No, hombre... los devolví a la circulación...

Dib. de Courtis.

INVIERNO 1912

BONETERIA — PARA HOMBRE

GRAN EXPOSICIÓN —

En nuestra Casa Matriz:

B. MITRE Y FLORIDA

Camisetas, Calzoncillos y Medias

CAMISETAS de pura lana, color gris, pechera simple, á. . . . . $	**2.95**
CAMISETAS de pura lana, color gris, pechera doble, á. . . . . $	**3.50**
CALZONCILLOS haciendo juego. $	**3.25**
CAMISETAS de lana del Dr. Jaeger, pechera doble, á. . . . . $	**5.75**
CAMISETAS de lana natural, Theta finisch, pechera simple. . . . . $	**5.50**
CALZONCILLOS de lana natural, Theta finisch. . . . . $	**5.50**
CAMISETAS de vicuña, delgadas, $	**9.—**
CALZONCILLOS de vicuña, delgados. . . . . $	**9.—**
CAMISETAS de vicuña gruesa, pesos 13.50 y. . . . . $	**12.50**
MEDIAS de lana merino, color gris y habano, á. . . . . $	**0.60**
MEDIAS de lana merino, extra, color vicuña, á. . . . . $	**0.90**
MEDIAS de lana, negras y color cuero, artículo inglés, á. . . . . $	**1.—**
MEDIAS de lana "Ribb", color cuero y negras, á. . . . . $	**1.20**
MEDIAS de lana gris, del Dr. Jaeger, de $ 1.40 y. . . . . $	**1.20**
GRAN SURTIDO en medias de seda en color y negras, alta novedad, el par desde $ 10.50 hasta. . . . $	**5.—**

El más selecto y completo surtido de Confecciones, Sombreros, Guantes, Boas, Corbatas, Calzado, y demás artículos en general para hombres.

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA — BUENOS AIRES

CASA DE COMPRAS EN PARIS: 20-22, RUE RICHER IXme.

Todo el mundo sabe

pero no está
demás repetirlo,
que sólo se
imita lo bueno.

OBSERVE Vd. LA botella del

XEREZ-QUINA RUIZ

á objeto de no permitir
que le induzcan en confusión.

LUIS DUFAUR - 1275 - VICTORIA - 1279
1274 - AV. DE MAYO - 1278

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

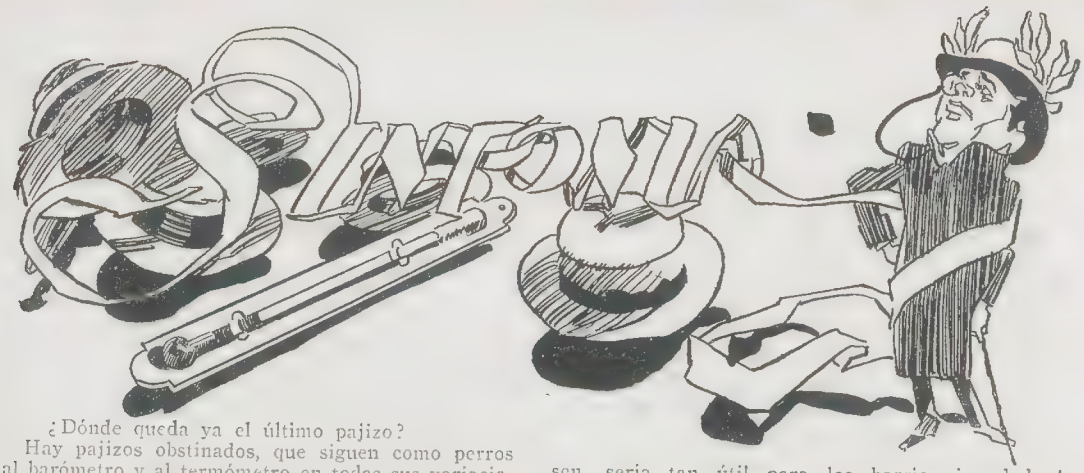
JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I — BUENOS AIRES, 31 DE MAYO DE 1912 — N.º 5

¡Cuántos agasajos!

Estimados colegas:

La delegación brasileña ha sido obsequiada aquí tan cariñosamente que, hasta para recordarnos la patria lejana han circulado en esta capital billetes falsos de 10,000 reis



¿Dónde queda ya el último pajizo?

Hay pajizos obstinados, que siguen como perros al barómetro y al termómetro en todas sus variaciones y peripecias; hay pajizos que no quieren entender el lenguaje de la columna meteorológica de los austriacos; hay pajizos como el cartero, insensibles a las inclemencias del tiempo, que no se ocupan mas que del cumplimiento de sus sagradas obligaciones; hay pajizos que sobreviven a la caída de las hojas, y que después de servir como ranchos

sirven como taperas; hay pajizos como el follaje de los pinos, delante del cual las estaciones pasan y pasan... Y, sin embargo, ¿dónde queda ya el último pajizo?

Ninguno como el mío, que era, estoy seguro, un pajizo de corazón, el pajizo por excelencia impávido; ninguno como el mío, que fué, estoy seguro, el último en la retirada, el último de los pajizos; ninguno como él, y cayó como los demás; cayó el postrero, pero cayó... ¡y con él moría una raza de valientes!

El agua, que perfora el granito, ese granito de que tanto hablan los poetas épicos; el agua, que convierte las rocas en menuda arena y derriba poco a poco la muralla de los continentes, el agua ¡ay! no es menos poderosa cuando un pajizo es el objeto de sus iras... ¡Y llovió tanto este mes, y tanto llovió el pasado!

¡Oh, sí, cuán lejos están ya esas golondrinas color canario! Por doquier todo es nuncio del invierno, los sombreros grises, las galeritas negras, los sobretodos, las narices... hasta el termómetro, y eso que es el termómetro. Apenas si los coches de plaza y los uniformes de los vigilantes insinúan tímidamente que quizá no hace tanto frío.

Pero no os aflijáis, ¡oh, conciudadanos! porque descienda la temperatura. ¡Ojalá descendiese a cuarenta o cincuenta grados bajo cero, para ver lo que sucedía! ¡Sería ello tan cortés para con el explorador Amundsen, sería tan útil para los barrios inundados!

Dib. de Zavattaro.

Si este invierno nos deparase por fin un frío capaz de cortar el queso de las pensiones, sería una felicidad para esos andurriales, y por vez primera, después de tanto tiempo, podríamos recorrerlos a pie enjuto.

Y valdría la pena recorrerlos. Con las grandes lagunas edilicias que presentan, y con sus canales, cubiertos por una espesa capa de hielo, con las techumbres nevadas, los árboles llenos de bichos de canasto, todos blanqueados por de fuera y todos podridos por de dentro, los postes de teléfono ateridos a lo largo de las calles, ¡oh cuán bello espectáculo nos ofrecerían pródigos, qué fuente de inspiración, qué maravilla!

Lo único que me preocupa es la situación de los que tienen la casa debajo del agua. ¿Qué suerte cabría a esas pobres gentes submarinas, con la mencionada espesa capa de hielo dos cuartas más arriba de la chimenea? ¿Podrían ellas, como las focas, a fuerza de soplar por las narices, abrir en el hielo un boquete que las comunicase con la superficie del globo y a través del cual pudiesen sacar la cabeza para pedir socorro a los esquimales de arriba?

¿Tendrían bastantes narices para abrirlo?

Es, en verdad, lo único que me preocupa. Fuera de esto, vislumbro en los cuarenta grados bajo cero considerables ventajas para Nueva Pompeya y Maldonado. El intendente, que nunca los ha visto, porque también se marea en el agua, podría visitarlas entonces, y conocer de ojito sus necesidades, sin mojarse nada, y siquiera arreglar las cosas de modo que aquello permaneciese helado toda la vida.

El intendente está comprando ahora una avenida en el centro, ¿pero quien les dice a ustedes que no la haya concluído de comprar antes del deshielo? Si efectivamente concluye, y él está empeñado en comprarlo todo cuanto antes, cueste lo que cueste y salga pato o gallareta, sería en extremo factible la expedición. Nada más sencillo para él que mandarse atar a la cola de uno de esos perros peludos que trajo Amundsen, que dicen que son tan buenos para arrastrar un cristiano por el hielo...

ENRIQUE M. RUAS.

Fiestas mayas

Jura de la Bandera

Las escuelas del consejo escolar 3.º, en la plaza Constitución

El 23, de acuerdo con la resolución del consejo, se llevó a cabo el acto de la jura de la bandera por todas las escuelas primarias de la capital. Las del consejo escolar 3.º lo efectuaron en la plaza Constitución; las del 9.º, en la escuela número 1, pronunciando un discurso el vicepresidente, señor A. J. Berrondo; las del 7.º, en el teatro Marconi; las del 4.º, en la escuela Almirante Brown, 760.

Las escuelas del consejo escolar 7.º en el teatro Marconi durante el festival patriótico celebrado el sábado por la tarde

El vicepresidente del consejo escolar 9.º, leyendo su discurso en la escuela núm. 1

Los niños de las escuelas del consejo núm. 4, en la escuela Almirante Brown, 760

El doctor Beltrán y los jefes y oficiales de la escuela de aprendices mecánicos, después de la conferencia dada por el primero

La fiesta del Colegio Lacordaire en el Prince George's Hall

Dirigiéndose a la Catedral. A la derecha del presidente, los ministros Bosch, Sáenz Valiente y Ramos Mexía; a la izquierda el ministro Mujica y monseñor Romero

Llegada del Presidente de la Nación, doctor Sáenz Peña, en compañía del ministro de guerra general Vélez. El jinete a la derecha, es el general Ortega

La revista y el desfile

La revista y desfile militar, efectuados esta vez en el hipódromo de Palermo, han sido como siempre el más notable espectáculo ofrecido por las fiestas mayas. Las tropas, en cuanto a corrección, estuvieron a la altura de los buenos antecedentes de nuestro ejército, y numéricamente no bajaron tampoco de lo habitual. Pero este año se ha distinguido por la presencia de fuerzas extranjeras, — los marinos ingleses y uruguayos, — cuya participación en nuestras legítimas expansiones de patriotismo nos es tan grata, y por la

El Presidente de la Nación y el ministro Vélez, revistando las tropas

En la tribuna oficial

En el palco oficial.—La señora de Sáenz Peña, los doctores Sáenz Peña y de la Plaza, los ministros Mujica y Sáenz Valiente

Los marinos ingleses, que encabezaron el desfile

Los marinos uruguayos, con su bandera a la cabeza de la columna

El paso de la brigada de marinería

Los lanceros

El regreso. — Asalto a los tranvías

crecida cantidad de espectadores, demasiado crecida para calcularla con acierto. Por supuesto, el buen humor del público, que no es antagónico del patriotismo, hizo notar ciertas contradicciones que resultan entre el uniforme alemán adoptado, sin duda el más hermoso y sobrio de todos los uniformes militares, y detalles barberiles de algunos de nuestros hombres de espada, que aun no fueron armonizados con aquél, perjudicándose así la marcialidad del continente. Esto no disculpa poco la travesura del generalísimo don Rufino Ortega, presentándose con sus galas del Paraguay.

De las fuerzas nacionales, se distinguieron en el desfile la Escuela Naval, el Colegio Militar, las escuelas de clases y de tiro, los regimientos 11.° y 1.° de infantería, los granaderos y el 4.° y el 8.° de caballería.

En las tribunas del hipódromo se había destinado un espacio especial para las escuelas elementales, en el que alcanzaron a tener cabida más de cuatro mil niños.

También presenciaron el desfile los niños del Asilo de Huérfanos de Militares.

[illegible] Fray Mocho.

Mi ditirambo

A la memoria de Ferruccio Garavaglia.

I

¡Sin ley! Como si fuera
Un loco personaje de los dramas
Que tu genio interpreta en el proscenio,
Cantar quiero tu gloria.
Mi bandera
—¡Oh, girones sangrientos y dolientes!—
Como la tuya es de arte y de batalla;
Es bandera de luz, luz ella misma:
¡Esa que está en el prisma
Y está en el corazón de los videntes!

II

Eres rey de la escena; rey sin cetro.
Déspota que no hieres,
Extraño hombre — Proteo,
Ya titán, ya pigmeo.
¡Resúmen de cien vidas
Extinguidas en tí que nunca mueres!

III

Evoco tu figura
Y por el panorama de mi mente
Cruzas en "Lanicow" como un demente
En la columna de la vida herido
Y marchando altanero
A paso vencedor cortando flores
Para darse, rendido,
¡Como un triste guerrero
Que no espera triunfar sin ser vencido!

IV

Evoco tu figura
Luminosa de artista
Y pasas otra vez por mi memoria
En "Rey Lear", crecido en estatura
Y en demencia también; para más tarde
Caer como montaña
Que fuera derrumbándose a la vista.

V

Y después en el "Príncipe" inquietante,
Martirizado espíritu que alienta
A través de los siglos, palpitante
Ejemplo de pasión y desventura.
¡Compendio de amargura,
De sombra, luz y fuego, hombre—tormenta!

VI

Te veo en "Los Fantasmas" perseguido
Por adversario fuerte
Y a través de la muerte,
Antes de que la intrusa
Para siempre tu cuerpo hubiera herido.
Te veo suplicante,
Suplicante de amor, de amor futuro,
Tornarte, en un in-promptu, amenazante,
Vengativo, al conjuro
De una frase cruel como tu sino.
Frase fatal que cerrará el camino
De esa otra alma que fué la compañera
Del celoso implacable
Que no ha de perdonar: ¡inexorable!

VII

¿Y en "El Honor"? ¡Oh, sátira mordiente!
Contraste de dos almas atrevidas:
La del "Conde" y la tuya. Drama humano
En donde el inmortal romanticismo
Que escondido llevamos los mortales,
Surge frente al realismo;
Como frente al abismo,
Entre la misma roca y el arcano
Brotan, estrepitosos,
Refractando la luz los manantiales.
Veo allí tu alma ardiente
Pretendiendo oponerse a la corriente
Del mal,—salvarse sola
Antes de caer vencida.
Símbolo sugerente:
¡En las tablas lo mismo que en la vida!

VIII

Epocas sepultadas
Ante nuestra visión se precipitan
Y en tu ficción viviendo vida plena
Los hombres de otros siglos resucitan.
Como del bardo fuerte y generoso
También puede decirse:
"Todo lo tienes tú", rey de la escena:
Desde el rictus doliente
Que puso en sus figuras
El tragediante griego hasta el altivo
Ademán del "Alcalde" sin segundo.
¡Pareces complemento de una obra,
Como si los cerebros visionarios
De Schylo y Calderón te presintieran
En su soñar profundo,
Y, al concebir sus personajes varios,
En tí pensado hubieran
Antes de echarlos para siempre al mundo!

ALBERTO GHIRALDO.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

AMUNDSEN, por CAO

A nuestra admiración tiene derecho,
ya que Amundsen el polo descubrió.
Y el polo ha de sentirse satisfecho
al verse descubierto. ¡Como no!

En las márgenes del lago Argentino

Bien sencillo sería un viaje al lago Argentino — en la parte sud de Santa Cruz, sobre la cordillera — bien sencillo sería, con todo que se encuentra en tan distante lugar, si pudiésemos hacerlo trasbordando en las bocas del Santa Cruz á un vaporcito que remontase el río hasta sus fuentes, que es una manera de decir hasta el mismo lago. El río es navegable en todo su curso, según los estudios científicos que una comisión de marinos de la sección hidrográfica ejecutaron en 1900, y cuyos miembros llevaron su curiosidad hasta trazar los planos de un modelo de embarcación apta para navegarlo. Navegable, sin duda, pero ni el gobierno ni los particulares botaron aun al agua nuestro vaporcito ni el de la comisión hidrográfica.

Verdad es que existe un camino, buen camino, viable, seco y firme, como para automóviles, que va desde el lago hasta Gallegos. Pero cruzar el territorio por este camino, es empresa con cierta terrible aureola de expedición. Sobre todo hay que vadear tres ríos, el Guarayqué y los Coyle Norte y Sud, el primero de los cuales es muy corrente so. En la época de las crecientes, es necesario pasarlo en la balsa de un particular, un verdadero favorito del gobierno, pues este no concluye de construir un puente que empezó allí hace la friolera de tres años: a juzgar por las trazas, no habrá puente hasta dentro de nueve años más, pues las obras han llegado sólo a su primer cuarto.

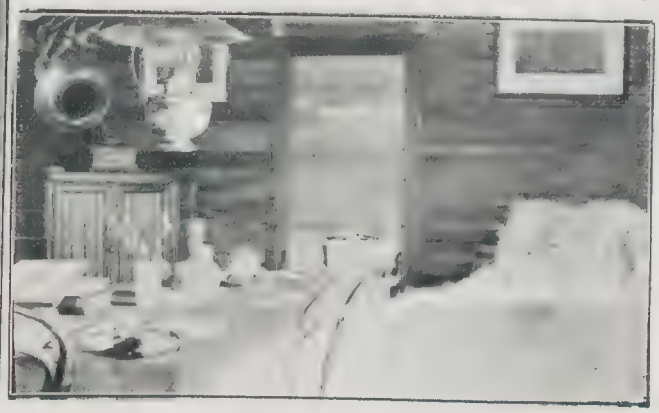
Por lo tanto, será prudente esperar el vaporcito, como lo esperan los productos de los establecimientos de las márgenes del lago, en gran parte exportados por la vía chilena, que les ofrece otras ventajas, entre ellas campos de reserva con aguadas permanentes para los animales de tránsito, muy necesarios en esos largos viajes de varias semanas, y de que carece el buen camino de Gallegos, viable, seco y firme, como para automóviles, y todo alambrado.

De tal modo está bloqueada, y tal vez por galantería, ya que un buen país de hadas debe estar guardado por su respectivo animal fabuloso, una región especialmente favorecida por la naturaleza. Allí hay lagos laberínticos unidos por canales, donde como en los mares antárticos navegan islas de hielo y el oleaje se enfurece, y donde como en las plácidas lagunas de la Pampa, bogan cisnes y patos, gallaretas y gaviotas, mientras en las márgenes alisan el plumaje las garzas y los flamencos, y a ratos alborota el teruteru. Hay selvas apretadas, casi todas de fagus, con sus ciervos y sus pumas, sus halcones y torcazas. Hay agrestes montañas, con sus ventisqueros y sus torrentes y con su corona de nieve en las cimas visitadas por los cóndores. Región pintoresca, las calandrias cantan a la vista de los témpanos, y entre la naturaleza huraña de un lado y las desoladas mesetas patagónicas del otro, crecen flores tan bellas como los ranúnculos, las orquídeas y las violetas amarillas. Región rica y fértil, en fin, hay verdes praderas para los ganados, hay tierras favorables al manzano, al peral, a los ciruelos, y en sus huertas caben veinte cosas, entre la fresa y el espárrago.

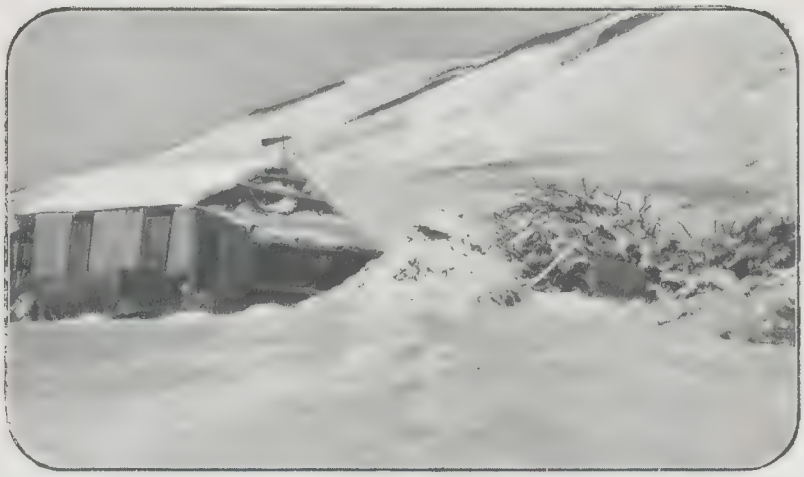
Las buenas escopetas, además de la volatería del bosque y

Mr. Jack, apunte del natural

La casa de Mrs. Fenton (Mr. Jack), en la margen del lago, al pie del cerro Buenos Aires



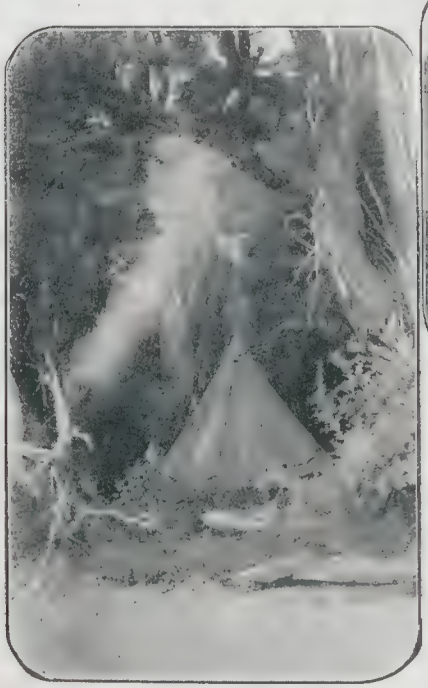
Interior de la casa, donde los ingenieros Godoy y Natta Maglione fueron recibidos por Mrs. Fenton



Observatorio meteorológico de Mrs. Fenton, donde efectuó estudios durante dos años

tierra y las truchas en el agua.

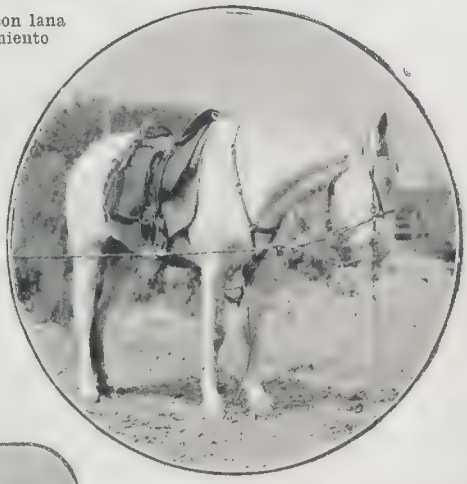
Tan bonito pedazo de tierra no está desierto, y principalmente en la parte sud del lago, menos áspera que la del norte, existen hasta quince establecimientos ganaderos con cerca de 200.000 ovejas, cruza de las primitivas, llevadas por los pastores emigrados de las Malvinas, con excelentes ejemplares de la raza Lincoln. Debe suponerse cuán originales serían para el criterio de la ciudad la mayor parte de los tipos de los primeros pobladores de aquel rincón apartado de la América del Sud, hombres llegados de distintas partes



Carpa que utiliza durante sus excursiones por los bosques. (Fot. de Mrs. Fenton)

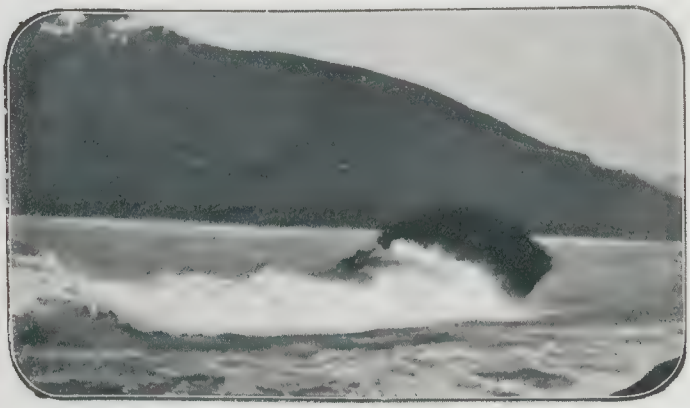
Carros cargados con lana de su establecimiento

de los lagos, además de los pumas y de los ciervos, tienen zorros de varias clases y otras tantas pieles, y guanacos en manadas de diez individuos. Y si hacen falta dos platos famosos, allí están las mulitas en la



Su caballo favorito, que jamás pudo ser dominado por otro jinete. (Fotografía de Mrs. Fenton)

Bellezas de la región

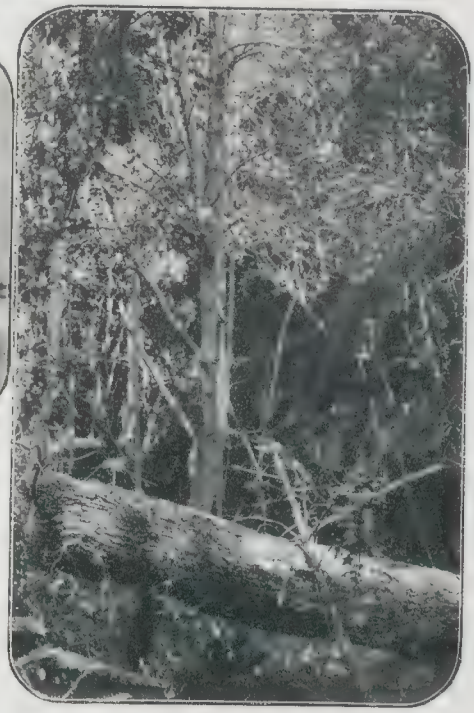


Rompientes en el lago Argentino. (Fotografía de Mrs. Fenton)

del mundo para trabarse allí en lucha con la virgen naturaleza. Pero ninguno igual a Mrs. Fenton, la mujer hombre, gran domadora de potros, tal vez el mejor jinete de los lagos. Los señores Alberto Godoy y José Natta Maglione, agrónomos del ministerio de agricultura, que han vuelto hace poco de allá, donde exploraron la zona fiscal, la descubrieron en su vivienda distante y solitaria, y a ellos debemos los datos para reconstruir su fisonomía, un poco de su historia y el ambiente que la rodea.

Témpanos arrastrados por la corriente, en el mismo lago

Una bandada de cisnes



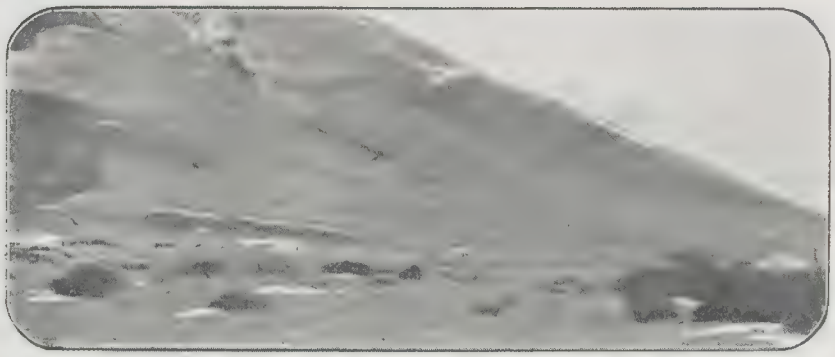
En el interior de un bosque

Ella llegó a los lagos hace quince años, con su pipa en la boca y las manos en los bolsillos del pantalón, bajo el pseudónimo de Jack Harris. Como todos, plantó su tienda en el lindero del bosque, mientras construía una cabaña de troncos de fagus; y más tarde vino el alambrar el campo y el edificarse una habitación más cómoda, donde ella, "hombre" civilizado por una parte, y mujer al fin por la otra, sumó todas las comodidades y los lujos posibles, alhajándola con gusto y rodeándola de huertas y jardines, con-

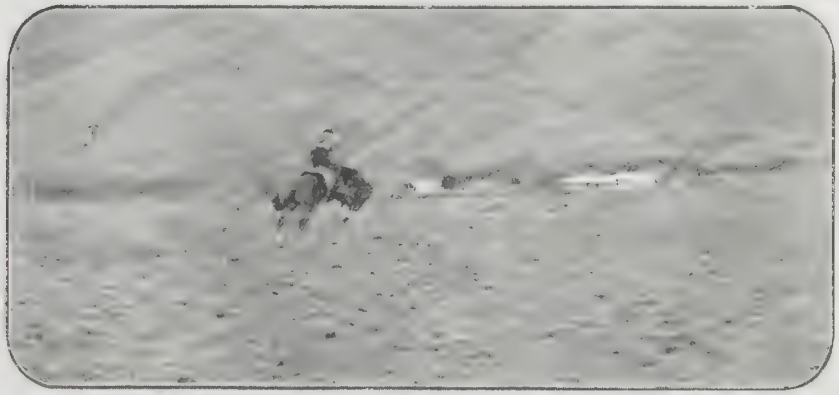
El sobrino de Mrs. Fenton

Población de Arturo Fenton, sobrino de Mrs. Fenton, sobre el lago Rico, unido al Argentino por un canal

Arturo Fenton, a quien su tía llama el "Bagual del lago", en su habitación del lago Rico. (Fot. de Mrs. Fenton)



Establecimiento ganadero del señor Catle, ex socio de Mrs. Fenton, al pie del Cerro Buenos Aires (El señor Catle se halla ausente de la región, en la actualidad)



Un domador en el establecimiento Catle. (Fot. de Mrs. Fenton)

virtiéndola en una de las más bonitas y confortables residencias del pintoresco paraje. Todo quedó listo para recibir visitas y para las veladas de invierno:

Otros pobladores de la región de los lagos

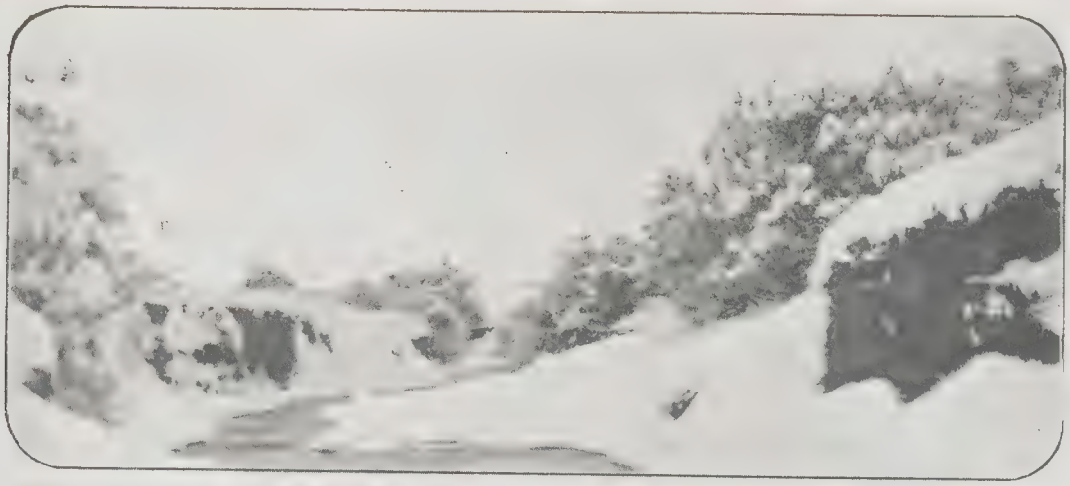
pendiente del techo, la más lustrosa lámpara que se pudiera hallar en todas las casas del lago; en un estante, los álbumes de vistas fotográficas, — no menos de 700, — sacadas por míster Jack, cada una de las cuales suscitaría una anécdota ó un comentario: allí en un ángulo, el grafófono, cuya música en aquel destierro suena toda ella a inefable melodía; el juego de te, el tomo de versos, las botellas de licores adecuados a la latitud... la pipa de guindo, el tabaco inglés... Pero nunca existieron, durante quince años, las recepciones de Mrs. Fenton; a lo sumo, los tête-à-tête con su socio Catle, mientras Catle fué su socio, y que se concluyeron también desde que Catle se fué... Allí, nadie sino Mrs. Fenton, es decir, míster Jack, que viniendo de una excursión por los bosques colgaba su rifle de un clavo; y la pipa en la boca y cruzadas las piernas, leía un libro de medicina ó consultaba atentamente sus apuntes meteorológicos. Y acaso ahora, ni ella misma en la casita del lago. Míster Jack dijo al ingeniero Godoy que Mrs. Fenton había sufrido un gran desengaño, y que ella

Majada de 5.000 ovejas pertenecientes a Catle

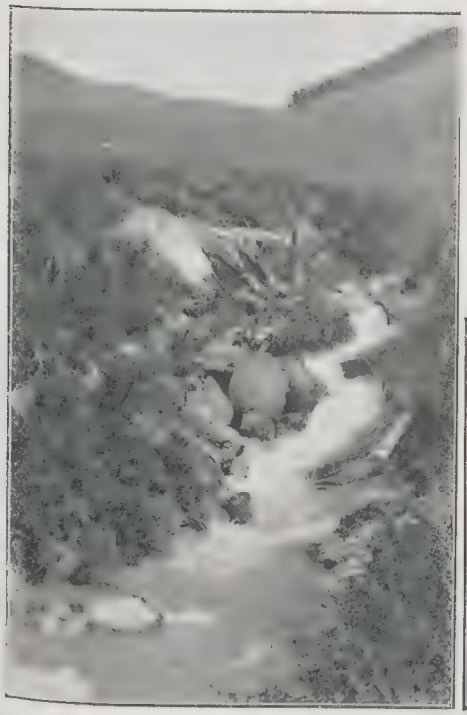
La familia de Joe Carr, pobladores de la región del lago

En el lago y sus cercanías

La falda de una montaña, cubierta de nieve. (Fot. de Mrs. Fenton)



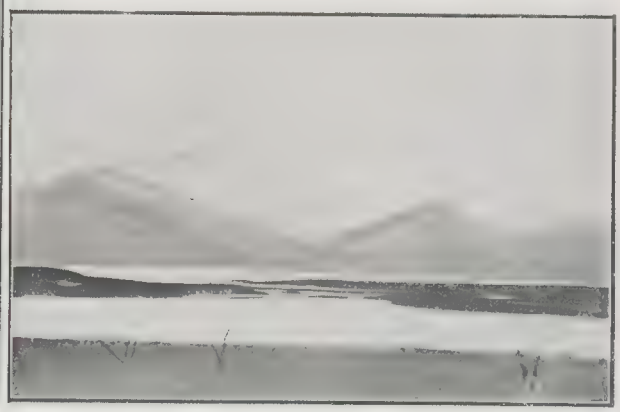
A orillas de un arroyo, después de una nevada



El río Mitre, el más hermoso de la región, al pie del cerro Buenos Aires

o él, Mr. Jack o Mrs. Fenton — no estamos seguros de cuál de los dos — se iba a ir al Canadá. En su carpintería, montada como pocas, estaba construyendo con sus propias manos, hábiles para todo, el último baúl, y quizá en este momento haya desaparecido de los lagos su más original y simpática silueta, el mejor domador y el mejor médico, el pioneer más rudo y el espíritu más cultivado, el mejor rifle y la mejor hilandera, Mrs. Fenton y mister Jack.

MEDIAS DE CUERO.



Punta Ciervos, desde el cerro Frías, y vista del lago Argentino en uno de sus raros momentos de calma

El ventisquero Moreno, en el mismo lago

Cómo querrían ser los sportsmen

EL CORREDOR, *por Friedrich*

LA SOPA ESCOLAR

Tres hermanitos anemicos.—Ana, José y Juan Aragón,—recogidos en el asilo-fonda de la Escuela N.° 12, Consejo 5.°

Una pebeta de cinco años, comiendo su menestra

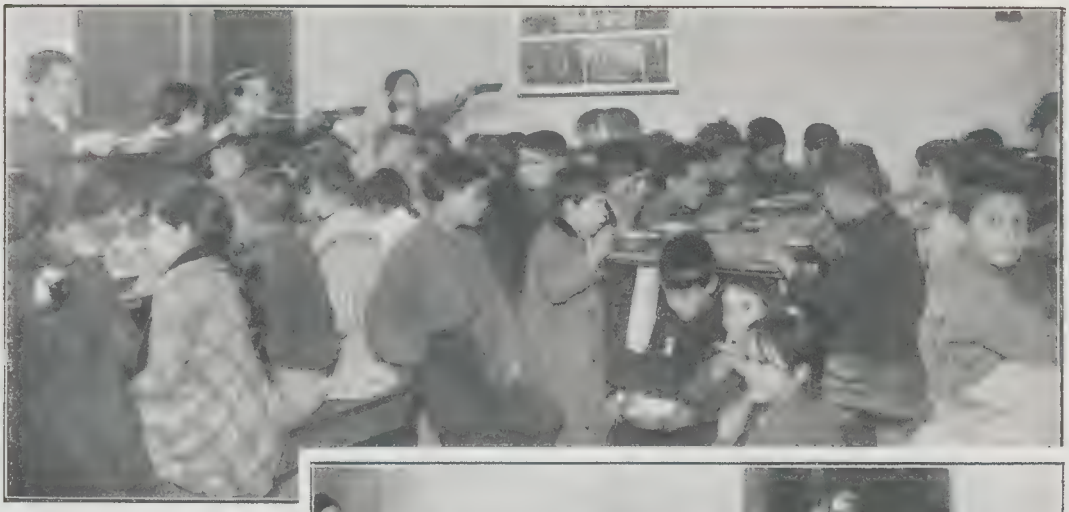
En los barrios obreros, como el de la Boca, las escuelas públicas son una tabla de salvación para los padres que tienen muchos hijos. Mientras ellos se van al trabajo, los chicos van al colegio. Pero eso no impide, que a la hora del almuerzo, los muchachos se vean obligados a vagar por las calles, pues las madres,—que generalmente son obreras,—no pueden tener tiempo de hacerles la comida.

La asociación "La obra de la patria" está realizando la iniciativa que hubo de llevar a cabo un grupo de vecinos de la Escuela N.° 12, (consejo 5.°) ubicada en la calle Santa María, 79. Esta iniciativa tiene por objeto recoger a mediodía, a los alumnos menesterosos de dicha escuela, suministrándoles en un asilo anexo, una buena sopa y pan en abundancia. De ese modo, los chicos que antes se pasaban el día sin comer, encuentran en el asilo una valiosa ayuda.

Los beneficios de esta iniciativa, alcanzan a los alumnos de otras escuelas y a los niños que trabajan en fábricas cercanas. Desde el mes de junio de 1911, se han repartido 45.574 platos de sopa.

La "Asociación Padres y Maestros" costea por su parte, la "copa de leche" y el taller de costura donde se confecciona ropa para los niños pobres. El doctor Ramos Mejía, presidente del Consejo Nacional, visitó el asilo-restaurant y prometió contribuir al ensanche del local. Es interesante ver llegar a los chicos al almuerzo. Son puntuales. Aunque llueva no faltan. Ante el plato

Los alumnos pobres de la escuela núm. 12 (calle Santa María, 479, Boca) dirigiéndose al asilo-fonda donde la Asociación Obra de la Patria les da de almuerzo una sopa abundante



Niños que antes de la fundación de la "Sopa Escolar", vagaban por las calles durante las horas del almuerzo. Ahora comen con apetito mientras sus padres trabajan en las fábricas

Comiendo en el patio por falta de sitio en el salón

Alfonso Simari, muchacho deficiente que trabaja en una fabrica de vidrio de la Boca y que almuerza en el asilo-fonda

humeante de la rica sopa, su aspecto tristón desaparece. Bajo la sonrisa maternal de la directora, señorita Sara Abraham, los muchachitos alegres y dichosos, comen con libertad.

Hay algunos flacos y enfermizos. Necesitan fortificar sus organismos. La escasa alimentación que les dan los padres, mantiene en sus rostros la palidez de la debilidad. El doctor Troncoso, al hacer un examen de los chicos, encontró que casi todos estaban anémicos.

Los chicos más comilones, cuando concluyen su ración, invaden la cocina donde doña Pascuala Ledesma de Fernández—cocinera—los atiende cariñosamente

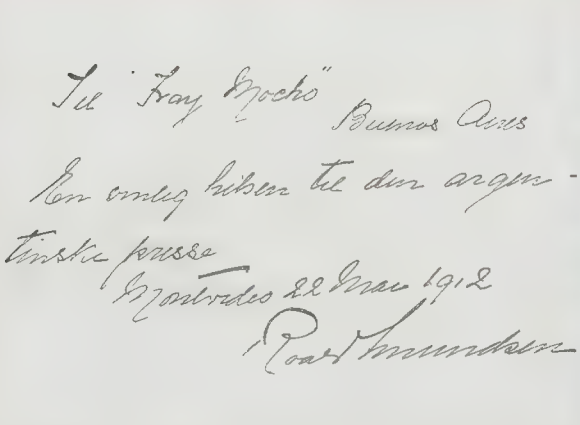
Colores postales

— Dicen que nos van a cambiar el rojo y el dorado del cuello.
— No hay necesidad; el doctor Roseti va a hacer que pongan encima:

"Al cielo arrebataron nuestros gigantes padres
El blanco y el celeste de nuestro pabellón."

Dib. de Cao.

Amundsen en Buenos Aires


Til "Fray Mocho" Buenos Aires
En venlig hilsen til den argentinske presse
Montevideo 22 Mai 1912
Roald Amundsen

Un saludo a la prensa argentina, por conducto de FRAY MOCHO: "Tie FRAY MOCHO, Buenos Aires. En venlig hilsen tie den argentinske presse. Montevideo 22 Mai 1912. Roald Amundsen" ("Un cordial saludo a la prensa argentina").—Saliendo en busca del "Fram", el 25 por la mañana: Amundsen, con un grupo de damas noruegas

Invitados a bordo del Berna

El "Fram", a remolque de un vaporcito, para entrar en el puerto

Recepción de los tiradores extranjeros en el Círculo Militar

El ministro de la guerra y los delegados extranjeros durante la fiesta del 27

Fot. de FRAY MOCHO

LOS PROFETAS

Con un rayo de sol y otro rayo de luna,
y otro de la inconstante rueda de la Fortuna
(bien atados los tres con una fuerte piola);
con un istmo, y un sapo, y un clavel, y una cuna,
y un mantón de Manila y un andar de manola;

con una mamadera, y un busto de Sarmiento,
con un cero, y un roto paraguas invertido,
un pagaré, una flauta, dos discos, un lamento,
una pantalla verde, y la sombra de un ruido,
y la sonrisa blanca de un melón soñoliento;

con una celosía, y con una botella,
y un corsé, y una escoba, y un pato, y dos violines
un monoplano, un pito, y un llanto de doncella,
y una curbina humilde, y un cirial, y una estrella
y un chaleco, y un rico plato de tallarines...

todo envuelto en un blanco pañuelo de batist
y bien entreverado en forma nunca vista...
con todo eso, más algo que puedas procurarte,
tendrás, aunque no sepas siquiera lo que es arte
¡todo un "capolavoro" del arte futurista!

Juan OSÉS.

Dib. de Friedrich.

Fot. de Fray Mocho.

Aspecto de las tribunas populares, durante el desfile en el Hipódromo Argentino

Entre Garibaldi... y yo

(Del libro "Apéndice á mis últimas tradiciones peruanas", recientemente publicado).

. . . . . .

En 1851, el poeta Trinidad Fernández y yo, mocito de diez y ocho febreros, éramos cronistas y correctores de pruebas en *El Correo de Lima*, diario que había reemplazado a *El Correo Peruano*, con el pingüe sueldo de 30 pesos al mes. ¡Qué ganga!

La imprenta funcionaba en un caserón de la calle de Aumente.

La redacción estaba situada en un espacioso cuarto del patio.

Una mesa, con tapete de paño azul, para el jefe, dos mesitas enclenques en los extremos, un banco de madera que probablemente perteneció a algún convento, y una docena de silletas más o menos desvencijadas, tal era el mobiliario.

La tertulia principiaba después de las cuatro de la tarde. Asíduos concurrentes eran, entre otros, los vocales de la Corte Suprema, Mariátegui, León y Lazo, (padre del pintor insigne), el coronel don Juan Espinosa (que firmaba sus producciones con el seudónimo *El soldado de los Andes*) y un comerciante francés, don Carlos Ledos, cuya silueta me veo obligado a ofrecer al lector.

Ledos, con procedencia de México, hacía años que residía en Lima. Quiso implantar un criadero de gusanos de seda, y no alcanzando éxito su propósito, estableció una agencia mercantil en la calle de las Mantas, ocupación en la que no iba del todo mal, y habríale acaso ido muy bien, si no le hubiera acometido la chifladura de meterse a escritor público y a patriota en patria ajena, que en arreglar facturas y hacer números, se ocupaba en dar al gobierno del Perú lecciones de gobierno, desde las columnas de *El Correo*, y todos sus artículos salían firmados con las iniciales C. L.

Cuando los hombres de palacio no le proporcionaban buena y abundante tela en qué cortar, acudía a un tema que, en su pluma, fué inagotable. — La tolerancia de cultos. — Consumió sobre tal tópico más tinta que el famoso Tostado, obispo de Avila, en todas sus obras.

Después de la revolución del 48, en Francia, Mazzini y otros apóstoles de la libertad, empezaron a ganar terreno en la propaganda de la idea que llamaría a Italia a la unidad y a la desaparición del poder temporal de los Papas. Tan gigantescos ideales no debieron encontrar simpática resonancia en el cerebro de don Carlos Ledos, porque dió a luz un artículo en que trataba a Mazzini muy por debajo de la pierna, se mofaba de Carlos Alberto y del valor de los italianos, y terminaba llamando a Garibaldi héroe de pacotilla.

Aquí empieza mi relación con Garibaldi.

Era poco más de las dos de la tarde del 6 de diciembre de 1851 y encontrábame en mi mesita de redacción borroneando un suelto de crónica, cuando se presentó un caballero que, sin avanzar del dintel de la puerta, con vez un tanto sobreexcitada:

— Buenas tardes. ¿Ha venido el francés Ledos?

— No, señor — le contesté.

— ¿A qué hora viene?

— Después de las cuatro.

— ¿Sabría usted decirme dónde podré encontrarlo ahora?

— En la calle de las Mantas, en su escritorio.

Sin más que una ligerísima inclinación de cabeza, se marchó el personaje de las tres interrogaciones.

Era éste nada menos que el heróico paladín de los siete años del sitio de Montevideo, el gran capitán que supo humillar al aguerrido y hasta entonces siempre victorioso ejército del tirano Rozas; era don José Garibaldi, que llevaba un par de meses de llegado al Perú, y a quien el renombre de que vino rodeado hizo que en Lima se le contemplase con admiración y se le saludase con respetuosa simpatía al encontrarlo por las calles centrales de la ciudad.

Fot.

No trascurrió un cuarto de hora sin que llegase a la imprenta la noticia de que, a inmediaciones de la Plaza Mayor ocurría algo muy grave, y el cronista, cumpliendo con su obligación, corrió desalado a la calle de las Mantas.

Era inmenso el gentío, y el prefecto de Lima, a caballo, con un piquete de policía se esforzaba por hacer despejar a la muchedumbre.

En la puerta del escritorio de Ledos, y rodeado de muchos caballeros, estaba Garibaldi, y a pocos pasos de él el señor Ledos con una regla en la mano, pugnando también por desasirse del doctor Dounglas (médico de gran fama en Lima) y de otras personas que lo sujetaban. Ambos tenían el rostro ensangrentado.

¿Qué había sucedido? Que al despedirse de mí, que le diera la dirección del domicilio, se encaminó a toda prisa Garibaldi a las Mantas, y pidió a un transeunte que le indicase cuál era el establecimiento de Ledos.

Estaba éste, pluma en mano, arreglando una factura, y en el fondo del almacén un dependiente se ocupaba en abrir un cajón de mercaderías.

Garibaldi llevaba en la mano izquierda un número del periódico, y en la derecha el bastón. Un mostrador lo separaba de su adversario, que escribía sobre una gran cartera o carpeta.

—¿Es usted (le dijo Garibaldi en correcto francés) el canalla que ha escrito estas infamias contra Carlos Alberto y contra Italia?

—El canalla, no; el que ha escrito sí—contestó con arrogancia don Carlos.

No esperó oir más palabras el ínclito italiano, y descargó dos bastonazos sobre el polemista francés que, con ligereza, que desdecía de sus años, saltó el mostrador con una regla en la mano.

No fué tan gentil la paliza que Garibaldi aplicara al atrabiliario periodista, que éste no alcanzara también a darle un golpe de regla en el cráneo.

Intervinieron los comerciantes de la vecindad, logrando, con no poco esfuerzo, separar a los adversarios.

Llegó don Antonio Malagrida, acaudalado comerciante italiano de esa época, y en cuya casa, de reciente construcción, tenía por huésped a Garibaldi los días en que éste venía del Callao, y se llevó del brazo a su exaltado compatriota. La casa de Malagrida fué la que forma el ángulo de las calles de Palacio y Polvos Azules, con grandes almacenes en la parte baja.

. . . . . .

¿Creen ustedes que si Garibaldi no habla conmigo, y si no hubiera yo tenido la inconsciente ligereza de darle la dirección de Ledos, habría corrido sangre? Quede reconocido que la conferencia entre Garibaldi y *miquis* tiene que figurar en la historia.

RICARDO PALMA.

Dib. de Peláez.

El 25 de Mayo en La Plata

El gobernador, monseñor Terrero, los ministros de obras públicas y gobierno, y demás miembros de la comitiva oficial, al salir del Tedéum

Los comités universitarios y de la juventud pertenecientes a la Unión Cívica Radical, en el acto de depositar en el monumento a la Primera Junta una corona dedicada a los héroes de la independencia

Con mucha solemnidad se realizó en La Plata el Tedéum del 25 de Mayo, acompañando al gobernador una comitiva numerosa y brillante, en la que figuraban, además de los ministros, los miembros de la Suprema Corte, los altos funcionarios provinciales, los miembros de la legislatura y un grupo de diputados nacionales. Después del Tedéum, hubo un desfile militar, en el que tomaron parte los bomberos, la guardia de cárceles y el escuadrón de seguridad. El desfile estuvo muy correcto.

Basilio Cittadini

Su retiro de la dirección de "La Patria degli Italiani"

El doctor Basilio Cittadini, a los 20 años, después de la campaña del 66, donde actuó como voluntario de Brescia

El fundador del popular diario italiano y decano de los periodistas nacionales y extranjeros, frente a la vitrina donde guarda sus numerosas condecoraciones reales y diplomas y medallas de las 140 sociedades de que es presidente y socio honorario

Cittadini poco tiempo después de fundar "La Patria", después "Patria degli Italiani"

El decano de los periodistas argentinos y extranjeros, Basilio Cittadini, se ha retirado de la dirección de "La Patria degli Italiani". En un vibrante y hermoso artículo se ha despedido de sus compañeros y colegas de la prensa. La colectividad italiana pierde con el retiro de tan prestigioso periodista, un defensor pundonoroso. Cittadini ha sabido captarse muchas simpatías. Nunca ha dejado de ser un amigo cordial de nuestro país. Su propaganda culta, ecuánime y constante, ha contribuido a estrechar la confraternidad italo-argentina. Fuimos a entrevistarle.

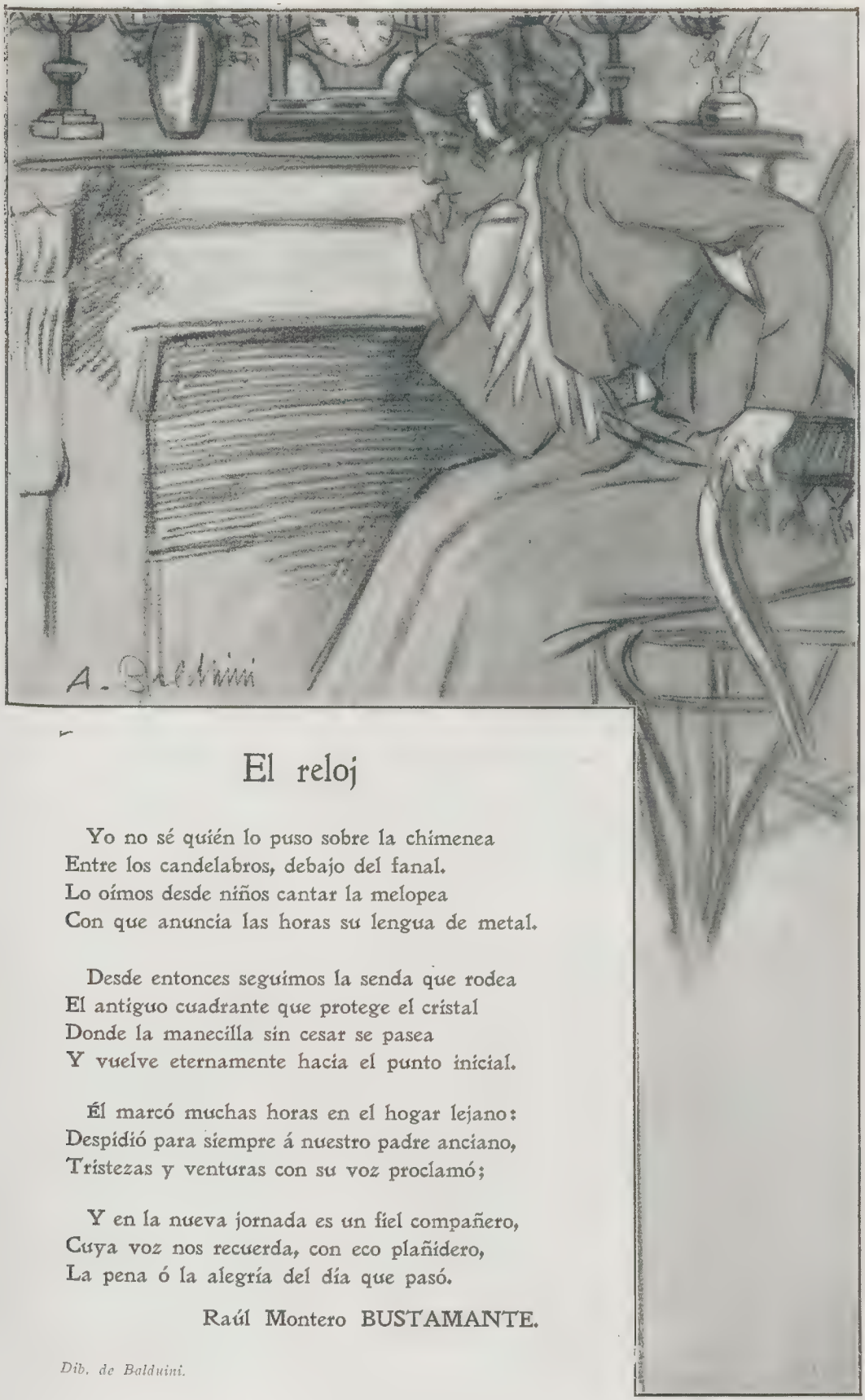
—Dejo mi puesto de director, — nos dijo, — porque creo necesitar un poco de reposo. Tengo 43 años de periodismo en la Argentina y dos años en Italia. Además, he cumplido ya 67 años de edad.

—Sin embargo, — insistimos, — circulan rumores de que la "Sociedad Anónima" de la "Patria" es, en parte, culpable de su retiro.

Cuando se suicidó Miniaci, tuve que hacer la "sociedad". Pero, sucedió lo previsto. Me retiré... Yo nunca podré cambiar el programa de toda una vida de patriotismo y de confraternidad por simples intereses mercantiles. Además, el cariño que siento por la patria de mis hijos y el amor a mi misma patria, me impiden torcer el rumbo de mi prédica. Lástima sería si no hubiera trabajado. Pero vea usted mi foja de servicios: en Italia, redacté "La Gazzetta" de Brescia, con Zanardelli; "La Riforma", de Firenze; luego "Il Secolo", de Milano, y por último "La Provincia", de Brescia. Vine a Buenos Aires en 1869. Aquí dirigí los siguientes: "Il Repubblicano", "La Nazione Italiana", "Il Patriota", "L'Operaio Italiano" y "La Patria"...

En el reposo del hogar, después de 43 años de periodismo en la República Argentina. Con su señora esposa y su señorita hija

Cittadini en su posesión del Lago de Iseo (Italia), a donde irá a descansar dentro de algunos meses



El reloj

Yo no sé quién lo puso sobre la chimenea
Entre los candelabros, debajo del fanal.
Lo oímos desde niños cantar la melopea
Con que anuncia las horas su lengua de metal.

Desde entonces seguimos la senda que rodea
El antiguo cuadrante que protege el cristal
Donde la manecilla sin cesar se pasea
Y vuelve eternamente hacia el punto inicial.

Él marcó muchas horas en el hogar lejano:
Despidió para siempre á nuestro padre anciano,
Tristezas y venturas con su voz proclamó;

Y en la nueva jornada es un fiel compañero,
Cuya voz nos recuerda, con eco plañidero,
La pena ó la alegría del día que pasó.

Raúl Montero BUSTAMANTE.

Dib. de Balduini.

PASEOS FOTOGRÁFICOS POR EL MUNICIPIO

La casa traga-veredas de la calle Venezuela y Urquiza

Las delicias de la calle Sáenz

Casa derrumbada en la calle Tacuarí y Chile

—¡Adiós, amigo!

—¡Adiós!... ¿Lo han ascendido?... ¡sargento!

—Dende entonces... Revistaba é vigilante ¿se acuerda?

—Con poca suerte...

—Sí; y como era autoridá, no me quejaba e los superiores, ¿comprende? más que con los íntimos. Usté...

—Era e los íntimos. Sí, me acuerdo. Lo tenían postergao.

—Pero no hay mal que por bien no venga. En cuanto que comenzaron las inundaciones me sopló la racha e la buena. Ahí no más en la calle Sáenz me estrené. El día e la gran correntada—disculpe la inmodestia—no abandoné el puesto. Los criollos sabemos cumplir con nuestro deber,

La casa de siete pisos de Rivadavia entre Sarandí y Rincón

El misterioso pabellón de la plaza Italia

Me dijeron que muchos estaban en peligro y algunos se habían ahogao y me largué con el pingo. A la vuelta de aquí no más, en el techo é zinc de una casita é madera encontré la madre y la hija, una morocha divina, compañero, que pedían auxilio. El agua estaba por la ventana... y la enanqué...

—¿A la vieja?

—No, amigo, a la morocha. A la vieja, me dije, ya la salvarán: con tanto bote como anda... Los viejos siempre se salvan. A la morocha me la llevé al asilo. Había sido sirvienta e'l comisario y en cuanto que supo mi arrojo dió el parte y me asendieron a cabo... Y me casé con la morocha, pues.

—Que siga la racha...

—Ya he seguido. L'otro día tuve suerte. Se vino a dar un vistazo por el barrio, en el automóvil, el señor intendente y se empantanó. Cinché con el pingo un rato y lo saqué e la embarrada y... ya lo ve ¡sargento!...

—Pero usted ha pelechao, también...

—Pilchas nuevas, ya lo vé, y un largo resuello al pingo.

—Hacía años... ¿Y ahora la sigue de recorrida?

—Claro, pues.

—¿Y tiene novedades?

—Algunas. Como en antes, me dicen que la intendencia es un puro abandono y que hay barrios desgraciaos como siempre.

—Y si no, vea. Yo vivo ahí en el conventillo e Venezuela y Catamarca y lo he palpao. Las tres cuadras de Catamarca a Urquiza, empedradas y con cada pozo que parece que ha habido un temblor. El resto e la calle toda, antes y después, adoquinado de lo mejor-cito. Pero allí, en esas tres cuadras... Es claro, vivimos los pobres, pues. Y si busca novedades, solo d'estas...

—No crea. M'e encontrao una recién que me hizo acordar el cuento aquel suyo...

—¿Cuál?

—El que le contó el andaluz, su compañero é cuarto. Aquel de que en su pueblo había una iglesia e diez cuadras é largo y...

—Ah, sí, y pa arreglar la mentira, le dió uno de ancho?

—Sí, pues. Aquí se trata di una casa en la calle Rivadavia entre Sarandí y Rincón. Tiene siete pisos y un metro veinte de ancho. Tengo otra novedá, pero sin datos. En la plaza Italia. Un edificio que nadie sabe pa qué es.

—Sí, es del tiempo de Old Man y oí que era pa trasladar la estatua e Garibaldi. Pero deben ser cuentos, porque al caballo ¿qué le puede importar que lo tengan allí?...

—Gracias, y júnteme de estas novedades pa la gira.

—Hasta la vista y pierda cuidao.

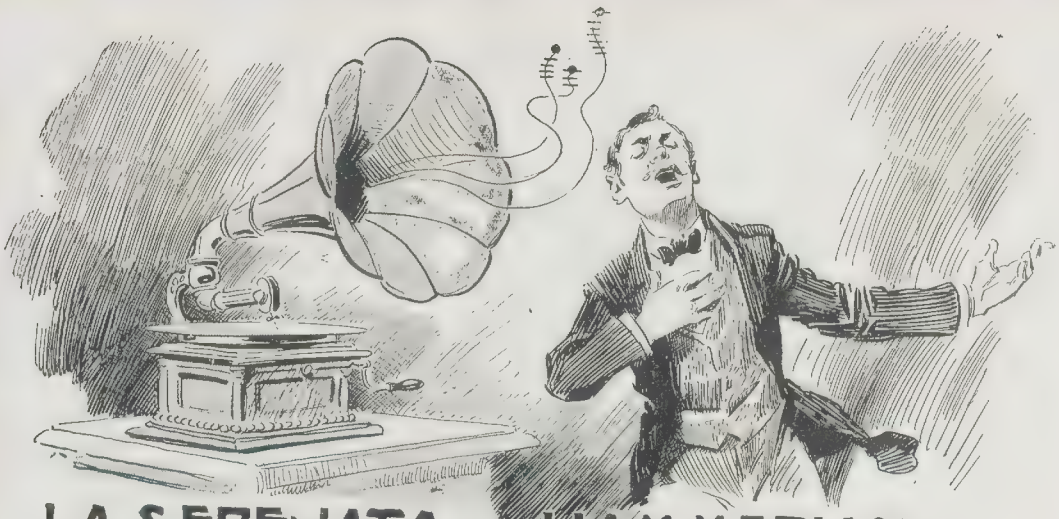
—

Allá, por Flores, en el "barrio de los eucaliptus de Basualdo" el vecindario se lamenta o se felicita de la desaparición de una pintoresca faz de esa parroquia. Los viejos eucaliptus de la calle Beltrán y Bacacay, que rodeaban la quinta de don Manuel Ortiz Basualdo, han caído, uno a uno, bajo los hachazos de una cuadrilla de obreros dirigida por el popular calabrés Gaulano. Hace 60 o 70 años, el primer Basualdo, llegado a Buenos Aires, plantó esos eucaliptus. De ahí nació el nombre del barrio. Hubo quien quiso cortarlos para leña. Pero el propietario siempre se negó. Ahora, el doctor Luis Ortiz Basualdo, jefe de la familia heredera, ha cedido el terreno para construir el "Asilo para Viudas Vergonzantes", y los eucaliptus han caído, sin ruido, pero con majestad. De los primeros pobladores del barrio aún viven por allí el comandante Enrique Pozzo, el "viejo Mayola", el sargento Britos, Enrique Caprara, y el "quintero" Botta (millonario).

Uno de los eucaliptus de la quinta de Basualdo, en Flores, que miden treinta metros de altura y 60 años de edad, a cuya destrucción se está procediendo para edificar el "Asilo de viudas vergonzantes".

Los eucaliptus antes de la caída

CHAJÁ.

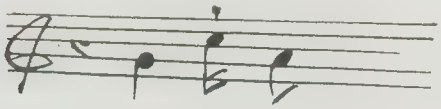


LA SERENATA DE HAMMERHOLZ

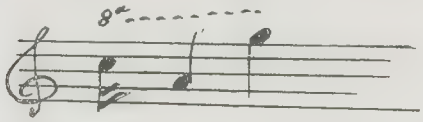
Hammerholz era músico. Lo sabía todo el barrio. Comenzó por incomodar con las piezas más abigarradas y absurdas de un fonógrafo a toda la vecindad — y acabó por ser un estudioso exímio.

Cuando hubo recorrido todo el caudal de las investigaciones que la materia le imponía, y dominado la fuga y el contrapunto, resolvió dedicarse a la composicion. Su alma poética estaba llena de melodías en gérmen; por todas partes encontraba temas: en el silbido de una locomotora

en la modulacion del campo de los ruiseñores



en el tono de un caballero de voz aflautada al decir *"Wollen Sie?"* (¿Quiere usted?).



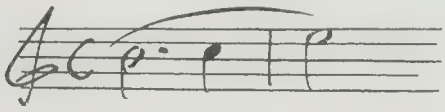
en cualesquiera tres notas sucesivas de una sonatina de Beethoven, donde tambien hallaba motivos que habían usurpado otros autores. Esto le hizo suponer que no debía confiar sino en los temas subjetivos, porque lo que él oyera o leyese podían utilizarlo también los otros.

Entonces fué que resolvió escribir una *Serenata*.

Se inventó con tal fin una novia sensible y romántica.

Se creó una pasion vehemente y dolorosa.

Evocó un escenario posible y apropiado... y dió nacimiento al tema:



Una noche, en plena evolucion de su obra, fué al club.

— "¿Qué haces, Hammerholz? ¡Cuántos días que no has venido!"

— "Estoy muy ocupado escribiendo una serenata."

— "¿Una serenata? ¿Y cuál es el tema?"

Y cantó: *"Siii do miii..."*

— "Muy hermoso y muy fecundo."

— "Así lo espero."

— "Pero hay un inconveniente. Tu nombre no se presta: La *Serenata de Hammerholz* (palo de martillo)..."

Entónces se enojó.

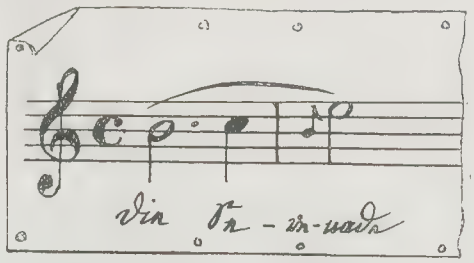
— "Todos los nombres significan algo" — dijo Hammerholz. — *"Beethoven* es Horno de remolachas."

— "O *Sanguijuela,* en francés *(bête aux veines)...*" — interrumpió el socio Käsenfliege.

— *"Mozart,* pronunciado *Moos-art,* es una *especie de musgo"* — continuó el compositor.

— "Y así paulatina y sucesivamente" — agregó el Director del tiro.

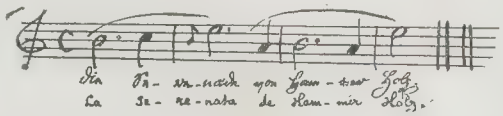
Cuando a la noche siguiente penetró Hammerholz en la gran sala del Club, unos veinte socios amigos rodeaban el piano. Käsenfliege tenía la batuta, y en la pared inmediata, en un gran papel blanco, se destacaba en negro su tema musical, que ya conocemos; pero le habían agregado maliciosamente una aspiracion de *si* en el segundo compás:



y no bien se acercó a ellos el músico, rompió el coro:

Diie Serenaade... von Haammer Hoolz.
(Laa Serenaata... de Haammer Hoolz).

y continuaron con la melodía de Schubert, interpretándola a su modo por el apuro y el espíritu de broma, y la cantaban así:



Aquellos asesinos se atrevían a no tomarlo a lo sério.

Pero ¿por qué habría de enojarse otra vez? Si la bílis se le desparramaba por todos los departamentos del organismo, comprometería la dulzura del

fragmento que pensaba escribir más tarde, en esa misma noche, el cual debía expresar la aurora de una correspondencia de amor sospechada, en la que las ligaduras del *adaggio* fueran interrumpidas por *trémoli* apagados, y, después de varios *pizzicati*, algunas notas sueltas, repentinas, brillantes como las más altas de una tirolesa, para descender a las gravedades de un *andante maestoso* con más de un *pianissimo*.

No... no se enojaría.

Así que hubo terminado el coro, aplaudió estrepitosamente, y las más violentas carcajadas apagaron las últimas resonancias que aún vagaban como murciélagos por el ámbito del salon.

Sus amigos se manifestaron muy amables con él. Se congratularon de que estuviera de buen humor, contaron muchos cuentos graciosos, y consintieron, en vista de que iba a trabajar más tarde, en que sólo tomara tres litros de cerveza suave.

Pero aquella acusacion tácita, y aparentemente humorística de plagiario, sería vengada con la gloria.

Entónces resolvió terminar su obra esa misma noche, tanto más cuanto que los versos estaban escritos.

Se siente que es de noche, y la juiciosa intercalacion de unos pocos compases del *Clair de lune*, de Beethoven, indica que el cuadro está bañado por los raudales de una luna magnífica. Ese prólogo es como un prelúdio sinfónico en el que se entremezclan como submotivos los cantos de las ranas y de los ruiseñores, los lejanos silbidos de las locomotoras, y el cuchicheo del agua de las fuentes con una reminiscencia de la voz aflautada que ya sabemos. Todo es suave, lejano, como perdido en un crepúsculo de sonoridad velada que despierta un sentimiento de misterio. Viene una pausa de tres compases, durante los cuales se adivina que la batuta está en movimiento. Suena el *la* de un diapasón... ladran los perros y maúllan los gatos. Se reconoce que hay músicos que templan los instrumentos, y de pronto, como golpes de martillo en una puerta, capaces de despertarle hasta los clavos, suenan tres acordes, seguidos de arpegios divinos, sujerentes de una barcarola posible. No... va a comenzar el canto... y comienza...

El idioma castellano es impotente para traducir la delicadeza familiar y la transparencia de las expresiones en verso que se elevan como una plegaria hasta el dormitorio de la doncella a la que ningún mortal medianamente dotado puede suponer dormida después de los tres acordes. Esta precaucion ha sido completamente original; ningún autor de serenatas la había tomado. Es de un realismo wagneriano, y sólo puede compararse al proëmio de la *Invitación al vals*, de Weber, y a una travesura orquestal de Haendel.

¡Oh, qué hermoso!

La melodía bordada en el canavás de los arpegios debe producir en la doncella un verdadero estupor amoroso, que los versos alemanes llevarán al paroxismo.

(Traduccion literal)

Despierta, vida mía,
de tu dulce sueño;
yo sé que estabas dormida
porque me lo dijo en el Club
tu tío Francisco.
Despréndete de las cobijas calientes
y asómate al balcon;
pero ten cuidado de no resfriarte...

Jamás música alguna había aprovechado, como en este pasaje, la riqueza inagotable de la onomatopeya. La sucesion oportuna de tresillos agrios por la disonancia y los acordes arpegiados secos, dejan adivinar los estornudos y la tos.

Cuando los violines expresan el crujido de una cama, el movimiento de los pasadores, y el chillido de las visagras, el autor ha sentido que los oyentes van a sufrir; pero enseguida, como un bálsamo, como una vision celestial, se asoma por la rendija un rostro de belleza indecible que parece la encarnacion de aquella música deliciosa. Aquí es donde Hammerholz ha adivinado su gloria, y el *trémolo* arpegiado que expresa la situacion sólo es comparable con los versos.

Lo sospechaba; pero me deprime el temor...
tiemblo en tu presencia angelical...
todo mi cuerpo se extremece
de arriba abajo
y de abajo arriba...
es como un flujo y reflujo
de movimientos y escalofríos...
... no sé en qué parará esto...
todos mis músculos se aflojan...
y parece de mal agüero...
no tengo fuerza disponible
para decirte que te amo,
dulce vida mía...

Ni la envidia más descarada e innoble podría manifestarse adversa al siguiente pasaje, como expresion poética y modulaciones musicales:

... hubiera preferido en esta noche
ser tu pulga predilecta,
la pulga regalona
de tus encantos...

y en un crescendo de himno, de presion delirante:

oh! oh! ¡quién fuera esa pulga!...

Las combinaciones más extraordinarias siguen a este verso sublime, que se oye a veces como un *leit-motiv*. Escalas furiosas ascendentes que luchan con las descendentes, trémulos, acordes, fiorituras de una octava, elevándose la entonacion al límite de la resistencia acústica, y de pronto... un *calderon* muy sostenido que parece el final, pero que va apagándose lentamente sin extinguirse hasta el fin y en cuyo seno vuelven a bordarse amortiguadas todas las melodías que han expresado los diversos estados del ánimo.

Con razon dicen hoy las más lindas mujeres del mundo que, después de haber oído la *Serenata de Hammerholz*...

E. L. HOLMBERG.

Dib. de Friedrich.

ZORRILLA DE SAN MARTIN

Zorrilla pasa sus ocios en Punta Carretas, donde tiene una quinta destinada a la plantación de árboles

Contemplando el mar

¿Quién es aquel pescador tan pensativo? Hace largo rato que le observo. Ni se mueve. Ni pesca. Ni habla...

—Acerquémonos. Por regla general, los pescadores son siempre inofensivos.

—Debe ser algún hombre hastiado de la vida o algún enamorado del ensueño...

Nos aproximamos en silencio. Meditabundo, con los ojos fijos en el corcho que se hamacaba dulcemente en el agua, aquel pescador ni siquiera levantó la cabeza. Sin duda, tenía la atención reconcentrada en la esperanza de recoger una ballena. Pero, el pequeño corcho no se hundía. Nuestro acompañante se sonrió:

Ese hombre no pesca ni medio... murmuróme al oído.—*Tiene un anzuelo desdichado.*

En cambio—respondíle,—*tiene una paciencia digna de admiración.*

De repente el corcho se hundió. Un rayo de alegría hizo temblar el cuerpo del pescador que, con violencia inesperada, levantó la caña con el hilo.

¡Al fin!—exclamó mi compañero.

Pero, no. Algún travieso bagre, al pasar, vió la carnada, y con esa habilidad que sólo tienen los bagres y los políticos muy viejos, se comió la carnada sin tocar el anzuelo.

¡Qué lástima!

El pescador, al oir mi exclamación, alzó los ojos.

—No importa—dijo.—*Yo pesco para entretenerme y no para pescar...*

¿Es usted poeta?

Indudablemente, aquel hombre tenía que ser poeta. Y, en realidad, lo era. Era nada menos que Juan Zorri-

El poeta, los hijos y las plantas

Para Fray Inocho

El fuego quema brilla, y, por fin, alumbra. El calor es su esencia; el brillo es su mirada; la luz es su palabra.

En la luz, el fuego sale de sí mismo; emite su verdad.

El sol es un incendio navegante en el espacio; la luz indefinida es el alma de las estrellas.

Para brillar es preciso consumirse. Las piedras preciosas, los diamantes sobretodo, son los cuerpos mas quemados de la naturaleza.

¡Oh pensamiento humano! ¡Oh luz, remotísimo espíritu, genio del fuego!

Juan Zorrilla de S. Martín

Autógrafo del autor de "Tabaré"

lla de San Martín, "el último zorzal uruguayo que nos queda en el monte"...

En Montevideo, en aquella pintoresca lengua de tierra que se llama Punta Carretas, Zorrilla de San Martín tiene "su casa de verano". Siendo su rincón preferido no es extraño encontrarle también en primavera, en otoño, en invierno... Es una hermosa quinta, llena de árboles a cuya plantación el ilustre poeta oriental dedica sus horas de trabajo. Pues, las horas de ocio, las dedica a pescar. Lo que ignoramos es cuándo se dedica a escribir, escribiendo tanto como escribe.

Zorrilla de San Martín es un laborioso. En esa misma quinta de Punta Carretas, escribió su último y magnífico libro: "La epopeya de Artigas". Leyendo esa obra luminosa de ideas y vibrante de patriotismo, se siente la sensación de que el fundador de la nacionalidad uruguaya, —que ha sido pasto de la maledicencia histórica de muchos escritores de América,—se destaca ahora y para siempre en la gloria de la inmortalidad. La pluma de Zorrilla de San Martín, ha defendido a Artigas con un impulso juvenil que arroja por tierra todos los prejuicios. Sin embargo, como nadie es profeta en su tierra, este lírico trovador que ha perpetuado en su prosa marmórea la figura del padre de la patria uruguaya, no ha podido ni podrá recoger, sin trabajo, el fruto de su obra. Es sabido que el gobierno encargóle "La epopeya de Artigas", y cuando últimamente Zorrilla la entregó va concluída, varios diputados se opusieron al pago de la obra: cinco mil pesos. Miserias de la envidia...

—*Eso no tiene importancia*—dijo Zorrilla con la melancólica altivez de un poeta. Y prosiguió trabajando, feliz entre sus hijos y sus nietos.

En la Universidad tiene una cátedra de derecho internacional privado. Además, distribuye sus actividades en diversas funciones. Todo esto, amenizado con la plantación de árboles y con la pesca de mojarritas. Mojarritas casi imaginarias...

A pesar de su labor fecunda, a Zorrilla de San Martín le ocurre

Con sus hijos y nietos en las troneras de su castillo

lo que a Boccaccio. El autor florentino era un ilustre sabio, sumido en los graves estudios de su época. Compuso grandes poemas alegóricos y místicos; enciclopedias clásicas y tratados de historia, llenos de erudición. Pasó la vida,—(dice un famoso crítico francés que por llamarse Paul de Saint-Victor no es preciso nombrarlo,) — hojeando manuscritos de la antigüedad. A los cincuenta años renunció a la literatura profana. Vistió el hábito clerical y se dedicó a enseñar la Divina Comedia. Durante diez años predicó la palabra de Dante en una iglesia... Y nada de eso pudo hacerlo célebre. Toda su celebridad y toda su gloria nació de un simple libro de cuentos picarescos: el *Decamerón*...

Zorrilla de San Martín, ha sido por mucho tiempo diplomático. Es un sabio profesor de derecho. Es un maestro. Además es político. Ha pulverizado muchos de sus años en el molinillo de la prensa. Es autor de versos patrióticos encomiables, como "La Leyenda Patria", que aun recitan los chicos en la escuela. Es un orador fogoso y clásico. Sin embargo, su fama actual y su fama futura, no se la debe a eso. Su prestigio arranca de un poema sencillo y muy humilde, muy ingenuo y muy hondo: *"Tabaré"*. Cantando al indio e inmortalizando al charrúa, Zorrilla de San Martín, sin quererlo, se ha cantado e inmortalizado a sí mismo...

A pesar de sus triunfos literarios, es un hombre modesto que encuentra toda la dicha en el hogar. Los árboles, las flores, los hijos y los nietos, le mantienen en una juventud perenne...

Zorrilla es pescador de caña, tan constante como poco afortunado

Dictando la cátedra de derecho internacional privado, en la Universidad de Montevideo

La cicatriz

Su amplía barba disimula las señales de la herida
Entreabierta en un encuentro por el golpe de un facón,
A raíz de aquella frase, tantas veces reprimida,
Que rompió todo el encanto de un mentado pericón.

Desdeñado por la china que adoró, como a su vida,
Se empapó en las amarguras de su propio corazón,
Y, brutal, con el empuje de una fiera embravecida,
Las volcó, en los cuatro versos de una ruda relación.

Un cantor sacó la cara por la moza. Y la primera
Luz de aquella madrugada, se avivó, cual si quisiera
Perfilar sobre la mancha del obscuro renoval,

La silueta del vencido que, arrimado a un coronilla,
Coloreaba con su sangre, bien caliente, la golilla
Donde aquella misma china le bordara una inicial.

Aníbal Marc. GIMENEZ.

Dib. de Zavattaro.

Al hombre... ¡con las mismas armas!

Había entrado en ese período de nostalgia común a todo hombre de la ciudad que se instala en una casa de campo, dispuesto a recuperar en íntimo consorcio con la naturaleza, fuerzas agotadas y tranquilidad de espíritu.

Los primeros días sí, fueron alegres por la novedad del contraste. Corrí por los campos cantando la canción de la libertad y de los amplios horizontes, cuanto me lo permitiera un overo bichoco, porque un redomón que monté, — muy valiente — diérame un doloroso disgusto. Buscando nidos, consumí horas enteras y ante el admirable casuchón del hornero me creí obligado a filosofar, sobre todo cuando el domingo, holgando, pasose el tiempo batiendo las alas y cantando. Y en la orilla del arroyo la lucha épica de los pernos y las nutrias me dió una sensación de coraje que nunca había comprobado. Pero ya no me distraían ni el mate con tortas fritas, en la cocina, con el concurso de los indispensables paisanos y las pintorescas paisanitas, que esquivaban la respuesta directa al deseo expresado en una frase penetrante y cálida como el olor de los azahares, con un retruque oportuno y ladino; ni los rivales con los abrojos de sus intenciones, que al fin ponían en la punta de los afilados aceros la honda discordia de quienes dieran en mirarse en los mismos ojos y acariciar las mismas trenzas en cuyos azabaches prendieran sus amores.

Mi ciudad y mis noches, inquietas de alboroto, con la falange de mis amigos y las vistosas mujeres de salones y teatros, enardecían el recuerdo de un vivir febriciente, de continuos cambiantes, opuesto a aquel lánguido transcurrir de las mismas tardes melancólicas y de las mismas plañideras silenciosas noches.

Un refugio me quedaba, para mantener mi decisión de alejarme por largos años de la ciudad. Era el rancho del puestero don Ramón, allá perdido detrás de los cardizales, rodeado de cina-cina en un bajo de la loma, entre sauces y junto al arroyo. Prendidas al alero trepaban las enredaderas y con el reverdecimiento de la pared de cebato, formaban una a modo de glorieta, perfumada por el jazmín del país y las pasionarias.

— Y véia. Pa curar al animal agusanao no hay como colgarle al pescuezo un tiento fresco — deciame don Ramón.

— Sí — asentía su mujer — y pa el mal de oídos — yo me quejaba de zumbidos algunas veces — nada mejor que el pellejo de la víbora.

Y entre mate y mate cebados por la hija, la más airosa flor de los contornos, me complacía en hacer que los paisanos vertieran sus candores relatando su extraña y curiosa farmacopea y repitiendo las historias espeluznantes de sucedidos diversos: la vieja bruja que el desamorado mocetón, olvidando que era su misma sangre, ganado al fin a las murmuraciones de las comadres, arrojara de su casa, y muerta entre el lodo y de frío, volvía todas las noches a arañarle el pecho y a destrozarle las entrañas que echaba a trozos por la boca; el desgraciado que, víctima del mal de amor, se arrancó los ojos y con ellos la vida para no más ver á la que, en un mate, le hechizará... y esos dos ojos todas las noches á la hora de la oración resplandecían en el horizonte... Y otras y otras historias que renovaban el terror en los circunstantes.

— No me pondrá de esos polvitos... — deciale á la gentil cebadora, acariciante la voz y la mirada.

— No hay de qué...

Pero si hubo de qué. Atraído al principio por la apacible vida de rancho solamente, por la leyenda y el contraste de las emociones nuevas que provocaban aquellas horas no esperadas, fuí luego ansioso de repetir el placer de extasiarme ante el mirar encendido y el dulce arrebolar del rostro de Margarita, cuando alguna frase en voz queda decíala que todos mis pensamientos se iban hilando en un solo propósito: quedarme para siempre en el pago, para quererla siempre.

Bien sabía que antes que yo estaba Camilo Valdéz, un gaucho guapetón, guitarrero famoso, que en un "pericón" y entre "cielito" y "cielito" supo inclinar a sí el ánimo de Margarita. Pero, poco á poco, lentamente, fuí sustituyéndole y fué sólo mío, al fin, el cariño de la paisanita. Y algunas veces, al encontrarle en el rancho, Camilo Valdéz inquietóme un poco con sus torvas miradas. Y no ignoraba con cuánto odió aquellos hombres casi salvajes, saben odiar cuando su orgullo se siente herido por el abandono de una mujer que prefiere a un rival. Y siempre, al volver a "las casas", ojo avizor, escudriñaba el camino temeroso.

Una tarde, junto al arroyo, con mi Margarita al lado, sentíame curado de mis nostalgias. Ella mordía el tallo de una flor silvestre, y yo recitaba el eterno poema. Un ruido de totoras estrujadas, hízome volver la cabeza. Camilo Valdéz, ceñudo el semblante, el sombrero echado a la nuca y el barboquejo en la boca, avanzaba, desafiante. Púseme en pie y saqué el revólver.

— ¡Ah! ¡El patroncito!...

Y se detuvo al apuntarle. Y sin inmutarse, todavía me dijo:

— Al hombre... ¡con las mismas armas!...

El latigazo hirió mi vanidad de hombre corajudo y en un gesto de desprecio arrojé el arma y le aguardé seguro de vencerle mano a mano. Saltó como un felino y me ganó el lado en que había caído el revólver, y avanzó entonces tranquilo, soberbio. Y cuando estuvo a mi alcance, desnudó la daga y me apuñaleó miserablemente. Aun llegaron a mis oídos al caer, la irónica frase:

— Al hombre... ¡con las mismas armas!

Y a Margarita cruzándole el rostro de un revés:

— ¡Esgraciada! ¿No sabés que los puebleros son como los tordos y nosotros los horneros?!...

RODOLFO ROMERO.

Dib. de Zavattaro.

La delegación brasileña

Los delegados del municipio de Río de Janeiro que vinieron a Buenos Aires en ocasión de las fiestas mayas, a su llegada a la Dársena Norte.—En el centro, coronel Leite Ribeiro y señora, con los doctores Malcher de Bacellar y Fonseca Telles.—Los delegados en su visita al intendente

El día 23, los delegados del municipio de Río de Janeiro, presentes en Buenos Aires, con motivo de las fiestas mayas, visitaron al intendente y asistieron a la sesión en su honor celebrada por el Concejo Deliberante. Al siguiente día estuvieron en las obras de salubridad (Recoleta), y el 26 visitaron la tumba de Mitre.

En el Concejo Deliberante. A la derecha del señor Guerrico, el doctor Campos Salles

Visita a las obras de salubridad. —En el lunch

Ante la tumba del general Mitre

Después del banquete que les fué ofrecido por el doctor Campos Salles en la legación del Brasil, el 27

Homenaje al Dr. Arata en la Facultad de Medicina

Durante el homenaje al doctor P. N. Arata, en la Facultad de Medicina, el 23 del corriente, con motivo de su nombramiento de profesor honorario de la institución. —En el momento de hacer uso de la palabra el doctor Cantón

Fot. de Fray Mocho.

"Supé y su cliantel"

—¿Otra ves la fueron de batiburillo en su boliche, mesié Supé?...

—¡Han armad l'escandal record a mi restorant, señor oficier de police! An Olivos, nuncá se ha vist samecant desordén an una casa seriá e de cliantel distinguid como ésta la mia.

—¿Le formaron l'adisión?...

—¡Lo de menós estária la pag de l'adición, señor oficier de police!... Poco le amport a Supé un clav de dies pulgadas; peró... ¡l'escandal!... ¡la cliantel!... ¡Oh, no señor oficier de police!

—¿Cómo se produjo el desorden?

—¡Escandal, señor oficier de police. escandal!

—Bueno, siga, mesié Supé.

—Han caid an automóvil a mi casa, an momentos an que se tenía lugar un pic-nic de familias que son venid del santro. Antonces le mas "grenouille" de la patot me...

—¿Qu'es eso de "grenulla"?...

—¡Le más "raná" de la patot, señor oficier de police!

—¡Ah!... Siga.

—Antonces le patorero quef me son dich: "Comid para el cuartet". Yo les soy servid an persone, señor oficier de police, todo lo que pidieron. Después, han tomad champagne como cuatro ambeciles, hastá que ampesaron a tirar al aire cuanto les fué venid a mano. ¡Escandal record, señor oficier de police!

—¿Qué cosas le rompieron, mesié Supé?

—¡Medió servicio fuerá de combat! ¡Ni le retrat de Boulanger es quedado an pie!... ¡Ambeciles!

—Los detenidos declaran que no comieron en su casa.

—¿Que no han comid?... ¡Y el pollo!

—Dicen que se voló...

—¡Pero cómo ésta posible que voel un pollo a la crapaudine!...

RIMAC.

Dib. de Zavattaro.

Los veteranos del Paraguay y el aniversario patrio

Banquete celebrado el 24 por el Centro Guerreros del Paraguay en el Círculo Militar. Cabecera de la mesa: señores Dr. E. B. Moreno, Dr. Dardo Rocha, general Sócrates Anaya, Dr. E. Tenreyro y coronel R. Cornell

Manifestación estudiantil frente a "Fray Mocho"

Los estudiantes de la Escuela Industrial, que nos hicieron una visita el día 23

La manifestación patriótica del 24

Grupo de guerreros del Paraguay que desfilaron con la columna

Grandes proporciones adquirió la manifestación patriótica del 24, organizada por la juvenud, y a la que asistieron también un grupo de veteranos del Paraguay y representaciones del ejército y de la marina. Una delegación de estudiantes, fué recibida en la Casa Rosada por el doctor Sáenz Peña, quien dirigió a los delegados un hermoso discurso. La columna, organizada en la plaza San Martín, se disolvió en la de Colón.

En la calle Florida

Al paso de la marinería

Fot. de Fray Mocho.

Tiro Federal

El concurso internacional panamericano

El doctor de la Plaza y los ministros Bosch y Garro en su visita al stand, el día 22

El doctor del Pino pronunciando el discurso inaugural

En el lunch

Capitán S. W. Wise, el tirador norteamericano que hizo mayor número de puntos (978)

El team argentino, segundo del concurso de fusil. — Señores Rómulo Ferreyra, Gregorio Pereyra, Benjamín Tealdi, Antonio Daneri y H. J. Petit

Señor Antonio Daneri, campeón argentino de 1912 (938 puntos)

Muy buena impresión ha producido, por su importancia e interés, el primer concurso panamericano de tiro que se celebró en ocasión del aniversario patrio, y que el año próximo se repetirá en los Estados Unidos. En el tiro de fusil, ocuparon el primer puesto los norteamericanos, el segundo los argentinos, mediando entre los dos una diferencia no demasiado notable, y el tercero los chilenos. En el de revólver, el primero correspondió a los argentinos, el segundo a los chilenos, el tercero a los brasileños y el cuarto a los norteamericanos; pero no se debe medir por tal resultado la destreza de los norteamericanos en el manejo del revólver, arma familiarísima en su país. De los teams argentinos y norteamericanos, los mejores tiradores en el campeonato de conjunto resultaron ser los señores Wise y Daneri.

Cartón del señor Daneri

Team argentino, ganador del concurso de revólver. — Señores ingeniero Josué I. Moreno, Faustino Mena, Pedro Aguerre, doctor Francisco V. Soto y Gabino Raffo

Los premios

El primero, donado por el doctor Sáenz Peña

El segundo, por el ministro de guerra

El tercero, por el de marina

El cuarto, por el de hacienda

Fot. de Fray Mocho.

Montevideo

El explorador Amundsen

Roald Amundsen y la comisión de recepción en el vestíbulo de la residencia del señor Batlle y Ordóñez, en Piedras Blancas

Fiesta en casa del ingeniero señor Storm, distinguido miembro de la colectividad noruega, famoso explorador

Amundsen en el lunch, con la bandera oriental que se le regaló en dicho acto

Ministro de Agricultura del Brasil

El ministro doctor Pedro de Toledo, sus acompañantes técnicos y el secretario de la legación del Brasil

Aniversario de la muerte de Lamas

Durante el acto realizado en el cementerio central ante la tumba del coronel Diego Lamas

Los nacionalistas tributaron el 20 del corriente un homenaje de cariño a la memoria del coronel Diego Lamas, con motivo del 14.° aniversario de su muerte. Concurrieron varios clubs seccionales. Hicieron el elogio del malogrado jefe, varios oradores, entre ellos un delegado del comité departamental y otro de los estudiantes nacionalistas.

Fallecimiento del Dr. Pedro Visca

El prestigioso facultativo doctor Pedro Visca, fallecido en Montevideo

El lunes 20, a las 2 de la madrugada, falleció en Montevideo, el distinguido médico doctor Pedro Visca. Descolló entre los profesionales por su robusta inteligencia. Cursó en París sus estudios superiores y obtuvo allá, por concurso, un puesto de interno en los hospitales. En 1872 volvió a Montevideo, donde ahora era el decano de los médicos.

El cortejo fúnebre

SE NECESITA UN MUCHACHO

Se necesita un muchacho valiente y bondadoso; que no tenga miedo de decir la verdad y que no mienta por nada ni por nadie; que quiera y respete a sus padres, a sus hermanos, a sus amigos; que sea capaz de decir que "NO" y mantenerlo y de decir que "SI" y cumplirlo; que esté resuelto a no fumar jamás y a no tener vicio alguno; que prefiera estar en su casa a andar vagando por las calles; que pueda llevar siempre la frente alta, por ser incapaz de cometer actos indignos; que concurra asiduamente a la escuela; que se sienta orgulloso de ser ARGENTINO y que, por serlo, cumpla honradamente con todos sus deberes en la vida.

LA PATRIA necesita siempre a ese muchacho y lo necesita con urgencia.

Lo que ha repartido el Consejo Nacional de Educación.

SE NECESITA UN C. N. de E.

Se necesita un Consejo Nacional de Educación que cumpla con su deber; que no se ponga a discutir la autoridad de su presidente ni la de ninguno de sus miembros; que se preocupe de la enseñanza y no de pequeñeces; que crea sinceramente en que la locura en la historia y los negocios fracasados no son lo único importante de este mundo; que tenga autoridad ante los maestros; que no llame la atención del público con discusiones, sumarios y conflictos, y que se componga de personas "aptas" para la educación.

La Educación necesita siempre a este Consejo y lo necesita con urgencia.

Lo que habrá que repartir en el Consejo Nacional de Educación.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Diego López. — Buenos Aires. — Gracias. ¿Quiere mandarnos otra cosa?

R.—Buenos Aires.—Nos gusta «El suicidio de Juanita». Mande la firma.

L. G.—Buenos Aires.—

El artículo llegó;
pero una semana entera
pasó y otra más pasó
sin encontrar la manera
de decirle a Vd. que no.

Fine.—Buenos Aires.—No nos parece muy apropósito para nuestra revista.

J. M.—Buenos Aires.—

«Huid, hombre, de lo malvado,
Tomad a los santos por ejemplo;
Y te salvarás del pecado
Que se quita con el remordimiento
[en el templo.»

Vaya Vd. apresuradamente al templo; apúrese: a ver si se le quita el remordimiento que a la fuerza han de producirle tan ingentes desatinos.

N.º 606, Airam, Cuiquito II, J. S. M.—Buenos Aires.—No.

Monaguillo Napia.—Buenos Aires. —Nos parecen muy oportunas sus indicaciones, varias de las cuales coinciden con nuestros proyectos. No ha sido, por consiguiente, «alevosa lata», la carta de usted.

X. X. X.—Buenos Aires.—No es conveniente—que en los sonetos haya asonancias—en los tercetos.

Lucifer.—Buenos Aires.—Está escrito con facilidad simpática; pero eso no debe bastar.

J. M. P.—Talleres, F. C. S.—No hay inconveniente en perdonarle los errores, con tal que Vd. nos perdone el no publicarle «Al Sol de Mayo».

A. C. — San Antonio de Areco. — «Esto la hago gratis y puramente por simpatía.»

Veamos.

«Yo amo como una loca
a un chico de este lugar.»

Está Vd. en su perfecto derecho. Cada uno ama como puede.

«...Si el chico me quiere á mí,
por Dios no me de un dolor de
[cabeza.»

Algo podríamos observar; pero tratándose de unos versos gratis y por simpatía, tenemos que agradecerle a usted, hasta las sílabas de sobra.

V. C. O.—Morón.—No.

N. S. M—Rosario.—El triunfo de los radicales no le da a Vd. derecho para escribir *ponsoñada, travez* y *apollé*

Carcacha—Gualeguaychú.—

«Nunca he visto una revista
Ni tampoco un semanario,
Mucho menos un mensual
Y mucho menos un diario
Que haya tenido
Tanta aceptación
Como FRAY MOCHO
En esta ocasión...»

Es Vd. muy amable; mas la amabilidad en verso suele tener sus inconvenientes.

Mitre
LA
YERBA MITRE
Es el mayor sustento
para mantenerse
en las jornadas
Satisface mucho más
que ninguna otra yerba mate

FOLLETINES INFANTILES

LAS GACHAS DE LA CONDESA BERTA

por ALEJANDRO DUMAS, ilustraciones de BERTALL

LA CONDESA, LOS "COBOLDS", EL CASTILLO Y LA EMBAJADA

En aquellos tiempos andaba por el mundo un valeroso caballero llamado Osmondo de Rosemberg que se casó con una hermosa joven llamada Berta. Ciertamente la joven Berta no estaba al nivel de las señoronas de nuestros días, aunque fuese tan noble como la que más, pues sólo hablaba el alemán rancio, no cantaba en italiano, no leía el inglés ni bailaba el galop, el vals o la polka, si bien en cambio era afable, bondadosa, caritativa y cuidaba mucho de que nada pudiera empañar el espejo de su fama. Cuando recorría los pueblos de su territorio, no en una elegante carretela luciendo un melindroso perrito faldero, sino a pie con la bolsa de las limosnas en la mano, un *Dios os lo pague* pronunciado por la voz agradecida del anciano, de la viuda o del huérfano, resonaba más suave a su oído que la deliciosa balada del célebre Minnesinger.

Así era que las bendiciones de toda la comarca caían como un rocío de felicidad sobre Berta y su esposo. Sus campos se cubrían de dorados trigos, las cepas de sus viñas se cargaban de enormes racimos y si algún nubarrón preñado de granizo avanzaba sobre su vivienda, un soplo invisible hacía que se corriera hasta el castillo de algún hombre malvado y allí estallaba haciendo destrozos. ¿Quién empujaba así al negro nubarrón y quién preservaba del granizo a las tierras del conde Osmondo y de la condesa Berta? Os lo diré seguidamente.

Eran los enanos del castillo.

Debo advertiros, niños míos, que en épocas ya remotas existía en Alemania una raza de genios menudos que desgraciadamente desapareció, y de los cuales el mayor apenas llegaba a seis pulgadas: llamábanse Cobolds.

Aquellos seres pequeños y tan antiguos como el mundo, se complacían principalmente en los castillos cuyos dueños eran tan bondadosos como ellos; aborrecían a los malvados, los castigaban con pequeñeces proporcionadas a su menguada estatura, en tanto que por el contrario protegían con todo su poder, el cual se extendía a todos los elementos, a los que miraban con simpatía por afinidad de naturaleza, y he ahí por qué los enanillos que desde tiempo inmemorial habitaban el castillo de Wittsgaw, después de haber conocido a sus padres, abuelos y demás antepasados, querían particularmente al conde Osmondo y a la condesa Berta; y soplaban lejos de sus tierras a los nubarrones preñados de granizo.

Un día Berta dijo a su esposo:

"Señor y dueño, vuestro castillo es tan viejo ya que amenaza ruina, es imposible vivir con seguridad en una mansión como esta, y salvo vuestro parecer, creo que convendría edificarnos otra.

— El mismo deseo tengo yo — respondió el caballero, — pero una cosa me detiene.

— ¿Cuál es?

— Aunque no los hayamos visto nunca, sin duda habréis oído hablar de los Cobolds que habitan en los cimientos de nuestro castillo. Mi padre oyó decir a su abuelo, que lo sabía por uno de sus antepasados que esos geniecillos eran la bendición de la casa: quizás tienen en ella sus costumbres y si los molestamos tal vez nos abandonen y se lleven consigo la felicidad de que disfrutamos."

Berta aprobó estas palabras que rebosaban tanta cordura y su esposo y ella se decidieron a continuar habitando el castillo que amenazaba ruina, sólo por no molestar a los bondadosos geniecillos.

La noche siguiente estaban acostados el conde Osmondo y la condesa Berta en su cama monumental con dosel sostenido por cuatro columnas estriadas, cuando oyeron un ruido como de numerosas y diminutas pisadas que se acercaban viniendo de la sala principal. Al mismo tiempo se abrió la puerta de la alcoba y se llegó a ellos una embajada de los enanillos de que hemos hablado antes. El embajador que venía a la cabeza estaba lujosamente vestido y muy a la moda, capa de pieles, justillo de

GINEBRA NECTAR
Ahora..... á reponerse del cansancio
con una buena copa de la exquisita
GINEBRA NECTAR

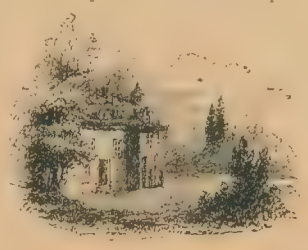
terciopelo, pantalón ceñido y zapatos muy puntiagudos. Pendía de su cinturón una espada de fino acero cuya guarnición se componía de un solo diamante. Muy respetuoso se quitó su gorrita cargada de plumas y acercándose al lecho de los dos esposos que le contemplaban con sorpresa, les dirigió estas palabras:

A nosotros nos llega la noticia
De que animados por feliz destino
Habéis formado el decidido empeño
De edificar de nuevo este castillo.

La idea es excelente, porque en suma
El tiempo ha carcomido hasta las piedras
Y cae sobre vosotros fria lluvia
Que sus abiertos muros atraviesa.

Abajo, abajo el secular castillo
Y salga de su ruina otro más bello;
Pero que habite la morada nueva
La antigua y gran virtud de los abuelos.

La sorpresa del conde Osmondo era tal que no pudo responder a estas palabras sino con un ademán amistoso; pero el embajador se contentó con esto y se retiró después de haber saludado a los esposos ceremoniosamente. Al otro día se despertaron muy satisfechos el conde y la condesa: estaba vencida la gran dificultad y fortalecidos con el consentimiento de los enanos. Osmondo llamó a un buen arquitecto, quien el mismo día condenó al castillo a demolición completa, y destinó una parte de sus hombres a la obra, en tanto que otros sacaban piedras de las canteras y cortaban árboles para convertirlos en vigas y maderos. En menos de un mes desapareció el ruinoso castillo, y como el nuevo no podría estar hecho sino al cabo de tres años, según los cálculos del arquitecto, el conde y la condesa hubieron de instalarse en una de las granjas que poseían, y fue la más inmediata al lugar de las obras.



LAS GACHAS CON MIEL

Se trabajaba de firme, los albañiles de día y los enanillos por la noche. En un principio los albañiles se quedaron atónitos al ver que cada mañana cuando acudían a su tarea se había adelantado él solo el trabajo de la víspera. Hablaron de ello al arquitecto quien se lo dijo al conde y éste confesó que sin estar seguro, creía no obstante que eran sus amiguitos los cuales sabiendo cuán deseoso estaba él de ver levantado el nuevo castillo se entregaban a aquella ocupación nocturna. Con efecto, una mañana encontraron en los andamios un carrentoncillo que cabía en la palma de la mano, pero tan bien hecho de madera de ébano con las junturas de plata que parecía un juguete destinado a algún hijo del rey. El albañil que le encontró se lo enseñó a sus compañeros y por la tarde se lo llevó a su casa para que jugara su niño; pero en el instante en que la criatura le quiso echar mano, el carretoncillo echó a rodar solo y se largó por la puerta con tal rapidez que por más que corrió el pobre albañil no pudo alcanzarle. Y entre tanto oía unas carcajadas muy agudas, estridentes y prolongadas, á pesar de su poca fuerza: eran los Cobolds que le hacían burla.

Por lo demás no le desagradaba que los enanillos se hubiesen encargado de una buena parte de la tarea, pues en otro caso ni al cabo de seis años se habrían concluído las obras. Verdad es que esto habría hecho el tiempo justo del arquitecto; porque estos señores tienen la costumbre de equivocarse en esa proporción, y Dios os guarde, niños míos de tenerlo que comprobar con la experiencia.

Sea como quiera, a fines del tercer año, por los días en que la golondrina se despide de nuestras ventanas para volar a climas más benignos; por los días en que los demás pájaros que se quedan en nuestras frías comarcas parecen más tristes y menos numerosos, el nuevo castillo comenzó a tomar forma, aunque, sin embargo, le faltaba mucho aún para estar concluído. Viéndolo así ya la condesa Berta, reunió a sus operarios y les dijo con su afable acento:

"Vamos a ver, buenos trabajadores, ¿no podríais hacer un pequeño esfuerzo? El invierno llama a nuestras puertas y el conde y yo estamos tan mal en la granja que desearíamos abandonarla cuanto antes para habitar el hermoso castillo que estáis edificando. Así, pues, si queréis despacharos, de modo que nos podamos instalar dentro de un mes, yo os prometo para el día en que podáis poner un ramillete en el remate unas gachas con miel como nunca las habéis probado; y además, os juro que cada año el mismo día vosotros, vuestros hijos y vuestros nietos, recibiréis igual regalo de mí mientras yo viva y luego de mis hijos y de mis nietos."

En la edad media no era de desdeñar este convite a comer unas gachas con miel, pues significaba un festín opíparo. Se decía: "Venid a comer a casa unas gachas con miel"; como hoy se dice: "Venid a comer la sopa conmigo": en ambos casos se sobrentiende que hay comida, con la diferencia de que las gachas se servían al fin, en tanto que la sopa se sirve, por el contrario, cuando se sientan los convidados a la mesa.

Así fué que los trabajadores se alentaron mucho más con la promesa, hicieron el esfuerzo y adelantaron con tal rapidez que el 1.° de octubre estaba concluído el castillo de Wittsgaw.

La condesa Berta, fiel a su promesa, mandó disponer para todos los trabajadores una espléndida comida que, por lo numerosos que eran los convidados, fué preciso servir al aire libre.

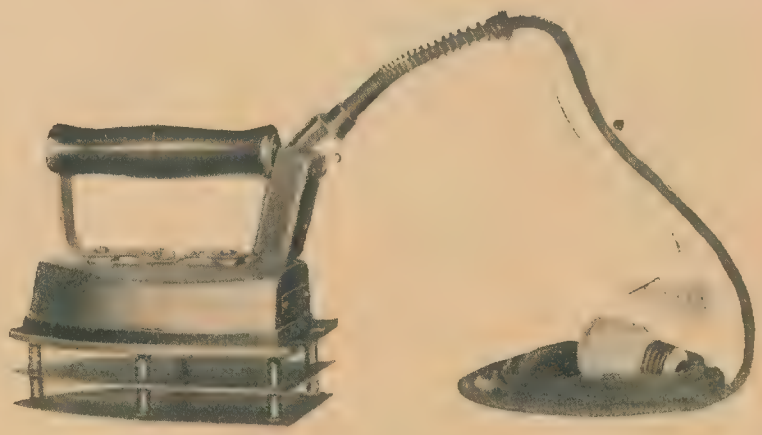
A primera hora el tiempo estaba hermoso y nadie pensó en el inconveniente de comer a campo raso; pero justamente cuando servían en cincuenta enormes peroles las gachas con miel casi hirviendo, empezaron a caer en todos los platos gruesos copos de nieve.

(Continuará.)

Dos cosas para el hogar

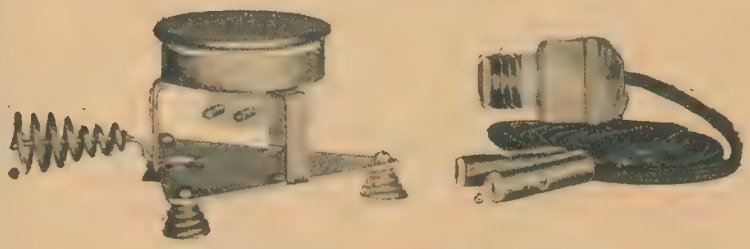
Sistemas Edison y Thomson Houston

Para planchar cualquier cosa



Planchas de 6 libras número 77102, precio $ **15.—** m|n.

Para calentar cualquier cosa



Discos de 4'', número 78923, precio $ **14.80** m|n.

Con resistencia de metal "Calorite"

General Electric Co.

de NUEVA YORK

SUCURSAL

SOUTH AMERICAN GENERAL ELECTRIC SUPPLY Co.

Calle SARMIENTO, 531 **BUENOS AIRES**

Le presentamos á Vd. el DOBLE EXTRACTO DE MALTA

SAN ESTEFANO

reconocido por las eminencias médicas más famosas de Europa como el más nutritivo y tonificante que se consume.

— EL — DOBLE EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Las madres que crían, las personas débiles, ó convalecientes y todas aquellas predispuestas á la fatiga y á las depresiones nerviosas deben recurrir al

DOBLE EXTRACTO DE MALTA SAN ESTEFANO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH de Budapest-Kôbanya, los únicos creadores del

DOBLE EXTRACTO DE MALTA SAN ESTEFANO

PRECIO DE LA BOTELLA

$ 1.00 M/N

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurants y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

LANDAU & LUZIO

ÚNICOS INTRODUCTORES

230 - FLORIDA - 230 -- ESCRITORIO, 18 (altos) BUENOS AIRES

Unión Telefónica, 5184 - Avenida

La nueva pinacoteca de Prato

Prato — la industriosa ciudad que se alza próxima a Florencia, — patria de gloriosos artistas y centro de bella cultura itálica, tiene hoy una pinacoteca digna de su tradición, instalada recientemente en el hermoso Palacio Pretorio, histórico monumento del siglo XII.

La colección no es por ahora muy numerosa — unos ciento cincuenta cuadros — pero, en compensación, se trata de obras preciosas por los maestros que en ella están representados.

El salón del primer piso contiene, entre otros trabajos, un políptico de Lorenzo Mónaco, y un retablo de altar, de Giovanni de Milán, que lleva la fecha de 1365, y es notable por las historias pintadas en lo bajo con una vivacidad de toque y una precisión de detalles extraordinaria.

El Palacio Pretorio, restaurado, local de la nueva pinacoteca

De Ridolfo del Ghirlandaio hay un "Retrato de Baldo Magini", mientras el arte exquisito de Rafaelín del Garbo está representado por una "Virgen con el Niño y San Juanito".

Pero sobre toda la sala aletea el espíritu triunfador de Fray Filipo Lippi, a cuyo nombre va unido un período entero de historia artística de Prato. Fray Filipo Lippi recibió el encargo de ejecutar los frescos del coro con episodios de la vida de los dos santos protectores Juan Bautista y Esteban protomártir. El trabajo, frecuentemente interrumpido, quedó terminado doce años después, en 1464.

Pero, el mismo curioso fraile pintó por cuenta de particulares y de otras iglesias, y especialmente para las religiosas de Santa Margarita, de entre las cuales raptó más tarde a la monja Lucrecia Butti.

La Virgen en su trono, con los cuatro santos, de Lorenzo Mónaco (1380-1430)

LAS DÉCIMAS DEL JABÓN

Escucháme, Catalina,
Y poné mucha atención,
A este canto del jabón
Que hoy mi pecho te destina.
Nada en el mundo, mi china,
Te podría yo ofrecer,
Que a tu gusto de mujer,
Joven, asiada y bonita,
Fuera en línia derechita
A topar con tu querer.

Ningún cristiano hoy inora,
Por más que sea atrasao,
Que hoy se usa un jabón rosao
Como el color de la aurora;
Que es de pasta superiora,
Fabricao con mil primores,
Que quita manchas y ardores
Al cuero del sol quemao,
Y que deja al que lo ha usao
Mesmo que un ramo de flores.

Que a la vieja con el cuero
Lo mesmo que un acordión,
Si se unta de ese jabón,
Se le estira el arruguero,
Que la joven un lucero
Se vuelve apenas se lava
Con ese jabón, que alaba
Mi voz medio enronquecida,
Que ese jabón es la vida
Joven, que nunca se acaba.

Yo sé, y este es mi elborozo,
Que vos no necesitás
Pa ser linda, nada más
Qu'el agua fresca del pozo;
Pero, te lo dice un mozo,
Que ambiciona tu querer:
Si querés más linda ser,
Más fresquita y más lozana,
Laváte, noche y mañana,
Con el gran jabón Reuter.

$ 20 POR MES DARÁN Á Vd. $ 800 ANUALES

Un lote de una hectárea plantado con viñas o árboles frutales, extensamente irrigado y cultivado científicamente, tendrá un costo "nominal" de $ 2.000 papel, pagaderos á razón de $ 20 por mes. El costo verdadero de dicho lote de una hectárea para el comprador, probablemente "no pasará" de $ 1.485 papel pagaderos como antes dicho a $ 20 por mes, sin interés ni otros gastos.

La razón de esta diferencia entre el costo y el precio actualmente pagado, es que, durante el período de pago, el comprador "recibirá una tercera parte del producto" de la cosecha de frutas durante ese tiempo.

La siguiente tabla demuestra con toda claridad lo que pagará y recibirá el comprador durante ese período:

1.° año, paga	$ 240	recibe	$	—
2.° „ „	„ 240	„	„	—
3.° „ „	„ 240	„	„	—
4.° „ „	„ 240	„	„	20
5.° „ „	„ 240	„	„	40
6.° „ „	„ 240	„	„	80
7.° „ „	„ 240	„	„	150
8.° „ „	„ 240	„	„	225
Los cuatro meses restantes	„ 80	„	„	—
Total	$ 2.000		$	515

Dedúzcase la cantidad recibida por la tercera parte de la cosecha de fruta, o sea $ 515, de 2.000, cantidad que tiene que pagar el comprador durante los cien meses, y se encontrará que éste únicamente paga de su bolsillo unos $ 1.485, y por esta cantidad recibe un título perfecto por una hectárea de viñedo o huerto bien irrigado que, desde ese período, o sea el octavo año, le dará un beneficio de $ 800 o más anuales, lo cual viene a ser un 54 o|o sobre el total de su inversión.

¡Compárense estas cifras con la cantidad que se requiere para comprar un viñedo con viñas de 5 años y debidamente irrigado!

Un viñedo así, en cualquier parte de la República Argentina, le costará de $ 6.000 á 10.000 "por hectárea o más. Si usted compra terreno con la intención de hacer una plantación de viñas, el terreno solamente le costará, si es adecuado para el cultivo, más de $ 300 por hectárea; agregando a esto el costo plantación y cuidado de las viñas, que en tres años puede llegar á pesos 1.200 por hectárea, pagados en dinero contante, para comprar las plantas y pagar salarios; y después y se agrega el gasto del agua para irrigación, el costo por hectárea sería de $ 1.500.

OBSERVESE BIEN QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE SE LE OFRECE TIERRA FERTIL, RICA Y DE PRODUCCION REAL Y EFECTIVA Y CON CULTIVO.

POR $ 20 MENSUALES USTED PUEDE ADQUIRIR UNA CHACRA QUE NOSOTROS MISMOS SE LA CULTIVAREMOS CIENTIFICA Y RACIONALMENTE PARA QUE A PARTIR DEL PRIMER AÑO LE EMPIECE A DAR BUENOS PRODUCTOS.

YA QUEDAN POCOS LOTES. EL PRIMER AVISO PUBLICADO EN EL NUMERO ANTERIOR DE "FRAY MOCHO" NOS HA TRAIDO UNA DEMANDA DE 146 LOTES.

APRESURESE Y NO DESPERDICIE UNA EXCELENTE OPORTUNIDAD PARA INVERTIR BIEN SUS AHORROS Y HACER UN BUEN NEGOCIO.

CORTE EL CUPON QUE VA EN ESTAS PAGINAS, MANDENOSLO EN SEGUIDA Y LE RESERVAREMOS LOS MEJORES LOTES.

DIRIJA LA CORRESPONDENCIA A LA SIGUIENTE DIRECCION:

Señor Gerente de
LA FRUTICOLA ARGENTINA
CANGALLO, 614 — BUENOS AIRES

Reflexione usted sobre la oferta excepcional que le hacemos. Por $ 20 mensuales puede llegar usted á tener una renta suficiente para vivir de ella. La tierra que le ofrecemos es "con cultivo". — La presente fotografía es de un peral de 60 años, florecido en Río Negro.

La flora de Río Negro. — Sauzal á orillas del río

Le ofrecemos a usted una oportunidad única para que se asegure su porvenir.

Vendemos chacras de una hectárea de tierra fertilísima, rica en humus, opulenta para la producción fructícola de cultivo inmediato, en la mejor zona del Río Negro, junto a las márgenes del río del mismo nombre, por $ 20 mensuales en 100 mensualidades.

Estas tierras no tienen rivales por su riqueza; son, para el cultivo fructícola, oro puro y de ley.

Si usted adquiere hoy mismo uno o más lotes, dentro de muy poco tiempo, un año, el valor que usted ha invertido se habrá quintuplicado.

Son hoy setecientos compradores. Quedan muy pocos lotes disponibles.

La Sociedad Anónima "La Fructícola Argentina" vende estas tierras en condiciones ventajosas para que usted realice una brillante operación y para que en el porvenir goce usted de independencia económica. Componen el directorio de la empresa los señores:

Presidente, Andrés Luzio; vice presidente, doctor Adolfo Valdéz; vocales: Ricardo Illa, Augusto Heine, doctor Gilberto Elizalde; suplentes: Jorge Posadas, Francisco R. Moreno; síndico titular, Julio A. Lynch; síndico suplente, Paul Hasperg; director técnico, William D.

El director técnico de "La Fructícola Argentina", señor Turner y el vicepresidente doctor Adolfo Valdéz estudiando los niveles de los canales de irrigación de las tierras que le ofrecemos en venta.

Lancha á nafta de "La Fructícola Argentina", dirigiéndose de Viedma á las tierras en venta

Turner; gerente, M. de Campo Mendivil.

LA OPORTUNIDAD ES LA PUERTA QUE DA PASO A LA FORTUNA

UNOS CUANTOS PESOS AHORRADOS MENSUALMENTE LO HARAN A USTED INDEPENDIENTE.

Está demostrado que no hay inversión mejor o más segura que terreno comprado a buen precio y bien situado. El secreto del éxito es: "comprar barato en un mercado en alza".

"LA OCASION SOLO SE PRESENTA UNA VEZ EN LA VIDA"

"La oportunidad solamente llama una vez a nuestra puerta", es un dicho muy antiguo. Ahora lo llama a usted, y el hombre o la mujer que busquen seguridad en la inversión de sus ahorros, mejoramiento en su posición financiera e independiencia en años futuros, deben asirla sin tardanza.

El valle del Río Negro no puede ser sobrepujado en la cantidad y calidad de la fruta y uvas que puede producir, siendo la tierra y clima particularmente adaptados para su cultivo.

Hay que dejar bien entendido, sin embargo, que nos referimos a ese plano y magnífico valle que se extiende a las márgenes del río mismo, y no a otros valles en el territorio del Río Negro, donde no se encuentra agua y por consiguiente el terreno vale muy poco.

Este valle es de una espléndida tierra aluvial muy rica y de varios metros de profundidad.

La Frutícola Argentina ha tenido la fortuna de procurarse uno de los valles más ricos de todo el territorio, que comprende varios miles de hectáreas de terreno insuperable para el cultivo de uvas y árboles frutales.

LA MEJOR INVERSION PARA LOS AHORROS DEL TRABAJADOR

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero, ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

$ 20 AHORRADOS CADA MES, LO LLEVARAN A USTED A SER INDEPENDIENTE

Por la pequeña suma de veinte pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de $ 800 o más por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares en California ha sido reducido a menos de la mitad, para lo cual lo como base.

Después de siete años, un viñedo en el valle de Sacramento, en California, rinde por término medio $ 1.200 por hectárea, "sin irrigación" y $ 2.500, o más, "con irrigación"!

Sobre esta base hemos calculado el producto de un viñedo "irrigado" de siete y más años de edad, en $ 1.000 por hectárea, o sea unas dos quintas partes de lo que dan los viñedos de California. Tan reducidas cifras tienen forzosamente que realizarse.

Otro peral en Río Negro

Veamos lo que dicen los peritos en la materia. En un informe preparado recientemente por un caballero de vasta experiencia, que conoce íntimamente los viñedos y huertos de California y ha hecho últimamente un examen minucioso y detallado del valle del Río Negro, aparecen las siguien-

Un viñedo de 20 años que da una renta considerable

tes afirmaciones respecto al valor de sus tierras:

"Del examen que he hecho de las viñas y árboles frutales que crecen en este valle bajo del Río Negro, puedo afirmar con toda seguridad que su rendimiento, si fueran cultivados, sería tan grande, o mayor que el rendimiento de los que crecen en los declives del Pacífico del territorio Norteamericano.

"Como hombre práctico en la cultura de la fruta, y que he estudiado esta cuestión en la India, Egipto y California, especialmente en esta última, puedo decir que esta marga arenosa del valle del Río Negro, con irrigación, es ideal para el cultivo de frutas, y para la producción vale tanto o más que las mejores tierras de California.

Habiendo citado este extracto del informe, añadiremos lo siguiente de S. E. el gobernador del territorio del Río Negro, quien ha dedicado años de estudio a las oportunidades que ofrece toda la República y conoce el valor de la tierra del uno al otro extremo.

"En ninguna arte he encontrado tierra cuya riqueza sobrepuje a la del valle del Río Negro, especialmente en vista de las condiciones existentes que facilitan y favorecen la explotación de viñas y árboles frutales.

"En el valle del Río Negro hay zonas especialmente adaptables para el cultivo de frutas que sería imposible sobrepasar en cualquier parte del mundo, si uno toma en consideración los factores que gobiernan esta producción.

"Considero que el cultivo de fruta sería más remunerativo que cualquier otro cultivo en el valle del Río Negro. Los mercados son seguros, tanto para frutas frescas como para la conservada, o en dulce, y se pueden fabricar bebidas fermentadas y especialmente vinos, pues los viñedos de este distrito ya han sido declarados de calidad excelente. Habiendo contestado a sus preguntas, me suscribo, etcétera.—(Firmado): CARLOS R. GALLARDO, gobernador.—Territorio del Río Negro, Viedma, mayo 7 de 1910."

Al ser entrevistado, Sir Charles E. Smith, el conocido director en Londres del ferrocarril del Sud, dijo:

"El Territorio del Río Negro será la primera provincia Argentina. Sus riquezas aún están escondidas, pero tan pronto como la cuestión de irrigación haya sido resuelta, principiará la época floreciente de esta región.

"Hablando con entera imparcialidad, puede decirse de esta tierra lo que se ha dicho repetidas veces de Australia, que sembrando oro, el suelo lo devolverá triplicado."

Muelle de Viedma, capital de Río Negro

El valle fértil que ha adquirido la Frutícola Argentina, se está preparando para las plantaciones dotándolo del sistema más moderno de irrigación, bajo la directa superintendencia de peritos competentes.

No desperdicie usted esta magnífica ocasión para hacerse propietario de una tierra fecunda e incomparable.

$ 20 mensuales le representará en el futuro una renta suficiente para que usted pueda decir:

—He conquistado mi independencia económica!...

Escríbanos hoy mismo. Queda un número limitado de lotes. Llene el cupón que va al pie e indíquenos si quiere uno o más lotes para reservarle los mejores.

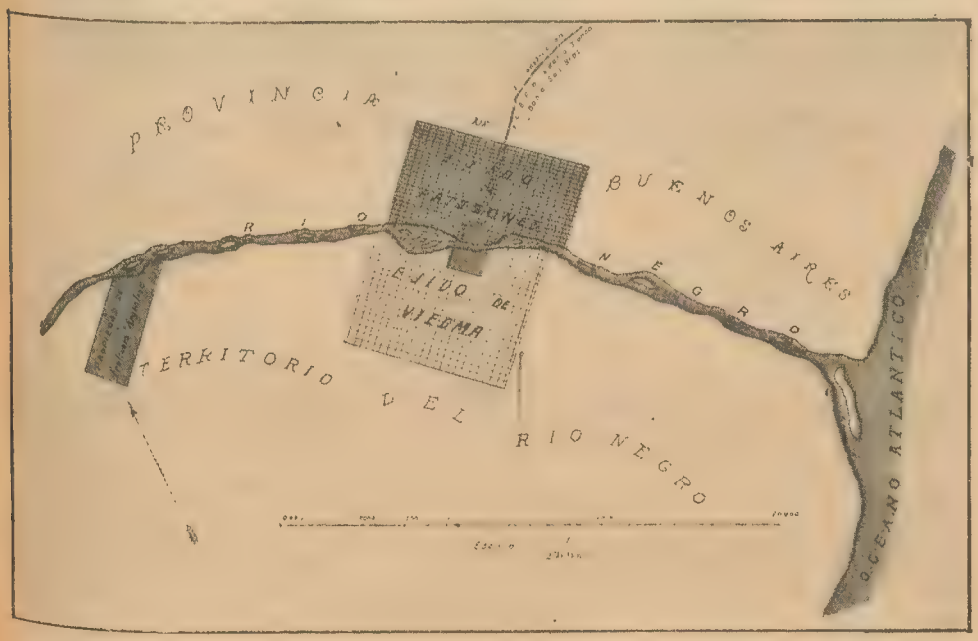
Dirija usted los pedidos en dinero, giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro, a

LA FRUTICOLA ARGENTINA

Sociedad Anónima

Cangallo, 614. Buenos Aires.

Trabajadores cuidando una viña en Río Negro



Plano de ubicación de las chacras que ofrecemos á $ 20 mensuales. Están bañados por las márgenes del Río Negro. Ya quedan pocos lotes. Apresúrese en hacer su pedido y habrá acertado al adquirir una tierra que le asegurará dentro de poco su independencia económica.

NO OLVIDE QUE LAS CHACRAS QUE LE OFRECEMOS POR $ 20 MENSUALES LAS CONSTITUYEN LA TIERRA MAS FLORECIENTE Y FECUNDA DE RIO NEGRO.

UNO O MAS LOTES QUE USTED ADQUIERA HOY LE REPRESENTARA UN CAPITAL MAÑANA.

LAS TIERRAS SE LAS VENDEMOS EN CONDICIONES LIBERALES Y CON CULTIVO, CORRIENDO ESTE POR NUESTRA CUENTA Y DANDOLE A USTED UNA PARTE CONSIDERABLE DEL PRODUCTO.

CUPON

(2)
(Escríbase claro

Sr. Gerente de la FRUTÍCOLA ARGENTINA.—CANGALLO, 614-Buenos Aires

Ruego á Vd. quiera reservarme ..... lotes que pagaré en CIEN mensualidades de $ 20 m/n. por lote.

Le adjuntamos pesos ..... m/n en ..... en pago de la primera mensualidad.

Nombre .....

Domicilio

Escríbanos hoy mismo

Para el mes de junio. - Lo que se debe hacer durante el mes próximo

Junio es uno de los peores meses para el avicultor, y este año, quizás sea más malo que de costumbre, a causa del mal tiempo que hubimos de soportar últimamente y al cual se debe que muchas gallinas todavía no tengan el plumaje de invierno.

Sin duda alguna, en semejantes circunstacias, aquello que servirá de ayuda poderosa para mantener las aves en buen estado de salud, será la comida caliente de la mañana y el ejercicio.

Como lo habrán notado mis lectores, siempre estoy predicando para que no falte el escarbadero en ningún gallinero: no hubiera podido dar una prueba mejor de su utilidad, que lo que pasó en muchas partes durante los últimos días de tormenta. Cada día, pues, se robustece más esta convicción mía, sobre todo durante los meses de invierno, cuando nada hay tan desagradable—a más de malsano para las aves,—que verlas con las plumas en un estado deplorable, buscando el grano en el barro.

Las personas que crían aves en pequeña escala utilizan generalmente los restos de la cocina para la comida de la mañana de las aves. Sin embargo, no faltan las que echan en el gallinero, inmediatamente después de cada comida, las sobras de todas clases. Esto es una costumbre pésima.

Mucho mejor es tener preparado un recipiente para recibirlas, aún cuando fuera simplemente una lata de kerosene bien limpia. Por la tarde o por la mañana, según las circunstancias lo permitan a cada criador, se cubre todo con agua y se pone a hervir durante un buen momento. Entonces se da esta "sopa" a las aves, como ya se dijo la semana pasada. Como estimulante, un buen tónico puede agregársele una o dos veces por semana, pero nunca entrar en la alimentación diaria.

Es fácil comprender que para ayudar a la formación de la cáscara, algo ha de darse a las gallinas. Nada mejor para ello que el moyuelo de granito. Es el preventivo indicado contra un mal, la cáscara blanda, al cual se agrega a menudo otro: la costumbre de comer los huevos.

Después de una temporada de tiempo húmedo un poco de sulfato de fierro en el agua que beben, constituye un excelente tónico. Cuídese de emplear el sulfato en pequeña cantidad; apenas se ha de colorear el agua.

En el mes de junio se principian a formar los

GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes y rubies asimilativos.

No queremos dinero

Mándenos su nombre y apellido con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal y nosotros le remitiremos sin gasto alguno para usted treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume á sus amigos y vecinos á 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, absolutamente GRATIS el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es de hacer conocer á la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos que cada persona que lo uso lo recomendará gustosamente á todos sus conocidos. Mándenos enseguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY COMPAÑÍA

Secc. D. 2740 Bmé. MITRE, Buenos Aires

Agencia General

DE

FRAY MOCHO

EN EL

ROSARIO de SANTA FE

CORDOBA 1284

ROSARIO

SUSCRIPCIONES Y AVISOS

White
Elija Vd. para su Casa
de Comercio un Camión
White
que es el más sólido, el más resistente
y más práctico que existe
Reune las condiciones más ventajosas
que puedan desearse:
POTENCIA
ESTABILIDAD
SEGURIDAD
Háganos una visita y encontrará Vd.
modelos excepcionales.
Únicos agentes:
BLANCH H^NOS
718, ALSINA, 724 - BUENOS AIRES

planteles de cría, sobre todo cuando se trata de razas pesadas. Recuérdese que el macho tiene una importancia enorme en el resultado de la cría y que si el gallo no es bueno, poco bueno puede esperarse.

Es también en junio que las gallinas principian a poner. Se debe cuidar de su alimentación y alojarlas bien.

CONSULTAS

(Léanse las condiciones en el N.° 2)

Superior, Rosario.—1.° 15 varas. 2.° Ello depende enteramente del número de los planteles de cría. El mejor tamaño es 120.

E. R. W., Ciudad.—No es posible. Para todo aviso hay que pasar por la administración.

W. A. T., Chabas.—Sin hacer la autopsia, es imposible decir exactamente la enfermedad que causó la muerte. Si el caso se presenta nuevamente, mándeme el cuerpo, y podré ayudarle.

Faverolle, La Plata.—La Faverolle es una buena raza, pero yo creo que, la Orpington respondería mejor a sus propósitos. Sin embargo, reconozco que la Faverolle es una raza muy útil.

Plano, Rosario.—No me parece bien el plano. Le escribí directamente.

Tónico, Bell Ville.—Un buen tónico es el siguiente: Sulfato de fierro, 100 gramos; ácido sulfúrico, 10 gramos; agua, 2 litros; se disuelve el sulfato en un recipiente de barro; se agrega luego el ácido sulfúrico.

Dosis: una cucharadita para cada dos litros del agua de los bebederos.

R. F. T., Ciudad. — El mejor sistema es purgar las aves con sal inglesa cada diez días, si el tiempo está bueno.

Se emplea una cucharadita de sal por cada ave gruesa.

T. B. V.—Sus aves son demasiado gordas. Debe usted purgarlas de la misma manera indicada a R. F. T., Ciudad, y obligarlas a trabajar para alimentarse.

Tiempo de incubar.—E. D. V., Temperley.—Según la raza que usted críe; las razas pesadas, de julio a octubre y las livianas, de agosto a fines de noviembre.

"Su Majestad". Un gallo Langshan "Croad", ganador de la copa de oro en la reciente exposición de Chicago, tipo perfecto de su raza.

Cruza para buena carne.—C. V. R., San Isidro.—La Dorking con el Indian Game se consideran lo mejor; pero la Orpington leonada y la Faverolles gozan también de excelente y merecida fama.

Por falta de espacio, las demás cartas fueron contestadas directas.

Si algún lector no recibe contestación, avise al director de esta sección.

GRATIS

1.000 RELOJES

¡Por qué pagar de 50 á 100 pesos por un reloj de oro macizo, cuando puede usted obtener uno GRATIS que equivaldrá para tiempo á cualquier reloj de oro macizo fabricado? Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo. Principiamos ahora por regalar 1000 RELOJES absolutamente GRATIS, á las personas que pongan las letras que faltan en la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo X.

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 $ m|n. de oro artístico para usar con el reloj. Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Mande un sobre con su nombre y dirección y con su estampilla correspondiente y le informaremos inmediatamente si la solución de la frase que nos mande es acertada. No le cuesta nada hacer la prueba.

CxDA RxLxJ ESxA GAxANxIDO

WINSLOW & Cía., Secc. 87. 2740, BARTOLOME MITRE (altos) — BUENOS AIRES

AGENTE GENERAL DE FRAY MOCHO

En la República Oriental del Uruguay

ANGEL S. ADAMI

18 DE JULIO, 36, (Local provisorio)

MONTEVIDEO

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

. . . . . .

"... Es sorprendente, pero es tan cierto como que FRAY MOCHO lo vocean ya los "canillitas": en la Argentina, acaso por primera vez desde que se imprime papel alguno, se ha producido un movimiento periodístico admirable.

Vino el conflicto que todos conocen. De un lado un directorio esencialmente comercial, atento con especialidad a las ganancias que produjeran las acciones de la empresa. Del otro los verdaderos trabajadores; los cuatro ases, alma y nervio de la publicación, que protestaban contra procedimientos que consideraban perjudiciales para la misma.

La crisis periodística se produjo, ¡pero en qué forma tan admirable!

La redacción en masa—y hasta el último ponepliegos, mensajeros y ordenanzas—se adhirió a lo resuelto por sus dirigentes, haciéndose, desde ese momento, común la protesta. Todos estaban dispuestos a ir a la calle, o a imponer nuevas condiciones; y todos, formando un sólo bloque, dieron un ejemplo de solidaridad que no tiene precedentes en la ya larga vida del periodismo argentino. Y se afrontó la situación—que no he de detallar, limitándome a dejar constancia de su resultado: el directorio, dueño de la mayoría del capital de la revista, logró hacer valer su autoridad, y los cuatro iniciadores del movimiento, que poseían acciones por valor de 330.000 pesos, no tuvieron en cuenta la baja de sus valores, conquistados á fuerza de trabajos tenaces, y se lanzaron decididos a la ventura. Jugaban el todo por el todo, como vulgarmente se dice.

... Y nació el proyecto de FRAY MOCHO.

¿Estaban solos? No. Con los cuatro capitalistas de la nueva revista, estaba la simpatía de sus camaradas, la dignidad de todos, el deber de solidaridad; las deserciones, por insignificantes, no podían tenerse en cuenta.

Ese es el gran paso dado".

. . . . . .

RUY DE LUGO-VIÑA.

De *Ideas y Figuras* (Capital).

FRAY MOCHO.—Una revista periódica, ilustrada, se ha incorporado a la prensa argentina.

El título sugestivo de FRAY MOCHO representa, por sí solo, todo el programa de la naciente publicación.

Hace catorce años, tres escritores de nota y un dibujante incomparable aunaron sus inteligentes esfuerzos, para fundar una publicación "sui generis", que todos conocemos: "Caras y Caretas".

. . . . . .

El éxito creciente, la importancia del órgano, llevó a éste a locales propios, con edificio y maquinarias de último modelo, apropiadas al caso. "Caras y Caretas" era una potencia.

Y aquí vino lo bueno, como diría un sacamuelas de feria.

El mal económico reinante—algunos dicen lo contrario—es la trustificación de los intereses en movimiento. La empresa de aquella revista se convirtió en sociedad anónima y sus directores administrativos quisieron trustificar la inteligencia y el gracejo de cuanto escritor y dibujante figuraba en la obra.

De esto nace el conflicto. Plumas, lápices, kodacks y todo el enorme maremagnum de potencia creativa, se rebelaron; no quisieron someter sus respectivas facultades al imperio del "tanto por ciento" ni a la tutela de los formulismos mercantiles y emigraron en masa, del hogar por ellos formado, en busca de un ambiente de libertad amplia, que es donde el artista de la pluma y del lápiz, puede desarrollar todos sus talentos y dar vida a todas sus fecundas iniciativas.

Surge FRAY MOCHO. Materialmente es una obra nueva. Espiritualmente, es la continuación de la obra emprendida por Bartolito, Alvarez, Pellicer y Mayol. Y este es su mejor elogio.

Han rendido homenaje al viejo maestro desaparecido, adoptando por escudo el seudónimo famoso, cuyas huellas seguirá, es indudable, con entusiasmo y perseverancia.

A la vez, han denotado con un bello gesto de independencia, que mucho les honra, cuán imposible es uncir al carro de las acciones cotizables en Bolsa, la inteligencia que nos dió natura y que ellos supieron desarrollar eficientemente en la ruda labor de mantener contento, semana por semana, al público lector.

Nuestros mejores augurios para "la gente" de FRAY MOCHO.—Séneca.

De *La Epoca* (Pergamino).

FRAY MOCHO.—Ha aparecido en Buenos Aires la revista FRAY MOCHO, formada por la mayoría de los redactores y dibujantes de "Caras y Caretas".

Su aparición ha sido un éxito, como que se colocaron en el día ochenta mil ejemplares.

De *La Verdad* (Coronel Dorrego).

FRAY MOCHO.—La dirección del interesante semanario festivo, literario, artístico y de actualidad, FRAY MOCHO, ha nombrado corresponsal en esta ciudad al competente fotógrafo don Adolfo Barindelli.

El aludido semanario, que la opinión general califica como el primero en su género de cuantos aparecen en Buenos Aires, lo publica el personal que hasta hace un mes hacía la revista "Caras y Caretas", y de cuya separación de la misma informamos oportunamente en este diario.

En tal concepto, recomendamos la subscripción a ese semanario. Vale más FRAY MOCHO, mucho más, que la mayor parte de tantísimas revistas que circulan por ahí con pretensiones de interesantes.

De *El Pueblo* (Villaguay).

FRAY MOCHO.—Ha visitado nuestra mesa de redacción la nueva revista semanal FRAY MOCHO, que aparece en la capital federal.

Damos nuestras congratulaciones al futuro coloso que entra a batallar en nuestro periodismo y tenemos la firmeza de su prosperidad y aceptación, dado que compone su personal un núcleo de intelectualidades que han figurado en las primeras filas de los periodistas que experimentan en las tendencias de un digno factor del periodismo.

Enviámosle al colega nuestro cordial saludo.

De *El Fiscal* (Saavedra).

FRAY MOCHO.—Ventajosamente conocido el personal de su redacción, formado por los veteranos de las lides periodísticas, no podía dudarse por un momento de que el primer número de la nueva revista sería un singular exponente del periodismo argentino.

El primer ejemplar de FRAY MOCHO ha corroborado esta creencia general.

Estamos firmemente convencidos que es este el mejor elogio. Sus redactores han respondido a la justa espectativa, originada por sus envidiables antecedentes.

De *El Riachuelo* (Capital).

RAY MOCHO. — La nueva revista bonaerense fundada por el personal retirado de "Caras y Caretas", ha sido muy bien recibida entre nosotros, teniendo mucha aceptación.

Los fotograbados nítidos e interesantes que ilustran sus páginas, las colaboraciones de las primeras plumas del Plata y los diversos materiales que la llenan hacen de FRAY MOCHO la revista del día.

El Imparcial, Asunción (Paraguay), 21 Mayo 1912.

FRAY MOCHO. — Hemos recibido el número 4 de esta importante revista semanal de reciente aparición en la capital. La ilustrada publicación, irreprochable en su género, constituye un verdadero exponente del grado a que han culminado las artes gráficas en nuestro país.

FRAY MOCHO recorrerá indiscutiblemente un camino de triunfos, de flores y de... pesos.

Bien se los merece, así como una vida matusalénica, que se la deseamos con toda sinceridad.

El Pueblo, Avellaneda, 26 de Mayo de 1912.

FRAY MOCHO. — Digna de merecidos elogios es la nueva revista ilustrada aparecida en Buenos Aires con el título con que encabezamos estas líneas.

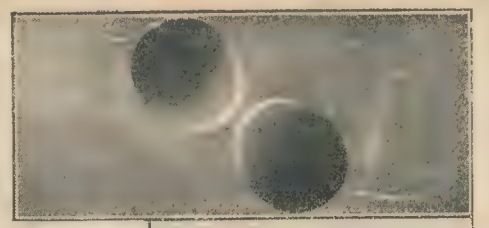
Está escrita por intelectuales de valía y cuenta con los mejores dibujantes bonaerenses entre ellos el popular Cao y otros no menos conocidos en el periodismo nacional.

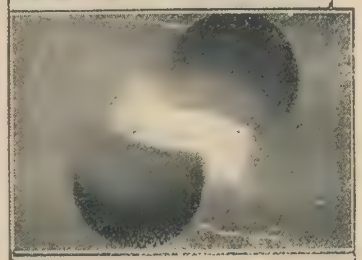
Saludamos muy complacidos a tan importante revista y augurámosle muchos años de vida en las filas del periodismo argentino.

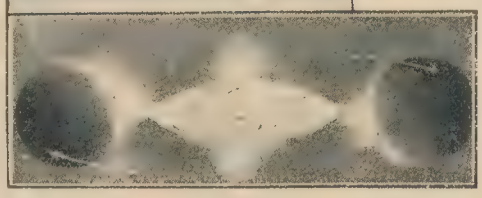
Nubes Rosadas, Lomas de Zamora, 26 Mayo 1912.

Cómo nacen las estrellas

De cuantas teorías se han sentado acerca del proceso en virtud del cual se han originado las estrellas que en las noches serenas tachonan el firmamento, pocas son tan singulares como la que recientemente ha expuesto un eminente astrónomo inglés, el profesor A. W. Bickerton, catedrático de física y química, durante largos años, en la universidad de Nueva Zelanda.







Según el profesor Bickerton, muchas estrellas son producto del choque de dos soles muertos, de dos soles apagados. El choque de soles en ese estado, según dicho astrónomo, es mucho más frecuente de lo que generalmente se supone, y lo más general, dado el choque, es que de éste resulte la formación de una tercera estrella. La colisión de dos astros de densidad aproximadamente igual a la del sol, centro de nuestro sistema planetario, no ocupa siquiera una hora.

Bruscamente, tendríamos una brillante estrella resplandeciendo en el sitio donde el choque había ocurrido, y esta estrella, aunque perdería muy pronto parte de su brillo, sería un astro más en el sistema estelar.

Para explicar, en pocas palabras, esta teoría podríamos considerar los dos soles que chocan como el acero y el pedernal, que al encontrarse bruscamente hacen saltar una chispa cósmica de brillantez incomparable y elevadísima temperatura.

Esta chispa tiene la facultad de poder apoderarse de los dos soles que le dieron el ser y formar una sola estrella. Si los soles, sin embargo, consiguen quedar libres, continuarán vagando por el espacio, convertidos en lo que se denomina estrellas variables.

Los grabados adjuntos representan las tres fases sucesivas del fenómeno a que esta teoría se refiere; los soles aproximándose uno a otro, el momento del choque y la separación dejando en el centro la chispa, esto es, la estrella formada.

Esta manera de explicar el nacimiento de las estrellas, podrá parecer inaceptable. Pero, en cambio, sabios astrónomos de reputación universal no se muestran tan contrarios a esta teoría, tanto que el doctor Mattews, ha reproducido en pequeño el fenómeno cósmico, logrando producir estrellas... de laboratorio.

Instituto de Higiene para la Tez
atendido por
S. de COSTAFORT

156, C. Pellegrini entre Cangallo y B. Mitre
BUENOS AIRES
Horas de consulta: de 9 a 12 y de 1 a 7
U. Telef. 364, Libertad

A MI DISTINGUIDA CLIENTELA

Tengo el agrado de participarle que he trasladado mi consultorio de Higiene para la Tez, a la calle CARLOS PELLEGRINI, 156, *entre Bartolomé Mitre y Cangallo, con el objeto de darle más amplitud a mi negocio siempre creciente en su desarrollo y poder ofrecerle a mi numerosa y distinguida clientela la mayor comodidad posible. Mi nuevo local me permitirá disponer de tres salones para atender sin pérdida de tiempo a todas mis favorecedoras, complaciéndome en recibirlas y atenderlas personalmente. Rogándole quiera tomar buena nota de mi nuevo domicilio, espero sus gratas órdenes y ser honrada con su amable visita.*

Saluda a usted muy atentamente,

S. de COSTAFORT.

Con motivo de la INAUGURACION DEL CONSULTORIO en el nuevo domicilio, obsequiaré a mi distinguida y numerosa clientela con un regalo.

ÚNICO EN EL MUNDO QUE EXTIRPA EL VELLO

Sin ser depilatorio ni electricidad. Sólo se consigue con el compuesto vegetal COSTAFORT, el cual quita también pecas, manchas, arrugas y cualquier otro defecto del cutis.

La doctora S. de Costafort, que con tanto acierto ha sabido acreditar su instituto de higiene y belleza femenina, adonde acude una distinguida y selecta clientela, acaba de obtener dos nuevos triunfos por sus productos vegetales, que son el "Grand Prix" y Diploma de Honor en la Exposición de Alimentación e Higiene de París, Medalla de Oro en Londres y Gran Premio de la Exposición de Higiene y Universal de esta capital.

También después de una jira que ha hecho por los principales institutos de higiene de la t[illegible] de Europa, ha estudiado los adelantos más recientes para el tratamiento de[illegible]lo y constatar su eficacia.

La doctora de Costafort atiende personalmente en su consultorio, y recibe pedidos por carta.

CERTIFICADO DE LA SEÑORITA MARIA HORTENSIA ANDRADE

Señora Sofía de Costafort.—Buenos Aires.

Mi muy distinguida señora:

Es muy grato para mí dirigirme a usted para darle una prueba del profundo agradecimiento que le tengo por el brillante resultado efectuado en mí, por su ESPECIFICO COSTAFORT en la extirpación del vello y paños.

En tan corto tiempo como hace que lo empecé a usar he notado el asombroso resultado, que no esperaba todavía, dado el tiempo que venía sufriendo ocupándome de ellos.

Sin más, expresándole en ésta mi más profundo agradecimiento y dándole las gracias por las atenciones que para conmigo siempre ha tenido, me repito de usted su ferviente admiradora. MARIA HORTENSIA ANDRADE.

s/c. Balcarce, 210.—Tucumán.

Doctora Costafort

Unico punto de venta: **Carlos Pellegrini 156**

No confundir con avisos análogos mis prospectos. U. T. 364, Libertad.

Folletines de "Fray Mocho"

LAS PROEZAS DE JAGQUES WILT

(Narración inglesa de G. B., traducida por J. O.)

I

SERVICIO DEL ESTADO

Al día siguiente de haber sido presentado Jacques Wilt en la corte de Inglaterra por el ex gobernador de Singapore, lord Sawel (ignorante de que se trataba sólo de un gran ladrón, como se averiguó más tarde, por pura casualidad), Nemo, el conocido *detective*, se encontró con uno de los casos más interesantes que había tratado durante su carrera.

Acaba de dar la una en el reloj de su salón de consulta, cuando se presentó la anciana sirvienta, entregándole una tarjeta en la cual se leía: "Señora Jorge Ruffin. Calle de Bellamer, 14; Bloomsbury". El detective ordenó que fuese introducida inmediatamente; pero, antes de que terminara de hablar, la dama en cuestión estaba delante de él.

Era joven, parecía no tener más de veinticuatro años, muy delgada, de cabello castaño claro y unos ojos que dejaban ver su nacionalidad con tanta exactitud como su acento. Su traje, limpio y decente, no era ni lujoso ni de precio, y, al parecer, se hallaba bajo el influjo de un profundo pesar. Nemo la miró, pudiendo apreciar la situación a primera vista. Decíase de él que carecía de corazón, pero al hablar a la joven, su voz no tenía el acento duro que oían invariablemente sus clientes.

—Tenga usted la bondad de sentarse —la dijo—y dígame lo que desea en las menos palabras posibles. Hábleme con toda claridad, y si desea que la sirva en algo, no me oculte el más mínimo detalle.

La dama ocupó el asiento que Nemo la indicaba, y empezó así el interrogatorio.

—Me llamo Eileen Ruffin, soy esposa del interventor de un Banco inglés e hija de Samuel Bell, de Chicago.

—Lo tendré presente—observó Nemo—y ¿cuánto tiempo hace que se casó usted?

—Dos años—repuso la joven—se cumplirán en el próximo mes de septiembre. Mi esposo y yo nos conocimos en América y vinimos a establecernos en Inglaterra.

—Supongo que, al decir adiós a su antiguo hogar, dejó usted allí a su padre.

—Sí; a pesar de mis instancias, prefirió permanecer en América.

—¿Qué profesión tiene?

—Por extraño que parezca no puedo decírselo—repuso la joven, cuyas mejillas se colorearon ligeramente.—Sus medios de vida fueron siempre un secreto para mí.

—Es verdaderamente extraño—observó Nemo.—¿Tenía bienes propios?

—Ninguno, que yo sepa.

—¿Iban a visitarle agentes de negocios?

—Teníamos pocos amigos y puedo asegurarle que recibíamos contadas visitas.

—¿De qué necionalidad eran esos pocos amigos?

—Irlandeses en su mayoría, como nosotros,—repuso la señora Ruffin.

—Antes de que salieran ustedes de América, ¿se suscitó alguna cuestión entre el señor Ruffin y su padre de usted?

—Nunca riñeron, en el sentido estricto de la palabra: pero siento decir que no se llevaban muy bien. Mi padre tiene un genio bastante raro.

—¿Sí?—preguntó Nemo con extrañeza.—Hable usted sin que yo le pregunte.

—Debo advertir—dijo la dama empezando su narración—que, a fines de enero del presente año, mi padre, residente a la sazón en Chicago, nos envió un cablegrama, diciendo que salía de allí aquel mismo día, en dirección a este país, y que desearía vivir con nosotros. Intentaba tomar el vapor en Nueva York el sábado siguiente, tardando, como es de suponer, de seis á siete días en el viaje. Cuando llegó a Inglaterra, vino a Londres y se estableció en nuestra casa, en la calle de Bellamer, barrio de Bloomsbury. Desde entonces, y esto ocurrió en la primera semana de febrero, vive con nosotros.

—¿Sabe usted, señora, cuál fué la causa que motivó su venida a Londres?

—No tengo la menor idea—observó la joven con seguridad, tras una pausa de algunos segundos, circunstancia que no pasó desapercibida para Nemo.

—Tenía relación comercial o amistosa, con alguien aquí en Inglaterra?

La niña Ruffin salió llorosa de la habitación.

—No lo sé; sólo puedo decir que en varias ocasiones ha ido a Midlands, estando ausente por espacio de una semana, aunque desconozco en absoluto la causa a que obedecían tales viajes. A mediados del mes pasado fué allá por última vez, regresando el mismo día que mi esposo fué llamado de Marsella para asuntos del Banco. Apenas le vi, comprendí que no venía bueno, y le obligué a acostarse. Presa de violenta fiebre, empezó a delirar, obstinándose en repetir que se arrepentía de corazón de algo que había hecho, y que, si conseguía salir bien del paso, no volvería a ocuparse de tal cosa.

—Continúe usted, señora—dijo Nemo, cuando la dama se interrumpió, visiblemente emocionada.

—Ha pasado quince días en esa situación—prosiguió ésta—sin que yo me separara de su lado, cuidándole con asiduidad. El mismo día que recobró el conocimiento, llegó este cablegrama, que tomé yo misma. De él data, para mí al menos, el asunto que me obliga á consultar con usted

La dama sacó del bolsillo que llevaba colgado del brazo un papel doblado y lo entregó a Nemo, que lo examinó con atención, fijándose en el sello, que indicaba su procedencia, y en la fecha de su expedición, y lo dejó sobre el escritorio que tenía delante. Era de Chicago y decía así:

"Samuel Bell. Calle Bellamer, 14.
Londres. Inglaterra.

"¿Por qué no hay respuesta? Responda si es posible hacer el asiento.

"Albo".

— Erame imposible saber lo que aquello significaba — continuó la señora Ruffin. — Yo no tenía noticia alguna de los asuntos de mi padre y no pude comprender, por consiguiente, quién podía ser aquel misterioso comunicante. Como el médico había dicho que no se le permitiera ocuparse de nada, porque

Colocó sobre la mesa los tres cablegramas.

retrocedería en su enfermedad y podía sobrevenir una complicación que le ocasionara la muerte, decidí guardar el mensaje, no entregándoselo hasta que pudiera leerlo sin detrimento de su salud.

— ¿Y...?

— Durante la semana siguiente experimentó una recaída y, afortunadamente, no vinieron más mensajes; pero después llegó este otro — añadió la joven sacando un nuevo cablegrama y entregándolo a Nemo — que, como usted ve, procede también de Chicago y de la misma persona.

Nemo lo tomó, leyendo lo siguiente:

"Responda inmediatamente o deberá atenerse consecuencias. Tiempo apremia. Si no realizamos a precios hoy, se perderá todo.

"Albo".

Continuando la línea de acción que me había trazado — prosiguió la joven, una vez que el detective hubo leído el mensaje, — guardé también este cablegrama dejando que Albo continuase esperando la respuesta, pues no podía ni siquiera figurarme la equivocación que cometía obrando así. Antes de que transcurrieran cuarenta y ocho horas recibí otro mensaje que me ha hecho concebir la idea de consultar con usted inmediatamente. No sé lo que significa; pero abrigo la seguridad de que algún peligro amenaza a mi padre. He oído ponderar su inteligencia y, como mi esposo está ausente y mi padre no puede hacer nada, a causa de su enfermedad, hallándome sin amigos en Inglaterra, he venido sin vacilar a fin de que usted me aconseje.

— Permítame, señora, leer ese último cablegrama — dijo el detective, tendiendo la mano para recogerlo, a tiempo que la dama se lo entregaba.

Los dos cablegramas anteriores eran sumamente sencillos; pero el tercero era un complicado enigma, concebido en los términos siguientes:

"Inquieto.—Alpha—Omega—diecinueve—catorce—hoy—cinco—lagos—arreglen—setenta—ocho—Brasiles—uno—veinte—nueve.

"Albo".

Nemo lo leyó con detenimiento, y la señora Ruffin pudo observar que movía la cabeza.

— Creo que será mejor detenernos aquí, señora mía — dijo después de reflexionar por espacio de unos segundos. — Vale más que no la escuche porque no está en mis manos el ayudarla.

— ¿No quiere usted interesarse por mí, sabiendo cuán crítica es mi situación? ¿Es irrevocable su propósito? En ese caso, nada espero ya. No puede usted figurarse lo mucho que confiaba en su ayuda.

— Siento mucho no poder satisfacer sus esperanzas, señora mía; tengo más asuntos entre manos de los que puedo resolver y, aunque quisiera, me sería imposible conceder al suyo la atención debida.

Esta respuesta era más de lo que la dama podía soportar, dado el estado de agitación en que se encontraba, y, antes de que el detective pudiese evitarlo, ocultó el rostro entre sus manos y rompió a llorar amargamente. Nemo intentó tranquilizarla, pero todo fué inútil, y cuando la dama se retiró, aún surcaban sus mejillas dos hilos de lágrimas.

Unos quince minutos más tarde, cuando el detective había dado orden a la sirvienta de que no admitía más consultas aquel día, se dió cuenta de que la señora Ruffin se había dejado olvidados los preciosos cablegramas.

Llevado de un movimiento de curiosidad, extendió los tres sobre la mesa y volvió á leerlos, encontrando que, como hemos dicho ya, los dos primeros no ofrecían interés alguno, y se fijó detenidamente en el tercero.

¿Quién era aquel Samuel Bell que vivía en Chicago y cuyos asociados pasaban su tiempo discutiendo los agravios de Irlanda? ¿Cómo podía vivir sin hacer nada no teniendo bienes propios?

Otra pregunta acudió a la mente del detective, que le preocupó aún más que las anteriores: Si no tenía asunto alguno en que ocuparse, ¿a qué fué a Inglaterra y por qué iba con tanta frecuencia a Midlands? Dejando a un lado este jeroglífico, empezó á descifrar el último cablegrama, seguro de que su autor estaba bastante inquieto, como él mismo indicaba, cuando lo redactó.

¿Por qué se hacía mención de Alpha y Omega? ¿Qué ó quiénes podían estar representados en aquellas palabras? ¿Qué relación tenían con Albo? ¿Qué significarían catorce y diez y nueve unidos a hoy? ¿Por qué cinco lagos habían de arreglar setenta y ocho Brasiles? ¿Qué sentido podía encontrarse a los números uno-veinte-y nueve, poniéndolos juntos?

Leyó de nuevo el cablegrama desde el principio hasta el final y viceversa; y, como ha ocurrido a otros muchos hombres, empezó a interesarse en el asunto, precisamente porque no lo entendía. Cuando dejó el disfraz de Nemo, para ser de nuevo Jacques Wilt, continuaba perplejo y preocupado.

Mientras almorzaba, pensó en el irlandés, enfermo en una casa donde no tenía más simpatías que las de su hija, sintiéndose fascinado por la idea de tal modo, que apenas podía alejar de sí la impresión que le producía. Al mismo tiempo estaba plenamente convencido de que la joven sabía los negocios que ocupaban a su padre, no obstante haberlo negado. De otro modo, no se comprendía que le asustara lo que sencillamente podía ser un mensaje en cifra; y que estaba asustada era tan evidente como que el sol brillaba en aquel momento, penetrando en el comedor.

(Continuará.)

De Provincias

San Luís.—Peregrinación al "Señor Milagroso de la Quebrada"

Vista de la plaza y de la iglesia el día del santo

Interior de la iglesia

Hacia un pintoresco lugar, distante ocho leguas de la ciudad de San Luis, se dirigen todos los años multitud de peregrinos, procedentes de distintos y lejanos puntos, para cumplir promesas hechas al "Señor Milagroso de la Quebrada" que allí se halla.

Cuenta la tradición, que esa imagen fué encontrada hace más de cincuenta años por Francisco Alcaráz (padre del actual poseedor de ella) en una quebrada de la sierra, y que, habiendo sido llevada por aquél á su casa, distante algunas cuadras del sitio en que fué hallada, al día siguiente de ocurrir esto se encontró el señor Alcaráz con que su imagen no estaba en el sitio en que la colocara. Se lanzó a buscarla y dió con ella precisamente en el mismo sitio en que anteriormente la encontró.

Grupo de peregrinos que, cumpliendo una promesa, llegaron a pie y de rodillas, desde 15 o 20 leguas

Don Sinforoso Alcaráz, dueño del santo

Tipo de casa-posada para peregrinos

Es en este lugar donde se ha construído una bonita iglesia, donde se venera el "Señor Milagroso de la Quebrada" y hacia donde se dirigen las peregrinaciones, a la última de las cuales, efectuada recientemente, se refieren nuestras fotografías.

Fué esta peregrinación muy numerosa, siendo muchos los que cumplieron especiales promesas.

Familias que fueron desde San Luis, que dista ocho leguas a pie

Eduardo Teisaire y Cía

EN MENDOZA

La Colonia "LAS CATITAS" Norte

: : Estación del mismo nombre (F. C. Pacífico) : :

Con canales terminados y en servicio y toma propia del Río Tunuyán. - 800 hectáreas de inmediato cultivo
En fracciones de 15 hectáreas

Parte del Establecimiento industrial agrícola "Sañué-Malal" de los señores C. Galigniana Segura y Hno. - Entre las estaciones **LAS CATITAS** y **NUEVA** - á 1500 y 1800 metros respectivamente de cada una

En comunicación directa con todo el país, las tierras más fértiles de la zona - Para viñas, árboles frutales y alfalfares

BASE: $ 200 la hectárea, pagaderos: una cuarta parte al contado y el resto á uno y dos años de plazo, con pagarés hipotecarios al 7 % de interés anual. - Títulos perfectos Posesión inmediata

El Domingo 16 de Junio á las 2

En nuestro hall de ventas: NECOCHEA, 89. - Mendoza

Invitamos á hacer una inspección personal de estas tierras y de las obras de irrigación, para darse exacta cuenta de su importancia. Pidan planos é informes á nuestra casa central en Mendoza, y en la Capital Federal á los señores LUIS TORRES y Cía., Cangallo, 417

Eduardo Teisaire y Cía.

Descripción General de la Colonia

"LAS CATITAS" Norte

(MENDOZA)

Ubicación:

Los terrenos que vendemos están ubicados entre las estaciones Las Catitas y Nueva, de las cuales distan, respectivamente, un kilómetro y medio, siendo la primera el punto de arranque del ramal á San Rafael, Monte Coman y Buena Esperanza.

Irrigación:

Los terrenos de la colonia Las Catitas Norte tienen toma propia del río Tunuyán y canal exclusivo para su riego, lo que asegura á los agricultores una dotación constante de agua para el riego de sus tierras.

La concesión de riego, con la cual vendemos, ha sido acordada por la ley número 440 del gobierno de la provincia, y escriturada ante el mismo el 19 de abril de 1910.

La toma del río está situada á seis kilómetros aguas arriba. La construcción definitiva del canal matriz ó principal, canales secundarios é hijuelas parciales de riego, en una longitud de 20 kilómetros, habilitados ya y en servicio, aseguran la efectividad del riego.

Líneas férreas:

La línea principal del ferrocarril Pacífico atraviesa la propiedad de Este á Oeste, en una longitud de 8150 metros y la comunica directamente con Buenos Aires, Bahía Blanca, Rosario, Santa Fe, Córdoba y con la ciudad de Mendoza y San Rafael por dos trenes diarios directos de Buenos Aires, en combinación con los ferrocarriles de todo el país y cinco trenes locales diarios á Mendoza y San Rafael.

Calidad de las tierras:

La calidad y fertilidad de estas tierras no necesitan recomendación: esto resalta á la simple vista de los importantes establecimientos industriales y agrícolas que pueblan esa región.

Las plantaciones de viñas y árboles frutales ofrecen allí rendimiento y calidad excepcionales á la par de los alfalfares y sementeras, y á estas circunstancias se debe el creciente interés que los agricultores demuestran por la adquisición y explotación inmediata de tierras en esa región.

Una opinión autorizada:

"La Nación" del 13 de diciembre de 1911 refiriéndose á la zona de Las Catitas dice lo siguiente:

"Estas tierras privilegiadas son consideradas como las más aptas para los frutales, habiendo hecho este año grandes plantaciones los Sres. Carlos Galigniana Segura y hermano, Leopoldo Suárez, Ricardo Palencia, Manuel Recabarren, y en pequeña escala numerosos agricultores. Merced á estas plantaciones, esta zona será en breve el expendio de fruta mendocina para los mercados del litoral, contribuyendo á ello eficazmente los 95 kilómetros menos de distancia de Buenos Aires."

Antecedente importante:

La sección Sur de la colonia Las Catitas, constante de 750 hectáreas, fué vendida por los mismos propietarios, y actualmente está totalmente colonizada en lotes desde 5 hectáreas, estando á la vista varias plantaciones de viñas y otros cultivos.

Un fuerte sindicato del Rosario de Santa Fe acaba de adquirir en este punto un lote de 132 hectáreas destinado exclusivamente á la plantación de árboles frutales, instalando al mismo tiempo una gran fábrica de frutas y legumbres en conserva.

Nota:

Los interesados en inspeccionar los terrenos y obras de riego, deben bajar en la estación Las Catitas, en cuyo punto, en el almacén y restaurant de don Antonio Moyano, se les proporcionará carruaje para hacer la visita al campo.

Planos é informes á

Eduardo Teisaire & Cía.

NECOCHEA, 89 - MENDOZA

"Fray Mocho" en el Rosario

LA CONMEMORACIÓN DEL 25 DE MAYO EN ROSARIO

En la Escuela Normal N.° 1. — Grupo de niñas que tomaron parte en la fiesta realizada el 22 en esta escuela

EL CHOCOLATE DE LOS NIÑOS POBRES

Durante el chocolate ofrecido a los niños pobres por la comisión infantil auxiliar de la Sociedad Protectora de la Infancia

LA MANIFESTACIÓN ESTUDIANTIL

La cabeza de la columna. — Conduciendo la placa de los estudiantes platenses, que fué colocada en la pirámide de Mayo

"Fray Mocho" en el Rosario

Nuestras notas gráficas dan idea de la importancia y variedad de los festejos patrióticos en la ciudad del Rosario. La comisión infantil auxiliar de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, cumplió su promesa de obsequiar a los niños pobres con un chocolate. Los alumnos del colegio Nacional, los de las escuelas de Comercio e Industrial, y una delegación platense, concurrieron a la Plaza Mayo para colocar al pie de la pirámide una placa ofrecida por el Centro Estudiantil de La Plata, en homenaje a los próceres de la Independencia; acto que dió motivo a una hermosa manifestación pública. Después del Tedéum a que asistieron las autoridades, se realizó un desfile militar en el que tomaron parte los batallones infantiles, tropas de desembarco y fuerzas provinciales. Antes del desfile, los miembros de la comitiva oficial y un grupo de familias invitadas fueron obsequiadas con un lunch en la Municipalidad. En las escuelas hubo diversas fiestas, análogas a las de la capital, siendo notable la que se realizó en la Escuela Normal número 1, en la que se presentaron muy bonitos cuadros plásticos, de los cuales uno, el de las vendedoras de flores, reproduce nuestra primera fotografía. El viernes se llevó a cabo una procesión de antorchas.

No obstante que la actualidad rosarina ha sido absorbida por las fiestas mayas, se registran dos notas sociales de importancia, el día de la flor y el enlace de la señorita Amanda Casajuana con el señor Justo G. Rodríguez.

Uno de los delegados platenses, haciendo uso de la palabra. — La placa dice: "El Centro Estudiantil de La Plata, en homenaje a los próceres de la Independencia Argentina, 1810, 25 de Mayo, 1812"

Vista general de la concurrencia en la plaza de Mayo, al pie de la pirámide, durante los discursos

Las autoridades locales, a la salida del Tedéum, dirigiéndose a la municipalidad

El lunch servido en la Municipalidad, al regreso del Tedéum

Aspecto de la plaza de Mayo al comenzar el desfile, iniciado por los batallones infantiles y las fuerzas de desembarco, que se distinguen en la fotografía

EL DIA DE LA FLOR. — ENLACE RODRIGUEZ-CASAJUANA

Señoras y señoritas que efectuaron la colecta el día de la flor, reunidas en casa de la presidenta de la Protectora de Huérfanas, señorita Susana Leroy du Plersis

Los novios, señorita Amanda Casajuana y señor Justo G. Rodríguez, corresponsal de "La Nación", con los padrinos y algunos invitados

El gobernador doctor Menchaca, ministros y demás autoridades, al salir del Tedéum, dirigiéndose a la plaza San Martín, en la manifestación cívica

La manifestación cívica desfilando por la calle San Martín

Durante los discursos al pie del monumento a San Martín

Enlace Cabal - Iturraspe

Una fiesta social de grandes proporciones fué la motivada por el enlace de la señorita Estela Cabal con el señor Francisco Iturraspe, ambos extensamente vinculados en la mejor sociedad santafecina. Bendijo el enlace, en el templo de Santo Domingo, el presbítero Genaro C. Silva y después de la ceremonia hubo una lucida recepción en casa de los esposos Cabal.

—En el salón del hotel Roma fué obsequiado con un banquete el señor Nicanor Molinas, como aplauso por su labor en el consejo de educación.

La señorita Estela Cabal y señor Francisco Iturraspe, con sus padrinos, recibiendo las felicitaciones, después de la ceremonia

Banquete

Durante la recepción en casa de la novia. Señoritas de Martínez, Villada y Lassaga, y señores Cullen, Funes y Cabal

Fotografías de nuestro corresponsal señor Crotti

Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido al señor Nicanor Molinas. Señores Ignacio Crespo y Molinas, doctores Puccio y O. Lassaga

"Fray Mocho" en Mendoza

LAS FIESTAS MAYAS

Grupo de los oficiales de los diferentes cuerpos que con los soldados a sus órdenes concurrieron al desfile de antorchas y cantaron el himno nacional en la plaza San Martín, la noche del 24

Durante el Tedéum en la iglesia de San Francisco.

El gobernador y su comitiva frente á la Casa de Gobierno, presenciando el desfile.

Debido a la participación de las fuerzas nacionales acantonadas en Mendoza, las fiestas mayas tuvieron allá más brillo que en otras capitales de provincia no favorecidas por aquella circunstancia. Aparte de que el desfile militar estuvo así más vistoso que donde sólo intervienen en él los cuerpos provinciales, los oficiales y los soldados figuraron en una hermosa procesión de antorchas realizada el 24 por la noche y los uniformes de los primeros producían muy buen efecto en los actos oficiales.

Función de gala en el teatro Municipal, el 25 por la noche. — Aspecto de la sala

"Fray Mocho" en Mendoza

EN GODOY CRUZ

El nuevo templo inaugurado en Godoy Cruz

A la salida del templo, después de la inauguración. — La madrina de la ceremonia y otras señoras y señoritas

El gobernador Ortega despidiéndose de monseñor Orzali

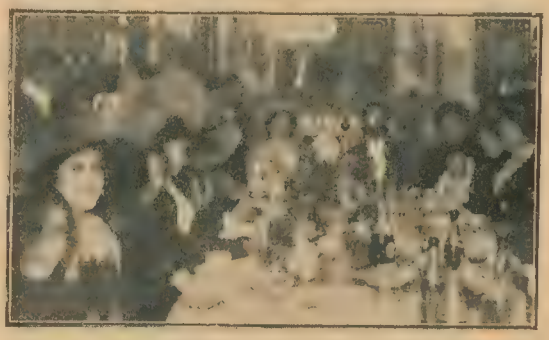
Durante el almuerzo en la casa parroquial

La recepción en casa de la señora Olalla P. de Tomba, Nena de las mesas

Esperando el momento de la confirmación en la nueva iglesia

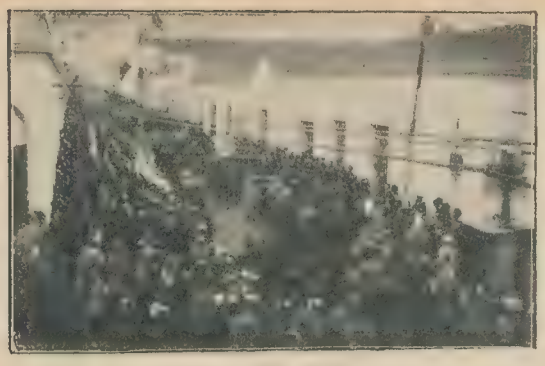
ENLACES

Giudice-Ciancio. — Los novios, señorita Clelia Giudice y doctor José Ciancio, con los concurrentes a la ceremonia



Eseverri Gainza-Aveiro. — Los novios, señorita María Luisa Eseverri Gainza y señor Pedro Aveiro, con un grupo de invitados

FIESTA DEL CENTENARIO DE LA BANDERA EN JUJUY

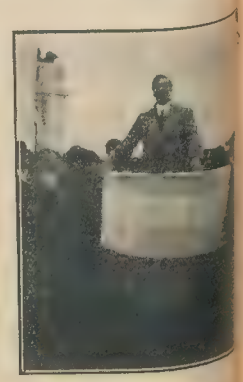


El gobierno haciendo entrega de la bandera de Belgrano a la comisión nacional de festejos

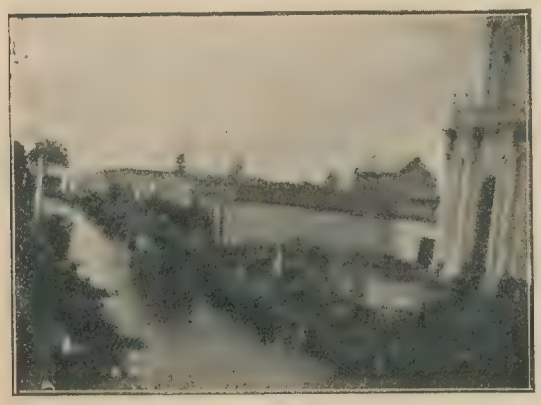
Conducción de las placas costeadas por las asociaciones

Las delegaciones oficiales frente al altar patrio, en el acto de colocar la bandera

Los oradores. El señor Ernesto Claros (hijo) hablando en nombre de la comisión nacional



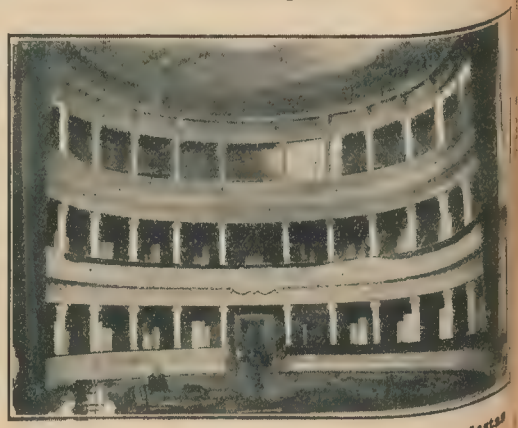
El señor Edmundo Gutiérrez, colombiano, que pronunció un brillante discurso



Desfile de los cuerpos de la 5.ª región

La columna gaucha

Baile oficial en el salón de la escuela Belgrano



Teatro Belgrano, inaugurado con motivo de las fiestas

Fotografías de nuestro corresponsal señor Laro

De Provincias

CORDOBA. — FIESTAS DEL 25 DE MAYO

Baile en el Club de Residentes Extranjeros. Un rincón del salón

La concurrencia al pasar del salón de baile al buffet

En el ambigú

EN EL 13.° DE INFANTERIA

Familias que concurrieron a la fiesta celebrada con motivo de la entrega de las medallas a los conscriptos Olmedo y Bustos

SANTIAGO DEL ESTERO

La comisión de la Sociedad Pro Patria, de Córdoba, acaba de llevar a efecto la simpática ceremonia de la entrega de medallas de oro a los conscriptos de mejor comportamiento.

El acto tuvo lugar en el cuartel del 13 de infantería, motivando, con la concurrencia de distinguidas familias, una agradable fiesta que se prolongó durante algunas horas.

Fueron agraciados los conscriptos Mariano Olmedo y Jenaro Bustos, habiendo estado los discursos alusivos al acto a cargo de la señorita María Ercilia Cordeiro y mayor de la Fuente.

Enlace Lascano-Torres. Los contrayentes y padrinos después de la ceremonia

De Provincias

MAR DEL PLATA

El aniversario patrio en la escuela N.° 15. Baile del aro por alumnas de la escuela

La niña Honoria Risso declamando

Uno de los números de la fiesta más aplaudidos por la concurrencia

SAN NICOLAS

Conmemoración del 25 de Mayo. La cabeza de la manifestación estudiantil llegando a la plaza

La escuela nacional N.° 56 al emprender la marcha

Las escuelas provinciales pasando frente al hospital

Las niñas María Gloria y María Celeste Bernárdez que tomaron parte en la última fiesta de caridad.

Fotografías de nuestros corresponsales señores

De Provincias

DOLORES. — VISITA DEL SENADOR LAINEZ

El señor Láinez y su esposa saliendo de la estación, en automóvil, a su llegada a la localidad

La entrega de una medalla de oro al senador bonaerense en la plaza Castelli

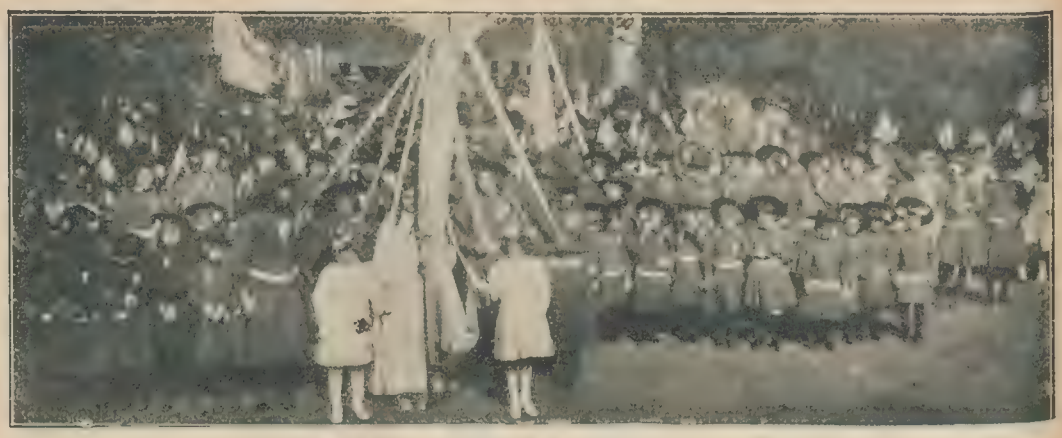
El señor Láinez y señora con la comisión de festejos, en casa del doctor Rauselhert

CHIVILCOY

Banquete al doctor Ireneo A. Moras en el teatro Español, con motivo de su incorporación a la legislatura como senador

De Provincias

GENERAL RODRIGUEZ



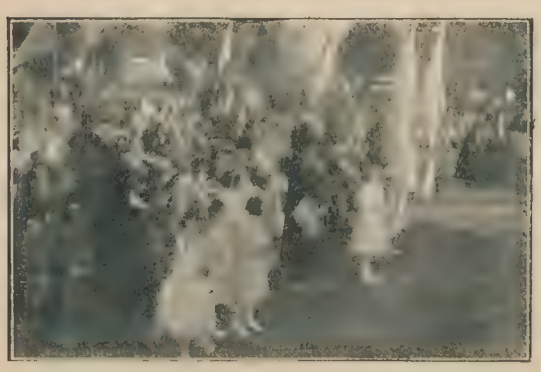
Los colegios en la plaza principal en el momento de jurar la bandera, el 25 de mayo

Concurrentes a la fiesta infantil en la Sociedad Italiana

MORENO

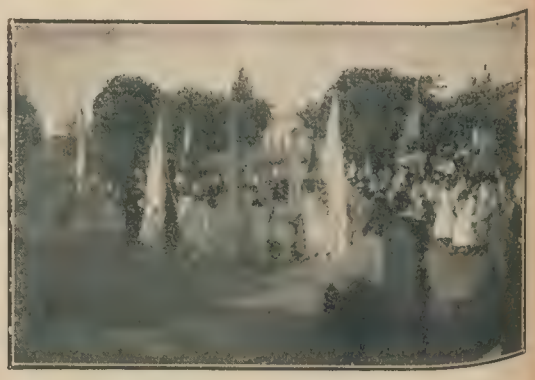
La salida del Tedéum

MORÓN



Llegada de los alumnos de las escuelas a la plaza Mariano Moreno

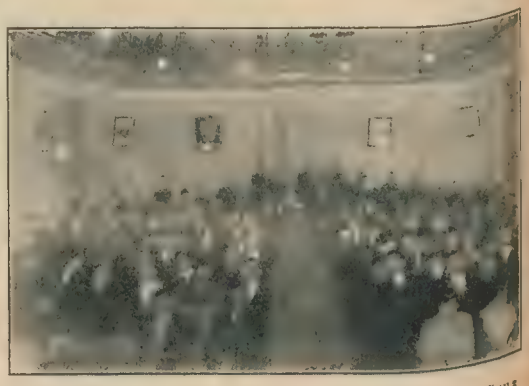
BANFIELD



Niños de las escuelas cantando el himno nacional

MERLO

Fiestas patrias. Organización de la columna infantil en la plazoleta Buchardo



Concurrentes a la función teatral a beneficio de la Cruz Roja Italiana

DE TODO UN POCO

LOS INSTRUCTORES FRANCESES EN MARRUECOS

El oficial.—La trayectoria es una línea que, partiendo del ojo pasa por el cran del alza, sigue el punto de mira y...

... termina en el blanco

(De *Le Rire*)

Mucho se habla y muy sin fundamento de la longevidad de los animales; el doctor Mitchell ha comunicado a la Sociedad Zoológica de Londres la duración media y la duración máxima de la vida de un gran número de mamíferos y de pájaros que han vivido en los parques zoológicos.

En resumen se puede afirmar que, después de la ballena, el hombre es el mamífero mejor constituído, y aquel cuya existencia dura más largo tiempo.

La longevidad de los pájaros es igual, cuando no superior, a la de los mamíferos, y de éstos, los animales carniceros son los que más viven: un cuervo vivió setenta años, una águila setenta y ocho y un loro más de un siglo. El avestruz no pasa de treinta y cinco años, y el murciélago de once meses.

Un león suele vivir de treinta a cuarenta años; un oso polar vivió treinta y tres; algunos ejemplares han vivido cincuenta.

La última novedad parisiense consiste en llevar una minúscula ruleta en el mango de la sombrilla o del bastón; estas ruletitas están prontas para funcionar en cualquier momento y han adquirido mucha popularidad. Estan hechas, por regla general, de oro o plata.

El empresario de cierto teatro de Temesvar (Hungría), cobra las entradas según la estatura de los espectadores, obligándoles a ponerse más o menos atrás según su talla. Los más bajos ocupan los asientos más próximos al escenario.

La policía de Praga ha adoptado recientemente la costumbre de dar sesiones públicas de cinematógrafo, y exhibe los retratos de los criminales en cuya captura está interesada; de esa manera el público puede dar noticias de ellos, si conoce a alguno de los retratados.

En el Mac Wicker's Theater, de Chicago, uno de los teatros más reputados de dicha ciudad, se produjo no hace mucho un incidente sumamente curioso. En la obra "The Round Up", drama de la vida de los cowboys, se asistía a la ejecución de dos indios, y una noche, por una fatalidad inexplicable, estaba cargado uno de los fusiles. A la voz de fuego, los cómicos encargados del papel de soldados, dispararon las armas, y la bala, atravesando la sala, llegó al pasillo de la segunda galería y rompió una botella de gaseosa que tenía en la mano la encargada del ambigú.

COMPROMISO

—Dígame, señora, ¿quién es ese señor gordo con cara de zonzo?
—Es un pariente mío.
—Ah! sí... pero seguramente el parentesco es muy lejano!

(De *Fliegende Blatter*)

La catedral de Moscow, después de la de San Pedro en Roma, es la más costosa que existe. Solamente en la decoración exterior del edificio se gastaron como 900 libras de oro. Sus puertas, la mayor de las cuales pesa 13 toneladas, costaron 620.000 pesos, y de sus trece campanas, la mayor conocida con el nombre de "Reina de las Campanas", pesa 443.732 libras y tiene 19 pies 3 pulgadas de altura. El metal solamente vale 600.000 pesos. Fué fundida en el siglo XVI y se llamó "El Gigante", pesaba entonces 220.000 libras y se necesitaban 24 hombres para sonarla. En 1732 se cayó y entonces se fundieron nuevamente sus fragmentos con metal adicional, formándose así la que actualmente existe.

En los hipódromos ingleses se apuestan, por año, más de 40.000.000 de pesos oro.

Partido entre Estudiantes y Quilmes, en que salió vencedor el primero, jugado el domingo

Team de Estudiantes.—A. Schneidewind; R. Lennie y S. Parkinson; J. Stidson, M. Susan y E. Winne; J. M. Luperne, A. Bownas, A. Spinelli, J. Broggi y J. C. Susan

Team de Quilmes.—F. Pearson; N. Williams; H. A. Lloyd, E. A. Brown y H. Reid; R. C. Weiss, V. H. Weiss, J. A. Stanfield, E. P. Fenn y A. E. Simms

Un encuentro poco lucido resultó el de Estudiantes con Quilmes. Empezó Quilmes por presentarse con sus fuerzas mermadas por la ausencia de Buck, Russ y Juan Brown, lo que le colocaba en una situación desventajosa que ha influído en la forma en que se desarrolló el juego. Así mismo el resultado no correspondió a lo que podía esperarse, pues Estudiantes sólo consiguió el triunfo por 1 a 0.

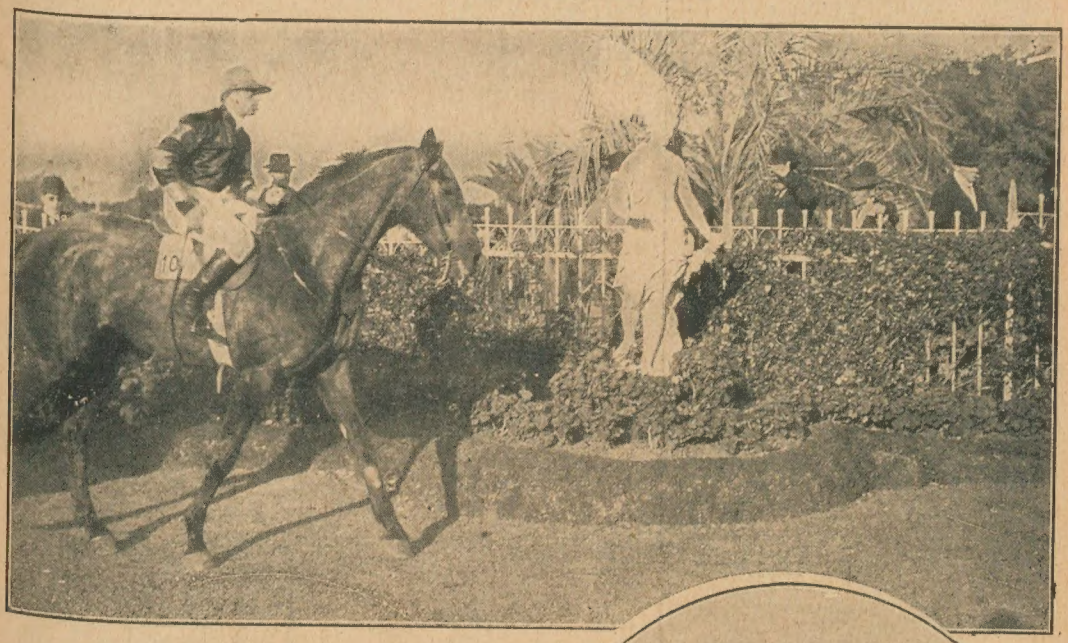
De todo el partido no se puede anotar un solo momento emocionante.

En Montevideo.—Partido entre Nacional (ganado por dos goals) y River Plate. Un entrevero

Team Nacional. — Coal, S. Demarchi; backs, F. Crocker y Castellino; halves, A. E. Landoni, Petti y Fuggini; forwards, Lucio Gorla, Pablo Dacal y Valarino

Team River Plate. — Goal, Cavalloti; backs, José y Miguel Benincassa; halves, Boggiani, García y Ramón Ríos; forwards, Lagos J. J., Santiago Raymonda, Seoane y Risso

CARRERAS



Arco Iris (por Val d'Or y Lady de Grey), después de ganar el clásico "Güemes", dirigido por A. Baistroqui, entrando al pesaje. Tiempo 1' 28", en 1.400 metros

El clásico "Hipódromo Argentino" que siempre ha servido para la exhibición de buenos campeones que han bajado a disputarlo, dará ocasión, también este año, para que se presente a entablar reñida lucha un selecto grupo de caballos.

De los héroes de pasadas y sonadas contiendas, — que aún conservan sus bríos — están Amsterdam, que ha corrido bien recientemente y Larrea que ha corrido regular y mal. Está también César Borgia, un triunfador del Premio de Honor, pero ya con sus laureles marchitos.

Entre los más jóvenes aparecen la formidable pareja Aldeana-Charley y Spark, tres animales de bondades reconocidas y que están en forma, sobre todo los dos primeros, que tan brillantes performances acaban de producir.

Aunque es algo peligroso descartar a Larrea, pues ya sabemos las proezas de que es capaz este caballo, que necesita tan poco para mejorar estado, sin embargo, por sus últimas carreras no se

Dinamita (por Old Man y Decree Nisi) que ganó en gran estilo el premio "25 de Mayo", dirigida por D. Cardoso. Tiempo 1' 27" 2|5, en 1.400 metros

Carreras

La Nenita, (por Polar Star y Margot) con la que ganó su segunda carrera en el día el jockey Torterolo, que hacía su rentrée. Tiempo: 1' 28'' 1/5, en 1.400 metros

le puede poner a la altura de los rivales que tendrá el domingo.

Entre la pareja del Alvear, Amsterdam y Spark, fluctuará la mayoría de la opinión, y no es fácil decidirse por uno de ellos.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Hucal; 2.ª: Andaluza; 3.ª: Rú Rú; 4.ª: Two Step; 5.ª: Amsterdam; 6.ª: La Mouche; 7.ª: Dolimán; 8.ª: La Liquette.

Juez de Paz (por Diamond Jubilée y Rosette), ganador del premio "Mariano Moreno", dirigido por R. Rivero. Tiempo: 3' 14'' en 3.000 metros

PROGRAMA

HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del Domingo 2 de Junio

Premio VIÑA DEL MAR

Distancia 1400 metros

Ducho	60 k.	Tucumán	50 k.
Chirú	55 ,,	Reloj	49 ,,
Pagola	55 ,,	Mitrón	49 ,,
Old Fellow	55 ,,	Remoledor	49 ,,
Trelew	55 ,,	Carnot II	49 ,,
Universal	54 ,,	Ecarté	49 ,,
Yo También	53 ,,	Bailén	49 ,,
Bridge Whist	53 ,,	Tirany	49 ,,
Pitt	51 ,,	Hucal	49 ,,
Inocente	51 ,,	Castor	49 ,,
Oropel	51 ,,	Liciscol	49 ,,
Primor	50 ,,	Tupambaé	49 ,,
Coronel Murga	50 ,,	Divino	46 ,,

Premio MAROÑAS

Distancia 1000 metros

Corocha	54 k.	Egregia	54 k.
Alteza	54 ,,	Andaluza	54 ,,
Vogler's Glennie	54 ,,	Noemí	54 ,,
Leuctress	54 ,,	Melancolía	54 ,,
Caña Brava	54 ,,	La Kica	54 ,,
Bullanguera	54 ,,	Dominguita	54 ,,
Fátima	54 ,,	Caravana II	54 ,,
Pulga	54 ,,	Mariposa	54 ,,
Zórika	54 ,,	Chilenita	54 ,,
Crinoide	54 ,,	Blue Rok	54 ,,
Manilla	54 ,,	Santiaguina	54 ,,
Estalactita	54 ,,	Amureta	54 ,,
Tirrio	54 ,,		

Premio CHANTILLY

Distancia 1400 metros

Hétre	54 k.	Edison	54 k.
Bovril	54 ,,	Jolgorio	54 ,,
Conte Bleu	54 ,,	Duplicado	54 ,,
Don Andrés	54 ,,	Rodil	54 ,,
Sitot	54 ,,	Polín	54 ,,
Sérpigo	54 ,,	Beresford	54 ,,
Calamar	54 ,,	General Campos	54 ,,
Mascagni	54 ,,	Fortunín	54 ,,
Rú Rú	54 ,,	Sans Atout	54 ,,
Anachorette	54 ,,	Pericles	54 ,,
Payador	54 ,,		

Premio ASCOT

Distancia 1600 metros

Corrigán	56 k.	Dominguito	52 k.
Espátula	55 ,,	Pega Pega	51 ,,
Two Step	54 ,,	Germánico	48 ,,
Quillay	53 ,,	Oxígeno	48 ,,
Poitagüé	52 ,,	Condarco	48 ,,

Premio HIPODROMO ARGENTINO

Distancia 2000 metros

Aldeana	54 k.	Sandal	60 k.
Charley	56 ,,	Tirteo	56 ,,
Spark	56 ,,	Volador	56 ,,
Fisherman	56 ,,	César Borgia	60 ,,
Barometer II	60 ,,	Oro en Polvo	56 ,,
Azcuénaga	60 ,,	Escarcha	58 ,,
Enero	60 ,,	Larrea	60 ,,
Pedernera	56 ,,	Amsterdam	60 ,,
Pirita	54 ,,	Olaf	56 ,,
San Boy	56 ,,	Pipiolo	60 ,,

Premio EPSOM

Distancia 1400 metros

Chito	54 k.	Sorbete	54 k.
Guillermo Tell	54 ,,	Clair de Lune	52 ,,
Don Patricio	54 ,,	Folia	52 ,,
Protector	54 ,,	Pontresina	52 ,,
Donado	54 ,,	Dichosa II	52 ,,
Mendigo	54 ,,	La Mouche	52 ,,
Vitriolo	54 ,,	Utopía	52 ,,

Premio LONGCHAMPS

Distancia 2300 metros

Bizcocho	57 k.	Malpica	53 k.
Richepín	57 ,,	Volta	50 ,,
Moreno	56 ,,	Hirondelle	50 ,,
Zaragatero	54 ,,	Lady Gladys	46 ,,
Gay Kendal	54 ,,	Dolimán	45 ,,
Blue Diamond	54 ,,	Matero	43 ,,

Premio NEWMARKET

Distancia 3000 metros

Richepín	60 k.	Juez de Paz	52 k.
Salteador	57 ,,	Fichón	50 ,,
La Liquette	56 ,,	Sueño Dorado	48 ,,
Aeroplane	53 ,,	Manzoni	47 ,,
Asti	52 ,,	Tipo	46 ,,
Final	52 ,,	Sourire	46 ,,

CONCESIONARIO

RICARDO ILLA

Venezuela, 610 Buenos Aires

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 — Buenos Aires

NÚMERO SUELTO	En la capital.....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto:	En la capital..... 40 centavos
	Fuera de la capital.	25 "		" "	Fuera de la capital. 50 "